

ДЪРЖАВЕНЪ ВЕСТНИКЪ

ИЗЛИЗА ВСЪКИ ПРИСЪЖТСТВЕНЪ ДЕНЪ

Такситъ за еднократна публикация въ „Държавенъ вестникъ“ сж: за малки обявления (обезсилване на изгубени документи и др.) до 20 думи или частъ отъ толкова — 25 лв. за текста и 10 лв. за подписа.

За публикации отъ търговски характеръ до 100 думи или частъ отъ толкова — 450 лв. за заглавие, дата и подписъ на съжитъ, на редъ — 20 лв.

За всички останали публикации, включително резолюциитъ на сѣдилищата за обявяване въ несѣятелностъ на търговски фирми, до 100 думи или частъ отъ толкова — 150 лв.; за заглавие, дата и подписъ на тѣхъ, за редъ — 10 лв.

Отдѣлна страница за табеларни и др. публикации — 2500 л. Съответнитъ суми се внасятъ направо въ касата на печатницата или въ мѣстния клонъ на Б. Н. Б., а втората половина отъ вв. листъ заедно съ публик. се изпраща въ администр.

Ръкописи, както и надвнесени суми, не се връщатъ.



Абонамента се внася винаги въ предплата съ вносенъ листъ и бива годишенъ: 600 лв. за България и 900 лв. за странство, или полугодишенъ: 300 лв. за България и 500 лв. за странство. Абонирането става за цѣлата година или за първото шестмесечие на 1 априлъ и за второто шестмесечие на 1 октомврий, а вестника почва да се изпраща отъ деня на получаване вносна листъ въ администрацията; отдѣленъ брой отъ текущата финансова година струва 5 лв., а отъ непосредствено минала — 10 лв.

Рекламации за неполучени отъ абонатитъ броеве се приематъ: за София, въ продължение на 3 дни и за провинцията — на 10 дни отъ датата, която носи рекламираниятъ брой. Всичко що се отнася до вестника, се адресира направо до Държавното книгоиздателство при Държ. печатница. Поправкитъ се таксуватъ като малки обявления.

Година I

СОФИЯ, сѣбота, 12 май 1928 година

Брой 32

УКАЗЪ

№ 14

НИЕ БОРИСЪ III

СЪ БОЖИЯ МИЛОСТЬ И НАРОДНАТА ВОЛЯ

ЦАРЬ НА БЪЛГАРИТЪ

Обявяваме на всички Наши верноподаници, XXII-то Обикновено народно събрание, презъ първата му редовна сесия, въ 75-то заседание, държано на 13 априлъ 1928 година, гласува и прие,

Ние утвърдихме и утвърждаваме следното

РЕШЕНИЕ

за одобряване протокола отъ 10 мартъ 1928 г., подписанъ въ Женева отъ Министра на финанситъ, относно главнитъ условия за сключването, подъ покровителството на Обществото на народитъ, на единъ държавенъ стабилизационенъ заемъ.

Членъ единственъ. — Одобрява се протоколътъ отъ 10 мартъ 1928 г., подписанъ въ Женева отъ г. Вл. Молловъ, Министъръ на финанситъ, въ който сж уговорени условията, при които Обществото на Народитъ дава своето покровителство за сключване отъ Българското правителство на единъ държавенъ стабилизационенъ заемъ, както и главнитъ условия, които трѣбва да легнатъ въ емисионния договоръ на заема, подробноститъ по неговото използване и начина, по който ще се контролира неговото изразходване, а именно:

Преводъ отъ френски.

ОБЩЕСТВО НА НАРОДИТЪ

ПРОТОКОЛЪ

Подписанъ въ Женева на 10 мартъ 1928 г. отъ министра на финанситъ на България.

Предъ видъ на това, че Българското правителство желае да издаде, подъ покровителството на Обществото на народитъ, единъ заемъ, чието про-

изведение ще бѣде предназначено да стабилизира българската монета, да подобри положението на Българската народна банка, на Земледѣлската банка и на Централната кооперативна банка, да ликвидира бюджетнитъ ариерета на Българската държава, както и за известни други неотложни разходи, които се отнасятъ до съобщителнитъ срѣдства,

Предъ видъ на това, че Съветътъ одобри, за тая целъ, постановленията на настоящия протоколъ,

Долуподписаниятъ, надлежно упълномощенъ за тая целъ, заявява, че приема, отъ името на България, следующитѣ постановления:

Членъ I. — Емисия на единъ заемъ

1. Българското правителство ще може да издаде единъ заемъ, чистото произведение на който ще бѣде четири милиона и половина лири стерлинги максимумъ. Тоя заемъ ще има за целъ да набави срѣдствата за изпълнение на плана за финансовото и монетно възстановяване, изложенъ въ тукъ приложения докладъ на финансовия комитетъ до Съвета. Гореказаната сума ще бѣде всецѣло турена на разположение, при условията, предвидени по-долу. Разноситѣ по емисията, по уговарянто на заема и по доставката на облигациитѣ на заема ще бѣдатъ прибавени къмъ капитала на заема, така както той е опредѣленъ по-горе.

2. Кариталтъ и лихвитѣ на заема, предвиденъ въ параграфъ 1 по-горе, ще бѣдатъ изплащани отъ Българското правителство безъ всѣкакви удържки за данѣци, права или тежести, сегашни или бъдещи въ полза на държавата или на всѣка друга общинска или мѣстна властъ.

3. Условията на заема, начинътъ на издаването, емисионниятъ курсъ, лихвениятъ процентъ, погашениятъ, разноситѣ по емисията, по уговарянто му и по доставката на облигациитѣ ще бѣдатъ подложени на одобрение, отъ името на финансовия комитетъ при Обществото на народитѣ, на едно или повече лица, посочени за тая целъ отъ комитетъ. Размѣрътъ на анюитета нуженъ за службата за лихви и погашения на заема, ще бѣде одобренъ по сѣщия начинъ. Натовареното лице или лицата ще одобрятъ сѣщо така текста въ всѣки проспектъ по заема, относящъ се до Обществото на народитѣ.

Членъ II. — Гаранция на заема.

1. За гаранция на заема Българското правителство ще опредѣли следующитѣ приходи:

а) Полученитѣ приходи отъ всичкитѣ вносни и износни мита, включая митата *ad valorem* отъ такситѣ за антрепозитъ, статистика и пломбажъ и други митнически такси;

б) При случай, всѣки другъ или всички други приходи, които биха могли отъ време на време, да бѣдатъ опредѣлени за службата на заема, съгласно долуюзначения параграфъ 6.

2. Нужнитѣ суми за службата на заема ще съставляватъ и ще останатъ като първа привилегия върху изброенитѣ въ гореказания параграфъ 1 приходи и Българското правителство признава, че тия приходи ще бѣдатъ, следователно, обременени съ тая привилегия.

3. Означенитѣ въ предшествующия параграфъ приходи нѣма да бѣдатъ използвани като гаранция за единъ новъ заемъ, безъ съгласието на фидусиернитѣ комисари (trustees) по заема.

4. Българското правителство нѣма да предприема никаква мѣрка, която, споредъ мнението на фидусиернитѣ комисари, би била отъ естество да намали глобалната стойностъ на приходитѣ, изброени въ параграфъ 1, въ една такава пропорция, щото дадената гаранция на носителитѣ на титритѣ да се смѣтне застрашена.

5. Всичкитѣ решения, взети отъ фидусиернитѣ комисари по силата на разпореджанията на параграфъ 3 и 4, ще трѣбва да бѣдатъ утвърдени отъ съвета, въ случай че, въ четиринадсетехъ дена отъ

нотификацията отъ страна на фидусиернитѣ комисари на Българското правителство на едно подобно решение, това правителство обжалва предъ Съвета казаното решение.

6. Ако глобалната сума на приходитѣ, означени въ параграфъ 1, въ даденъ моментъ, спадне подъ 150% отъ нуждната годишна сума за службата на заема, фидусиернитѣ комисари могатъ да поискатъ отъ Съвета да покани Междусъюзническата комисиия, учредена по силата на чл. 130 отъ Ньойския договоръ, да освободи отъ привилегията, означена въ чл. 132 отъ Ньойския договоръ, такива допълнителни приходи, които биха били достатъчни, за да се покачи незабавно постѣплението отъ приходитѣ на гореказания процентъ и тия допълнителни приходи, така освободени, ще бѣдатъ немедленно отредени за службата на заема.

Членъ III. — Използуване на заема.

Българското правителство се задължава да използва произведението на заема единствено за предвиденитѣ цели и въ пълно съгласие съ установения начинъ въ следващитѣ по-долу членове IV, V, VI, VII и VIII.

Членъ IV. — Българска народна банка.

1. Българското правителство се задължава да пази независимостта на Българската народна банка отъ всѣко каквото и да било политическо влияние.

За тая цѣль Българското правителство приема назначаването при Българската народна банка отъ Съвета на Обществото на народитѣ на единъ технически съветникъ, правата на когото сѣмъ опредѣлени въ измѣненията на статутитѣ на Народната банка (приложение I.)

Българското правителство за да консолидира окончателно финансовото положение на България, признава всичката полза отъ преобразуването на Българската народна банка, споредъ плана установенъ въ приложение II, за да я съгласува съ другитѣ централни банки, и се задължава да извърши това преобразуване на датата опредѣлена, по взаимно съгласие, отъ Съвета на Обществото на народитѣ и Българското правителство. Подробнитѣ по това преобразуване ще бѣдатъ уредени въ съгласие между Съвета и Българското правителство, по съвета на финансовия комитетъ.

2. Сегашнитѣ статuti на Българската народна банка ще бѣдатъ изабавно измѣнени съгласно разпореджанията на приложение I, като окончателния текстъ бѣде предварително одобренъ отъ финансовия комитетъ, или отъ ония отъ гозвитѣ членове, които комитетътъ ще назначи за тази цѣль. Измѣненията на статутитѣ ще влезатъ въ сила отъ датата, на която вноската упомената въ по-долу посочения параграфъ 5 бѣде напълно внесена.

Българската народна банка ще поеме службитѣ, които ще ѝ бѣдатъ възложни отъ така измѣненитѣ статuti и особено, тя ще осмѣществи и поддържа стабилитета на българската монета по отношение на златото, както и ще централизира при нея всички приходи и всички плащания на държавата и държавнитѣ предприятия.

3. Българското правителство ще назначи за съветникъ при Българската народна банка, съгласно по-горния параграфъ 1, лицето което ще бѣде посочено отъ Съвета на Обществото на народитѣ.

Съветникътъ ще остане на служба до момента, въ който Съветътъ се увери, че финансовата и мо-

нетна стабилност на България е осигурена и, въ всеки случай, поне въ продължение на две години след като преобразуването на Българската народна банка биде привършено по начина посоченъ въ горния параграфъ I.

4. За да се стабилизира българската монета, една сума отъ лири стерлинги 1.500.000 отъ произведението на заема ще биде използвана отъ Българското правителство за засилване положението на Българската народна банка по начина посоченъ въ по-долния параграфъ 6.

5. Българското правителство, съгласно по-долния членъ VIII, ще покани емисионнитъ учреждения да внесатъ направо казаната сума на Българската народна банка.

6. Тая сума ще биде употребена:

а) за изплащане на такава частъ, каквато ще реши, въ съгласие съ своя съветникъ, Българската народна банка, отъ аванситъ отпуснати отъ Българската народна банка на Земледѣлската банка и на Централната кооперативна банка;

б) за изплащане на всички аванси отпуснати отъ Българската народна банка, подъ гаранция на държавата, освенъ ония отпуснати на Земледѣлската банка и на Централната кооперативна банка, като всички тия аванси бждатъ незабавно прехвърлени на Земледѣлската банка, и

в) за изплащане на частъ отъ задълженията на държавата къмъ Българската народна банка, като на първо мѣсто и незабавно се изплатятъ тритѣхъ съкровищни бонове отъ по 50 милиона лева всѣки.

7. Държавата ще отдѣля, освенъ това, всѣка година, следнитъ приходи отъ долуизброенитъ източници за погасяването на остатъка отъ дълга ѝ къмъ Българската народна банка:

а) 100 милиона лева отъ текуцитъ бюджетни приходи;

б) всички печалби за Държавата, произхождащи отъ правото ѝ да издава размѣнни монети;

в) цѣлата припадаща се на държавата частъ отъ печалбитъ на Народната банка.

8. Българското правителство се задължава да вземе всички необходими мѣрки за да извърши законната стабилизация на българската монета по отношение на златото, начина отъ деня въ който плащането, за което става дума въ горепомнатия параграфъ 5, биде пълно извършено.

9. Решенията опредѣлящи максималния размѣръ на разменнитъ монети, които могатъ да бждатъ въ циркулация, въ даденъ моментъ, начина на издаването на тия монети и сумата за която монетитъ отъ тая категория ще иматъ задължителна платежна сила, ще се взематъ отъ Правителството въ съгласие съ Българската народна банка; обаче, никое отъ тия решения не трѣбва да биде противно на разпореджанията на статутитъ на Българската народна банка, изменени съ истоящия протоколъ, и казанитъ монети трѣбва да се пускатъ въ обращение само чрезъ Народната банка и по нейно искане.

10. Всички ограничения досежно покупката или продажбата на чужди девизи ще бждатъ отменени въ срокъ отъ шестъ месеци, начина отъ датата посочена въ параграфъ 8 на настоящия членъ или въ допълнителния срокъ, който би могълъ да биде одобренъ отъ съветника на Българската народна банка.

Членъ V. — Земледѣлска банка и Централна кооперативна банка.

1. Централната кооперативна банка ще остане подъ прѣката властъ на Министра на финанситъ, а общата финансова политика на Земледѣлската банка ще се опредѣля въ съгласие между Министра на финанситъ и Министра на Земледѣлието.

2. За да снабди съ нови оборотни сръдства казанитъ банки Българското правителство ще внесе отъ произведението на заема, 500.000 лири стерлинги на Земледѣлската банка и 150.000 лири стерлинги на Централната кооперативна банка.

3. Българското правителство, съгласно чл. 8 по-долу, ще покани емисионнитъ учреждения да внесатъ направо на Българската народна банка сумитъ, за които става дума въ горния параграфъ 2. Българската народна банка ще удобри равностойността на казанитъ суми въ български лева на Земледѣлската банка респективно на Централната кооперативна банка.

4. Като се изключи една сума отъ 100 милиона лева, която ще съставлява постоянно участие на държавата въ капитала на Централната кооперативна банка, полученитъ отъ Земледѣлската банка и отъ Централната кооперативна банка суми, въз основа членъ IV параграфъ 6, а) и б) и на чл. V параграфи 2 и 3, ще бждатъ изплатени на държавата отъ тѣзи две банки, съгласно споразумението, което ще се постигне между тѣхъ и държавата.

Членъ VI. — Бюджетъ.

1. Българското правителство се задължава да употреби всички усилия и да постоянствува въ тия усилия щото редовния и извънредния бюджетъ за 1928/29 г. да не надмине 6.750 милиона лева и тоя за 1929/30 — 7.000 милиона лева, като се изключаватъ, въ тия два случая, разходитъ извършени съ суми отъ произведението на заема, както и приходитъ и разходитъ за смѣтка на специалнитъ фондове; то се задължава, сжщо така да поддържа, следъ това, пълно равновесие между текуцитъ държавни приходи и разходи; подъ текущи разходи се разбиратъ всички разходи съ изключение на разходитъ на капиталъ за производителни цели, които разходи се посрѣщатъ отъ други източници, а не съ текущи приходи.

2. Българското правителство се задължава да изплати незабавно отъ произведението на заема бюджетнитъ задължения опрѣдени въ приложниѣ III.

3. Българското правителство, съгласно чл. VIII по-долу, ще покани емисионнитъ учреждения да внесатъ направо на Българската народна банка, за смѣтка на Българското правителство, частъта отъ заема посочена въ параграфъ 2 по-горе.

4. Българската народна банка ще държи сумитъ, които трѣбва да бждатъ използвани съгласно параграфъ 2 по-горе, по една специална смѣтка на името на Българското правителство. За всички тегления извършени по тая смѣтка, приподписването отъ Комисаря, назначенъ съгласно членъ I отъ протокола подписанъ въ Женева на 8 септемврий 1926 г., ще биде необходимо.

Комисарятъ ще се увѣри, че тѣзи тегления се отнасятъ за изплащане на упоменатитъ въ параграфъ 2 по-горе задължения и сж използвани за тая цель.

5. Българското правителство се задължава да изпраща на Съвета на Обществото на народитъ, всѣки три месеца, въ продължение на 5 години,

начиная от подписването на настоящия протоколъ, докладъ за положението на бюджета и за задълженията на съкровището и, специално, за употреблението на произведението на заема.

6. Българското правителство се задължава:

а) да пристъпи къмъ създаването на една нова система на държавно счетоводство отговаряща на принципа за единството на бюджета и да включи въ бюджета всички специални фондове, съ изключение на тѣзи означени въ приложение IV.

б) да поддържа сегашната метода на месечни бюджети;

в) да установи една система на пълнъ и постоянен контролъ на Съкровището и, до като въпросната система бѣде установена, да поддържа контролъ упражняванъ по настоящемъ отъ Комисията по бюджета;

г) да публикува редовно всѣки месецъ, подъ подходящи заглавия, сведения за предвидения въ бюджета приходи и разходи, за касовото положение и задълженията на съкровището, както и за положението на държавнитѣ дългове.

Формата на тия сведения ще бѣде установена въ съгласие между Българското правителство и Комисаря на Обществото на народитѣ.

7. Българското правителство ще положи всички усилия за да намали числото на държавнитѣ служители и на служителитѣ въ държавнитѣ предприятия поне съ 10.000, въ срокъ отъ 2 години, начиная отъ 1 юлий 1928 година.

8. Министърътъ на финанситѣ ще съгласува и одобрява всички заеми, външни или вътрешни, които биха могли да сключатъ всички обществени учреждения. По тѣзи въпроси, както и по всички законодателни или други отъ общъ характеръ мѣрки по монетната и кредитна политика, той ще взема мнението на Управителя на Българската народна банка и на Съветника на сѣщата, до като трае мандата му.

Членъ VII. — Съобщителни средства.

1. Отъ произведението на заема ще се огдѣли една сума ненадминаваща 1.250.000 лири стерлинги, предназначена за съобщителнитѣ срѣдства. Цѣлитъ за които тази сума ще бѣде употребена и общия планъ за разходитѣ ще бѣдатъ подложени на одобрението на Съвета на Обществото на народитѣ следъ получаване доклада на експерта по желѣзнитѣ пѣтица, който трѣбва да бѣде назначенъ отъ Българското правителство.

2. Българското правителство, съгласно чл. VIII по-долу, ще покани емисионнитѣ учреждения да внесатъ частта отъ заема упомената въ параграфъ 1 по-горе, по една или нѣколко специални смѣтки, споредъ указанията на Комисаря, назначенъ въз основа чл. I отъ протокола подписанъ въ Женева на 8 септемврий 1926 година.

3. Всички тегления по казаната или казанитѣ специални смѣтки ще ставатъ следъ приподписване на Комисаря; тия тегления могатъ да се вършатъ само за посоченитѣ въ параграфъ 1 по-горе цели и съгласно съ подробнитѣ програми одобрени съ него влизащи въ рамкитѣ на общия планъ предвиденъ въ параграфъ 1. Комисарьтъ ще се уѣбри, че въпроснитѣ вноски се използватъ само за цѣлитѣ, съ огледъ на които той ги е разрешилъ.

Членъ VIII. — Разни.

1. Разнитѣ части отъ заема ще бѣдатъ използвани за цѣлитѣ означени въ настоящия протоколъ,

следъ споразумение съ председателя на финансовия комитетъ, и Българското правителство ще даде, съгласно цѣлитѣ на заема, нуждитѣ нареждания на емисионнитѣ учреждения.

2. Въ случай, че се окаже остатъкъ отъ предвидения въ чл. чл. VI и VII суми, финансовия комитетъ може да разреши прехвърляне отъ единъ отдѣлъ въ другъ.

3. Сумитѣ, които ще се получатъ отъ заема и които не ще бѣдатъ използвани, ще бѣдатъ временно задържани по една или нѣколко смѣтки, както за това разреши Комисарьтъ, назначенъ въ съгласие съ постановленията на чл. I отъ протокола подписанъ въ Женева на 8 септемврий 1926 година, въ съгласие съ Българската народна банка. Този или тѣзи смѣтки ще бѣдатъ поставени подъ контрола на казания Комисарь.

Членъ IX. — Издаване на съкровищни бонове.

Българското правителство се задължава да не търси краткосрочни аванси или да не издава съкровищни бонове или други подобни краткосрочни облигации за сума по-голяма отъ 600 милиона лева.

Тоя членъ не накрънява въ нищо съществуващитѣ права на Междусъюзническата комисия, учредена по силата на чл. 130 отъ Ньойския договоръ.

Членъ X. — Фидуциерни комисари (Trustees).

1. Съветътъ на Обществото на народитѣ ще назначи фидуциерни комисари, натоварени да представяватъ интереситѣ на носителитѣ на титритѣ отъ заема; българското правителство приема, до тия фидуциерни комисари да изпълняватъ функциитѣ и да взиматъ мѣркитѣ предвидени въ настоящия протоколъ, докато заема и всѣка частъ отъ казания заемъ, както и всѣка свързана съ него рекламация бѣдатъ напълно ликвидирани.

2. Споменатитѣ въ § 1 на чл. II приходи, ще се внасятъ, постепенно съ тѣхното събиране, по една специална смѣтка, за да се осигури службата на заема. Само комисарьтъ, назначенъ въ съгласно чл. I отъ протокола, подписанъ въ Женева на 8 септемврий 1926 год., и при изтичането на неговия мандатъ, само фидуциернитѣ комисари ще управляватъ тая смѣтка.

Всѣки остатъкъ по смѣтка, който не би могълъ да се задържи съгласно съ долнитѣ разпореждания или по условията за емисията на заема, ще бѣде повърнатъ на Българското правителство, съ запазване обаче, на правата дадени на фидуциернитѣ комисари въ случай на неустойка, съгласно съ долния § 3 б).

3. Между условията за емисията на заема ще трѣбва да фигуриратъ:

а) постановленията относно сумитѣ, които презъ опредѣленитѣ въ казанитѣ условия интервали, ще трѣбва да се внасятъ отъ Комисаря на фидуциернитѣ комисари по специалната смѣтка, предвидена въ предходния §, и които презъ периодитѣ, въ течение на които фидуциернитѣ комисари ще управляватъ смѣтката, ще бѣдатъ запазени отъ самитѣ фидуциерни комисари и задържани за службата на заема, заедно съ лихвата, погашението и зсичкитѣ разходи, комисионни и други плащания, които съ въ тяхесѣ на Българското правителство по казания заемъ.

б) правото на Комисаря, по искане на фидуциернитѣ комисари, или правото на самитѣ фиду-

сиерни комисари, ако управляватъ направо споменатата въ § 2 отъ тоя членъ сѣтка, да задържатъ, да събиратъ или да си набавятъ по всѣкаквъ другъ начинъ отъ казанитѣ приходи (включително другитѣ приходи, които биха могли да бѣдатъ дадени въ залогъ по силата на разпорежданията на чл. II) достатъчни суми за да поправятъ положението въ случай, че Българското правителство не би изпълнило изцяло или отчасти нѣкое отъ задълженията, които му налагатъ условията по заема.

Членъ XI. — Комисаръ.

1. Комисарътъ назначенъ съгласно чл. 1 на протокола, подписанъ въ Женева на 8 септемврий 1926 год., ще трѣбва въ рапортитѣ отправяни отъ него до Съвета на Обществото на народитѣ, съгласно § 3 на чл. 1 на казания протоколъ, да отбелязва смѣщо успѣхитѣ, постигнати въ изпълнението на настоящия протоколъ, и Българското правителство ще му доставя всички необходими за тая цель сведения.

2. Безъ да се гледа на постановлението на § 6 отъ чл. 1 на протокола, подписанъ въ Женева на 8 септемврий 1926 год., Комисарътъ ще остане на длъжностъ додето Съветътъ констатира, че неговата служба не е вече нужна за целитѣ, посочени въ членове 6 и 7 на настоящия протоколъ.

Членъ XII. — Първа привилегия.

Задълженията посети отъ Българското правителство по силата на постановлението на настоящия

протоколъ ще станатъ действителни само въ момента, когато Българското правителство бѣде въ положение да даде първата привилегия, предвидена въ чл. II.

Членъ XIII. — Протоколенъ членъ.

1. Всѣко разногласие по тълкуването на настоящия протоколъ ще се урежда отъ Съвета на Обществото на народитѣ.

2. Всички решения, които Съветътъ би взелъ по силата на настоящия протоколъ ще се взематъ по вишегласие.

3. Настоящиятъ протоколъ, на който френския и английския текстъ сѣ еднакво автентични, ще бѣде утвърденъ отъ България, и книгата по ратификацията трѣбва да се представятъ въ Секретарията на Обществото на народитѣ, въ възможно най-късъ срокъ и, въ всѣки случай, най-късно три месеца, следъ като го одобри Съветътъ на Обществото на народитѣ.

За удостоверение на горното подписаниятъ, задлежно упълномощенъ за тая цель, подписа настоящия протоколъ.

Съставенъ въ Женева, на 10 мартъ 1928 година, въ единъ екземпляръ, който ще бѣде депозиранъ въ секретарията на Обществото на народитѣ и публично регистриранъ отъ тоя последния.

Министъръ на финанситѣ: *Вл. Молловъ*

Приложение I

Измѣнения на сегашнитѣ статuti (законъ) на Българската народна банка, както сѣ окончателно одобрени отъ страна на финансовия комитетъ, въ съгласие съ чл. IV § 2 отъ протокола, подписанъ въ Женева на 10 мартъ 1928 год.¹⁾

I. Чл. 2. Да се премахнатъ думитѣ: „Изплащането на книжнитѣ пари (банкноти) въ злато ще се уреди съ специаленъ законъ“.

II. Да се вмѣкне, следъ чл. 2, следующия членъ:

Членъ А.

За да осигури замѣняването на своитѣ банкноти

1) ако едно лице направи искане или предложение при главното седалище на Банката въ София, Банката е длъжна да продаде на това лице, или да му откупи срещу българската монета по курсове, установени въ алинеи 2 и 3 респективно на настоящия членъ, девизи, издадени въ законна монета на чуждата (чуждитѣ) страна (страна) съ златенъ еталонъ, чиято монета споредъ закона и на практика, е замѣняема на виждане въ тая (тия) чужда (чужди) страна (страна) въ злато, което може да бѣде веднага изнесено и, чийто списъкъ (на странитѣ) ще бѣде публикуванъ въ „Държавенъ вестникъ“.

На всѣкой случай, никой не може да иска или да предлага сума въ чужди девизи на стойностъ по-малка отъ 50.000 лева на българска законна монета.

2) за да се установи курса, който ще се прилага при продажбата на чужди девизи, приема се, съгласно постановленията на настоящия членъ, че су-

мата въ лева, която представлява 1000 грама чисто злато, по стабилизационния курсъ, отговаря на сумата въ чуждата монета, нужна за купуването на 1000 грама чисто злато въ чуждата страна, по курса, по който главната монетна власть въ казаната страна е длъжна, споредъ закона, да продава злато срещу девизи, като се приспадне известна сума, която ще се опредѣли отъ Банката, представляваща нормалната цена на транспорта на 1000 грама злато въ купчета отъ София до тая чужда страна, както и лихвата и осигуровката на стойността на пратката презъ време на транспорта.

3) за да се опредѣли курса, който ще се прилага при *покупката* на чужди девизи, приема се съгласно постановленията на настоящия членъ, че сумата въ лева, която представлява 1000 грама чисто злато, по стабилизационния курсъ, отговаря на сумата въ чуждата монета, придобита отъ продажбата на 1000 грама чисто злато, въ тая чужда страна, по курса, по който главната монетна власть е длъжна, споредъ закона, да купува злато срещу чужди девизи, следъ като се прибави една сума, която ще се опредѣли отъ Банката, представляваща нормалната цена на транспорта на 1000 грама злато въ купчета отъ чуждата страна до София, както и лихвата и осигуров-

¹⁾ Естествено, членоветѣ на статутитѣ на Банката ще бѣдатъ подложени на едно ново нумериране за да може да се държи сѣтка за тия измѣнения.

ката на стойността на пратката през време на транспорта.

4) въ деня въ който постановленията на настоящият законъ ще влезатъ въ сила, Банката ще публикува въ „Държавенъ вестникъ“, името на една поне чужда държава съ златенъ еталонъ, за да се съобрази съ алинея 1-ва на настоящия членъ. Банката ще публикува тоже всички прибавки и измѣнения, внесени въ листата на чуждитъ държави съ златенъ еталонъ, спрѣмо които ще трѣбва да се прилага алинея 1-ва на настоящия членъ. Банката ще трѣбва да опредѣля така сжщо, отъ време на време, съответнитъ курсове, съгласно постановленията на алинея 2 и 3 и тъй установенитъ курсове ще публикува въ „Държавенъ вестникъ“.

III. Втората алинея на чл. 3 „Основния капиталъ на Банката възлиза на единъ милиардъ лева се замѣня съ: „Капиталътъ на Банката възлиза на 500 милиона лева. Сумата съ която се надвишава тоя капиталъ въ момента, когато това измѣнение влезе въ сила, ще бѣде отнесена къмъ резервния капиталъ“.

IV. Второто и трето изречения отъ първата алинея на чл. 7, както и втората алинея отъ сжщия членъ се измѣнятъ както следва: „Докогато дълга на Държавата къмъ Банката не бѣде изплатенъ изцѣло, следуюмата се на Държавата частъ отъ печалбитъ на Банката се задържа и употребява за погасяване на сжщия дългъ. Освенъ това за сжщата цѣль Министра на финанситъ предвижда ежегодно въ държавния разходенъ бюджетъ една сума отъ 100 милиона лева, а сжщо за тая цѣль ще се употребяватъ и всички печалби на Държавата, произходящи отъ насичането на размѣнни монети.“

V. Членовѣтъ 8, 9 и 10 се замѣнятъ съ следнитъ членове:

Членъ Б.

Банката ще поддържа една резерва, отговаряща най-малко на 33 $\frac{1}{3}$ % отъ сумата на нейнитъ банкноти въ обръщение и на другитъ ѝ задължения на виждане. Подъ банкноти въ обръщение трѣбва да се разбиратъ всичкитъ банкноти, дадени на публиката, които не сж се върнали въ каситъ на Банката, или неотписани по наредбитъ на чл. 59.

Членъ В.

Подъ наименованието „резерва“, въ смисълъ на предидущия членъ трѣбва да се разбира само:

а) монетното и не монетно¹⁾ злато, пълна собственост на Банката, което се намира или въ самата Банка или е вложено въ нѣкоя друга централна Банка, или се намира въ нѣкой Монетенъ дворъ или пъкъ на пътъ;

б) чистото произведение на чуждитъ златни дивизи, абсолютна собственост на Банката, стига тия дивизи да бѣдатъ:

и) дивизи на страна, чиято монета споредъ закона и на практика, е смѣняема на виждане, при единъ установенъ курсъ, въ злато, което може да бѣде изнесено; или

iii) дивизи на страна, чиято монета споредъ закона и на практика, е смѣняема на виждане, при

¹⁾ Вижъ тоже преходния членъ С., за среброто.

единъ установенъ курсъ, въ чужди дивизи, принадлежащи на категорията, опредѣлена въ алинея и).

За цѣлитъ на настоящия членъ, изразътъ „числото произведение на чуждитъ златни дивизи“, трѣбва да се разбира като обхващащъ долуюзначенитъ ктегории на вземания въ монетата на една страна, тъй както тя е опредѣлена въ предшествующия параграфъ б):

1) салдото въ кредитъ на Банката при Централната банка на нѣкоя чужда държава влизаща въ горната дефиниция;

2) мѣнителницитъ, теглени срещу нѣкоя чужда държава отъ тая категория и платими въ монетата на сжщата тая държава, чийто падежъ настѣпва въ следващитъ три месеци и сж снабдени най-малко съ два добри подписа;

3) съкровищнитъ бонове, признания за задължения на съкровището и други подобни задължения на правителството на нѣкоя чужда страна отъ тая категория, чийто падежъ настѣпва въ следващитъ три месеци: *следъ като се приспаднатъ всичкитъ задължения въ чужди дивизи*. Всички тия задължения трѣбва да бѣдатъ включени въ числата на седмичнитъ положения.

Ако при изчислението на сумата на резервата се констатира, че задълженията въ чужди дивизи надминаватъ сбора на авоаритъ, изброени въ алинея 1, 2 и 3 на настоящия членъ, разликата ще бѣде приспадната отъ сбора на другитъ авоари на резервата.

Членъ Г.

При поискване отъ страна на Банката, Правителството може да преустанови действията на чл. Б, при условие Банката да внесе една такса на Държавата.

Това преустановяване може да бѣде дадено за единъ периодъ не по-голямъ отъ 30 дена първия пътъ и може да бѣде продълженъ съ допълнителни периоди всѣки единъ отъ които да не надминава 15 дена. Таксата ще се пресмѣта върху горницата отъ банкнотното обръщение и другитъ задължения на виждане на Банката по отношение на максимума разрешенъ съгласно постановленията на чл. Б.

Таксата ще се пресмѣта върху ежедневната стойностъ на тая горница по следнитъ проценти:

Едно и половина на сто годишно повече отъ минималния текущъ скотовъ процентъ, публикуванъ отъ Банката за тримесечнитъ ефекти, ако резервата, безъ да достига 33 $\frac{1}{3}$ %, не е по долу отъ 30%.

Две на сто годишно повече отъ сжщия минималенъ текущъ скотовъ процентъ, ако резервата макаръ и да не достига 30% не е обаче по долу отъ 25%.

Три на сто годишно повече отъ тоя минималенъ текущъ скотовъ процентъ, ако резервата е по-долу отъ 25%.

Членъ Д.

Когато резервата спомената въ чл. Б спадне подъ 33 $\frac{1}{3}$ %, Банката веднага ще увеличи минималния си текущъ скотовъ процентъ най-малко съ процента такса, изискуемъ съгласно горния членъ Г.

VI. Въ членъ 11 се премахва всичко следъ думитъ „платежни срѣдства“ и се прибавятъ думитъ „освенъ ония, предвидени въ чл. Н“.

VII. Премахва се цѣлия членъ 12.

VIII. Параграфъ 2 на членъ 13 се замѣстя съ следнитѣ параграфи:

Управителътъ и подуправителитѣ се назначаватъ съ царски указъ по предложение на Министра на финанситѣ: управителътъ за 7 години, подуправителитѣ за 5 години. Тѣхния мандатъ може да бѣде подновенъ.

Въ случай, че управителътъ, единъ подуправителъ или единъ администраторъ се провини въ нарушение на нарежданията на настоящитѣ статuti или злоупотреби съ своето положение за лични или търговски цели, той може да бѣде уволненъ отъ служба по решение на Народното събрание, на което Министра на финанситѣ ще представи мотивиранъ докладъ, придруженъ отъ единъ докладъ на въпросния управителъ, подуправителъ или администраторъ, въ който заинтересованиятъ ще изложи своето гледище.

Въ края на членъ 13 се прибавя следната нова алинея:

Личната спадаци въ категориитѣ, споменати въ чл. 25, не могатъ да бѣдатъ избирани за директори.

IX. Въ първата алинея на чл. 15 се премахватъ думитѣ „на пленарно заседание“.

X. Първата алинея на чл. 17 се измѣня както следва: „Управителния съветъ управлява дѣлата на Банката и опредѣля общитѣ принципи на политиката ѝ.

Въ пунктове 1, 2, 3 и 4 на сѣщия членъ се премахватъ думитѣ „въ планарно заседание“.

XI. Първата алинея на чл. 18 се измѣня както следва:

„Управителя ръководи дѣлата на Банката“.

XII. Второто изречение на чл. 28 се измѣня както следва:

„Членоветѣ на счетовитѣ комитети могатъ да получаватъ възнаграждение размѣра на което се опредѣля отъ управителния съветъ“.

XIII. Второто изречение на чл. 29 се измѣня както следва: „Счетовитѣ комитети опредѣлятъ общитѣ кредити, които могатъ да бѣдатъ отпуснати въ каквато и да било форма на банковитѣ клиенти и периодически ревизиратъ тия кредити“.

XIV. Първото изречение на чл. 32 се измѣня както следва: „Председателътъ на счетовитѣ комитетъ има право на вето по всички решения на сѣщия комитетъ“.

XV. Премахvatъ се членоветѣ 34 до 37 включително, параграфъ 1 на чл. 38, членъ 39, членъ 40, членоветѣ 43 до 45 включително, параграфитѣ 2, 3 и 4 на членъ 46, членове 47, 53 и 54 и параграфъ 1 на членъ 55.

Вмѣкватъ се следъ членъ 33, следнитѣ членове:

Членъ Е.

Дейността на Банката се ограничава въ следнитѣ операции.

Банката може:

1) да отпечатва и издава банкноти;

2) да издава бонове на виждане, платими при главното седалище или при клоноветѣ на Банката. Боноветѣ теглени отъ Банката срещу самата нея не могатъ въ никой случай да бѣдатъ издадени платими на приносителя;

3) да продава или купува монетно и немонетно злато;

4) да издава чекове, мандати и акредитивни писма, на заповѣдь или на приносителя, платими на виждане въ лева и да извършва писменни, телеграфни или по другъ начинъ вирменти;

5) да приема влогове по текуща смѣтка, на виждане или за опредѣленъ срокъ;

6) да скотира, купува или продава мѣнителници срещу вътрешността на страната и записи на заповѣдь, издадени при реални търговски сдѣлки, скрепени съ подписа на най-малко двама кредитоспособни поржители и платими най-много въ три месеца;

7) да скотира облигации и купони отъ държавни заеми или отъ заеми, гарантирани отъ държавата, при условие, че тия облигации и купони сѣ съ надежъ въ следващитѣ три месеца;

8) да скотира, купува или продава реаленъ земеделѣчески вътрешенъ портфейлъ, скрепенъ съ подписитѣ на най-малко двама кредитоспособни поржители и съ надежи въ следващитѣ 9 месеца, при условие, че въ момента на скотирането или купуването тая категория отъ ефекти не представлява повече отъ $\frac{1}{3}$ отъ портфейла на Банката, съставенъ отъ вътрешни ефекти и записи на заповѣдь, придобити чрезъ скотиране или откупване.

Въ случай на скотиране земеделѣчески портфейлъ на Българската земеделѣска банка и Българската централна кооперативна банка, върху Българската народна банка преминаватъ, спрямо задълженитѣ по портфейла лица, сѣщитѣ ония привилегии, които иматъ спрямо тѣхъ Българската земеделѣска банка и Българската централна кооперативна банка.

9) да скотира за временни нужди на държавата, съ огледъ на разрешенитѣ въ годишния ѝ бюджетъ разходи, съкровищни бонове, съ надежъ максимумъ 3 месеца, до размѣра на 400 милиона лева, при условие глобалната сума да бѣде изплатена най-късно до края на тримесечието, което идва следъ приключването на финансовото упражнение, за което тия аванси сѣ били отпуснати. Счетовитѣ процентъ за тия съкровищни бонове ще бѣде по низтъ съ две на сто отъ практикувания текущъ процентъ на Банката при скотирането на тримесечни ефекти съ максимумъ 7%.

10. Да скотира, купува и продава съкровищни бонове на българската държава съ надежъ най-много до 3 месеца, джирисани отъ банка, лице или търговска къща, името на които трѣбва да бѣде одобрено отъ управителния съветъ. Общата сума, въ всѣки случай, на съкровищнитѣ бонове, придобити съгласно настоящата алинея или приети отъ Банката, като гаранция, при условията предвидени въ следващата алинея 14 в), не може въ никой случай да надмине общо 200 милиона лева.

11. Да извършва емисията и изпълнява службата по държавнитѣ облигационни заеми, а сѣщо и на заеми отъ обществена полза, както и да извършва службитѣ предвидени въ членоветѣ 68, 69 и К.

12. Да купува и продава, както въ страната така и въ странство, въ брой или съ срокъ, чужди монети, стабилизирани върху базата на златото, телеграфни преводи, чекове, ефекти (включително съ-

кровищни бонове) и трати теглени срещу който и да било пунктъ и което и да е мѣсто на нѣкоя страна, чиято монета е стабилизирана върху базата на златото съ падежъ въ следващитѣ 3 месеци; тя може да има смѣтки въ банки открити въ тия монети.

13. Да бѣде агентъ или кореспондентъ на всѣка друга банка въ България или странство.

14. Да отпуща аванси за опредѣлени срокове, които да не надминаватъ три месеца, срещу следнитѣ гаранции:

а) монетно и немонетно злато;

б) български държавни облигации или облигации гарантирани отъ държавата, котираны на Софийската борса, при условие, че никой авансъ не може да надминава 80% отъ пазарния курсъ на тия облигации;

в) български държавни съкровищни бонове, въ границитѣ опредѣлени въ ал. 10 на настоящия членъ;

г) антрепозитни свидетелства (warrants), издадени въ българска монета при условие, тия свидетелства да сѣ скрепени съ подписитѣ на две лица съ общезвестна кредитоспособностъ и да сѣ платими въ България най-много следъ 3 месеца. Антрепозититѣ, чийто свидетелства могатъ да се приематъ отъ Банката за гарантиране на единъ авансъ, се опредѣлятъ отъ управителния съветъ, който опредѣля сѣщо стокитѣ, които могатъ да бѣдатъ врантирани. Управителниятъ съветъ опредѣля сѣщевременно и сумитѣ, които могатъ да бѣдатъ отпуснати срещу залогъ. Въ всѣки случай, никой авансъ не може да надмине 60% отъ търговската цена на въпроснитѣ стоки. Всичкитѣ по-раншни нареждания относително търговскитѣ ефекти се прилагатъ сѣщо, *mutatis mutandis*, по отношение на врантитѣ;

д) мѣнителници, платими въ България или въ странство, въ националната монета или въ чужди златни девизи, когато не оставатъ да текатъ повече отъ 3 месеца до падежа имъ и когато отговарятъ на постановленията на горнитѣ алинеи 6 и 12. Въ всѣки случай, отпуснатитѣ аванси не могатъ да надминатъ 80% отъ номиналната сума на казанитѣ мѣнителници;

Лихвата за всички тия аванси ще бѣде висока съ най-малко 1% отъ официалния сконтовъ процентъ, практикуванъ отъ Банката за ефектитѣ съ срокъ отъ 3 месеца.

15. Да приема на хранение и управление фондове, титри и други ценности.

16. Да извършва за смѣтка на трети лица, покупка и продажба, инкасиране и изплащане на титри, девизи и кредитни ефекти, въ страната и странство, както и покупка и продажба на злато и сребро.

17. Да пласира въ държавни и гарантирани отъ държавата облигации, котираны на борсата въ София, сума, която да не надминава 20% отъ внесенитѣ капиталъ и резервитѣ.

18. Да издава гаранционни свидетелства за използване при различнитѣ обществени учреждения. Тия свидетелства се издаватъ било срещу заплащането въ брой, било срещу записи на заповѣди или пъкъ срещу заявление подписано отъ длъжника и отъ едно или две кредитоспособни лица, действующи въ качеството си на поръчители. Максималната сума на тия свидетелства и условията при които тѣ ще се издаватъ, ще се опредѣлятъ отъ управителния съветъ. Банката може, ко-

гато намѣри това за нужно да изисква заменяването на единъ записъ на заповѣдъ съ реализируема гаранция или пъкъ да изиска изплащането на записа чрезъ принудително изпълнение. Гаранционни свидетелства могатъ тоже да бѣдатъ издавани срещу залогъ на титри или търговски ефекти.

19. Да извършва всички сдѣлки, които биха били необходими за водене законнитѣ операции на Банката, тъй както тѣ сѣ опредѣлени въ настоящитѣ статuti.

Членъ Ж.

Въ случай на аванси срещу мѣнителници, Банката има правото да преглежда книгитѣ, както и портфейла на депозанта, когато намѣри това за нужно.

Членъ З.

Банката не може:

1. Да издава банкноти на номинална стойностъ по-ниска отъ 200 лева.

2. Да отпуща прѣко или косвено аванси на държавата, освенъ при условията предвидени въ чл. Е, както и да извършва за смѣтка на държавата сдѣлки, непредвидени изрично въ членъ Е.

3. Да отпуща въ никой случай, прѣко или косвено аванси на окръзи, общини или други организации отъ сѣщия видъ.

4. Да върши търговия или изобщо да се интересува прѣко въ търговски или индустриални предприятия.

5. Да отпуща заеми или аванси безъ гаранции.

6. Да отпуща аванси въ брой срещу ипотека, да върши сдѣлки отъ тоя родъ или изобщо да отпуща аванси за срокове по-дълги отъ тия, означени въ членъ Е.

7. Да придобива недвижими имоти, освенъ до толкова, доколкото тия имоти сѣ пужни за функционирането на Банката и подъ резерва на изключенията, предвидени въ чл. 42.

8. Да откупува акцинтѣ на всѣка банка или дружество.

9. Да плаща лихва на пласиранитѣ у нея суми на влогъ или текуща смѣтка, освенъ при условията предвидени въ членъ И; годишна лихва максимумъ отъ 1% може да плаща по влоговетѣ и текущи смѣтки на другитѣ банки.

10. Да тегли или приема ефекти, които не сѣ платими на виждане.

11. Да сконтира или да приема само отъ едно лице (освенъ отъ Правителството, съгласно чл. Е) като гаранция, безъ специално решение на Управителния съветъ, взето съ болшинство отъ 3/4, ефекти, представляващи повече отъ една десета отъ внесенитѣ капиталъ на Банката, като се взематъ подъ внимание задълженията на казното лице къмъ банката въ качеството му на приемателъ, теглителъ или джирантъ на ефекти.

12. Да разрешава подновяването на просрочени ефекти, купени или сконтирани отъ банката.

Последната алинея на чл. 38 се измѣня както следва:

Минималниятъ текущъ банковъ сконтовъ процентъ, който трѣбва да бѣде публично обявенъ въ помѣщенията на Банката и публикуванъ въ „Държавенъ вестникъ“, трѣбва да бѣде еднакъвъ за всички банковы клонове и агентури.

XVI. Чл. 58 се измѣня както следва:

Следъ изтичане на финансовата година, отчетитѣ по бюджетнитѣ разходи на Банката, заедно съ надлежнитѣ оправдателни документи се провѣржаватъ отъ една комисия, назначена съ заповѣдъ на Министра на финанситѣ въ съставъ: единъ съветникъ отъ Върховната смѣтна палата, назначенъ отъ председателя на същата палата, единъ счетоводителъ, назначенъ отъ Софийската търговска камара и единъ представителъ на Министерството на финанситѣ. Тази комисия съставя специаленъ докладъ до Върховната смѣтна палата по бюджетнитѣ разходи на Банката.

XVII. Въ чл. 59 думитѣ „две години“ се замѣнятъ съ думитѣ „петъ години“.

XVIII. Следъ алинея I на чл. 60 се прибавя:

Тия положения ще бѣдатъ съставени споредъ нарежданията, съдържащи се въ приложението къмъ настоящитѣ статuti и ще включватъ всички задължения въ чуждестранни дивизи, оценени по пазарния имъ курсъ въ деня на съставяне на положението.

Чл. 61 се премахва.

XIX. Въ чл. 62 думитѣ „другиятъ златенъ активъ и пасивъ“ се замѣнятъ съ думитѣ „другия активъ“.

XX. Следъ чл. 69 се вмѣкватъ следнитѣ членове:

Членъ II.

Банката не плаща лихви по тия смѣтки; при все това, тя може да одобрява на сумитѣ, които се намиратъ въ странство годишна лихва поне съ 1% по-долу отъ срѣдната лихва, получавана отъ нея за всички авоари, държани въ чужбина.

Членъ K.

Правителството ще повѣри на банката всички парични операции, преводи, дивизи и банкови операции, които то извършва въ България и другаде.

XXI. Следъ чл. 71 се вмѣква следния членъ:

Членъ Л.

Банката нѣма да дава срѣдства на разположение на държавата, на държавнитѣ предприятия или на публичнитѣ власти, било прѣко, било косвенно, подъ формата на сконтъ, на заеми, аванси или на открито, освенъ при условията предвидени въ чл. E. Банката не може също да гарантира съкровищнитѣ бонове или други задължения на държавата, на държавнитѣ предприятия или на публичнитѣ власти и ѝ се забранява да извършва за смѣтка на държавата, на държавнитѣ предприятия или на публичнитѣ власти изплащания, за които не съществуватъ въ Банката суми, принадлежащи на държавата, съ които тя има право да разполага веднага, както и да сключва за тѣхна смѣтка договори отъ името на Банката.

XXII. Първата алинея на чл. 73 се измѣня както следва:

„Заедно съ годишния си балансъ, Банката представя на Министра на финанситѣ отчетъ за дейността си презъ изтеклата година. За да има възможность да се освѣтли по всички въпроси въ

свързка съ отчета, Министра на финанситѣ може да вземе мнението на комисията назначена съгласно чл. 58, но само по въпроса дали баланса или смѣтката „печалби и загуби“ сѣ въ съгласие съ книгитѣ на Банката.

Въ втората алинея на същия членъ началнитѣ думи „Всички въпроси“ се замѣняватъ съ „Всички подобни въпроси“.

XXIII. Прибавя се къмъ чл. 74 следната фраза:

„Правителствения Делегатъ ще спазва строгата тайна по отношение работитѣ на Банката“.

XXIV. Чл. 76 се измѣня както следва:

Правителствениятъ делегатъ има право да протестира противъ всѣко решение на управителния съветъ или на управителния комитетъ, което той счита противно на тия статuti.

Всѣко такова негово възражение има сила на преустановително вето, до като спорния въпросъ бѣде разрешенъ отъ една комисия отъ трима членове, която ще се опредѣли въ срокъ отъ 7 дена, по искане било на Банката, било на правителствения делегатъ и която ще представи докладъ въ срокъ отъ 7 дена следъ датата на нейното учредяване. Комисията се състои отъ единъ членъ опредѣленъ отъ правителството, отъ единъ членъ посоченъ отъ Управителния съветъ и отъ единъ председателъ, избранъ отъ Правителството и Управителния съветъ; въ случай на несъгласие, председателството на комисията се упражнява отъ председателя на Върховния административенъ съдъ“.

Чл. XXV. Следъ чл. 76 се прибавя следния членъ

Членъ M.

Всички спорове между Правителството и Банката, освенъ ония които биха били предизвикани отъ преустановителното вето на правителствения делегатъ, се разрешаватъ чрезъ арбитражъ при условията предвидени въ членъ 76.

XXVI. Чл. 77 се измѣня както следва:

Народната банка не подлежи на никакви наредби на правителството или на подведомственитѣ му органи, освенъ доколкото тѣ сѣ предвидени въ настоящитѣ статuti. Вътрешнитѣ правилници на Банката, съставени отъ управителния съветъ съгласно съ тоя законъ, иматъ пълна законна сила, както ако бѣха съставяли нераздѣлна частъ отъ тия статuti.

XXVII. Следъ чл. 77 се прибавя следния членъ:

Членъ N.

Българското правителство се задължава да не издава или преиздава монета, каквато и да било тя, освенъ разменни монети съ номинална стойность не надминаваща 100 лева и то, само за Банката, по нейно искане и съгласно закона.

XXVIII. Следъ чл. 78 се прибавя следния членъ:

Чл. O.

Управителтъ, подуправителитѣ и директоритѣ представятъ гаранции, размѣра на които се опредѣля отъ Министра на финанситѣ. Тия гаранции се държатъ и освобождаватъ отъ Министерството на финанситѣ.

Чиновниците на банката представятъ гаранции, вида и размѣра на които се опредѣлятъ отъ управителния съветъ. Тѣзи гаранции се държатъ и освобождаватъ отъ управителния съветъ.

Всички смѣстующи гаранции на сегашнитѣ и бѣли чиновници ще се прехвърлятъ въ Народната банка.

Единъ специаленъ правилникъ одобренъ отъ управителния съветъ ще уреди службата на гаранциитѣ.

XXIX. Следъ чл. 79 се вмѣква следния членъ:

Чл. II.

Банката се освобождава отъ всѣкакви данъци или права събирани отъ държавата и особено отъ заплащане на всѣкакви такси или права върху нейнитѣ емисии на банкноти, освенъ таксата която ще се плаща въ нѣкои случаи, както това е предвидено въ чл. I¹.

Преходни членове:

XXX. Къмъ чл. 80 се прибавя следната алинея:

При все това Банката ще направи всички усилия, за да прекрати колкото се може по-скоро своитѣ ипотекарни операции и въ срокъ отъ 3 години следъ влизането въ сила на настоящитѣ статуту, ще трѣбва да се освободи отъ всѣка друга дейность, несъвмѣстима съ разпорежданията на статутитѣ.

XXXI. Следъ чл. 80 да се прибавятъ следнитѣ ченове:

Чл. P.

За единъ срокъ ненадминаващъ две години отъ влизането въ сила на настоящитѣ измѣнения Банката може да отпуща заеми и да открива текущи смѣтки срещу залогъ на стоки за единъ периодъ ненадминаващъ деветъ месеца.

Чл. C.

Въ срокъ ненадминаващъ 3 години, начиная отъ датата на подписване на протокола къмъ който сѣ приложени настоящитѣ измѣнения на статутитѣ, Банката трѣбва да продаде среброто, което притежава; обаче въ промежутъка това сребро може да фигурира въ резервитѣ на Банката, по неговата пазарна стойность (чл. B).

Преди да се освободи отъ среброто, което притежава, Банката ще предложи на Българското правителство да откупи количеството, отъ което то бѣ имало нужда за издаването на сребърни монети; на Банката ще се позволи отъ страна на Българското правителство да изнесе остатъкъ отъ среброто, което тя пожелае да продаде на свободния пазаръ.

Чл. T.

Презъ течение на първитѣ три години, смѣтани отъ деня на влизането въ сила на настоящитѣ статуту, Банката може да издава банкноти съ номинална стойность по-ниска отъ 200 лева, независимо отъ разпорежданията на чл. 3.

XXXII. На края на статутитѣ се прибавя следната глава:

Назначаване на съветникъ.

Чл. Y.

Единъ съветникъ на Българската народна банка, посоченъ отъ съвета на Обществото на народитѣ, ще бѣде назначенъ отъ правителството.

Съветникътъ ще се задължи писменно, съ встъпването си на служба, да изпълнява вѣрно своята задача, въ интереситѣ на Банката и съгласно нейнитѣ статуту, както и да пази тайна по отношение операций на Банката.

Чл. Ф.

Въ изпълнението на своята служба, Съветникътъ ще действува до колкото е възможно чрезъ посредничеството на управителя и въ съвѣщание съ него. Управителитѣ, директоритѣ и всички чиновници на банката, както въ Централното управление, така и въ клоноветѣ, сѣ длъжни да указватъ на Съветника всѣка помощ и да му доставятъ всичкитѣ сведения или документи, които той би поискалъ.

Чл. X.

Съветника има право да присѣдства съ съвѣщателенъ гласъ на всичкитѣ заседания на управителния съветъ, на управителния комитетъ и на отдѣлнитѣ съвети, съставени съгласно чл. 21 на статутитѣ. Въ случай, когато взетото решение отъ управителя, управителния комитетъ или отъ отдѣлнитѣ съвети, съставени съгласно чл. 21 отъ статутитѣ, споредъ него, е противно на настоящитѣ статуту, той може да изисква, щото въпроса да бѣде внесенъ веднага на разглеждане отъ управителния съветъ.

Въ случай, когато той намѣри, че решението взето отъ управителния съветъ е противно на разпорежданията на настоящитѣ статуту, той ще упражни правото си на преустановително вето и казаното решение нѣма да влезе въ изпълнение до тогава, до когато не се постигне споразумение между Управителния съветъ и Съветника по този въпросъ, или пъкъ докато тоя въпросъ не бѣде разрешенъ било отъ едно трето лице, което дветѣ страни ще избератъ по взаимно съгласие, било, при липсата на такова съгласие, отъ председателя на Върховния административенъ съдъ.

Чл. Ъ.

Всѣко изменение на настоящия законъ, трѣбва да бѣде изрично одобрено отъ Съветника, до като трае службата му.

XXXIII. На края на статутитѣ да се прибави следното приложение:

ПРИЛОЖЕНИЕ

Българска народна банка. Седмично положение

Активъ:

1. Монетно и немонетно злато.
- 1а. Сребро¹⁾.
2. Златни чуждестранни девизи (членъ B на статутитѣ).
3. Други чуждестранни девизи.

¹⁾ Вижъ чл. C.

4. Разменни български монети.
5. Мѣнителници и записи на заповѣдъ (вж-трешни):
 - а) търговски записи и ефекти,
 - б) съкровищни бонове.
6. Аванси:
 - 1-о. Платими въ лева:
 - а) държавата,
 - б) други.
 - 2-о. Платими въ чужди дивизи.
7. Дългъ на държавата.
8. Пласменти.
9. Имоти и материали на банката.
10. Други авоари.

П а с и в ъ :

11. Внесенъ капиталъ.
12. Резервни фондове:
 - а) общъ резервенъ фондъ,
 - б) други резервни фондове.
13. Банкноти въ обръщение.
14. Други задължения на виждане въ лева:
 - 1-о. Текущи и депозитни смѣтки:
 - а) смѣтки на държавата;
 - б) смѣтки на банки;
 - в) други смѣтки.
 - 2-о. Полици на виждане.
15. Срочни депозити въ лева:
 - а) смѣтки на държавата;
 - б) смѣтки на банки;
 - в) други смѣтки.
16. Задължения въ чужди дивизи:
 - а) чуждестранни златни дивизи (чл. В на статутитѣ);
 - б) други чуждестранни дивизи.
17. Други задължения.

Пропорция на златото, среброто и чистата сума на чуждестраннитѣ златни дивизи по отношение на задълженията на виждане.

Злато	
Сребро.	
Чиста сума на чуждестраннитѣ златни дивизи (№ 2 безъ № 16)	
Резерва (както е предписано въ чл. В на статутитѣ)	Всичко а)
Банкноти:	
Други задължения на виждане въ лева	Всичко б)
Пропорция на сбора а) по отношение на сборъ б)	= %

П Р И Л О Ж Е Н И Е П.

Реорганизация на Българската народна банка.

1. Банката трѣбва да има единъ напълно внесенъ капиталъ отъ 500 милиона лева, разделенъ на 500.000 акции по 1.000 лв. едната, носящи ограниченъ дивидентъ.

2. Всичкитѣ акции ще се предложатъ на публична подписка посредствомъ Народната банка. Разпредѣлението на акциитѣ ще се извърши отъ Народната банка и ако исканията надминаватъ предлагането, ще се даде предпочитание на дребнитѣ подписчици. Всички акции, останали незаписани, ще бѣдатъ продадени отъ Народната банка срещу предявени искания за тѣхното закупуване.

3. Полученитѣ суми отъ емисията и продажбата на акциитѣ ще се употребятъ за намаление дълга на държавата къмъ Народната банка.

4. Акциитѣ ще се регистриратъ на името на тѣхния притежателъ. Само българскитѣ поданици могатъ да бѣдатъ записани като акционери.

Десетъ акции даватъ право на тѣхния притежателъ на единъ гласъ, но акционеритѣ притежаващи по-малко отъ десетъ акции иматъ право да се групиратъ, за да се получи тоя брой акции и да се упражни тѣхното право на гласуване въ общото събрание.

Никой акционеръ не може да има повече отъ двадесетъ и петъ гласа за акциитѣ регистрирани на негово име. Такъвъ акционеръ, действующъ като пълномощникъ, не може да има по пълномощие повече отъ двадесетъ и петъ гласа.

5. Общото събрание на акционеритѣ съставлява върховната властъ на Банката и представлява всички акционери.

6. Съветътъ на Банката се състои отъ единадесетъ члена, а именно: отъ управителя, двамата подуправители и осемъ други администратори.

Управителътъ на Банката се назначава отъ Царя по предложение на Министра на финанситѣ за единъ периодъ отъ 7 години. Подуправителитѣ се назначаватъ по сѣщия редъ, но всѣки по за 5 години. Тия мандати могатъ да се подновяватъ за подобни периоди. Управителитѣ трѣбва да сѣ съ общопризната компетенция по финансови и парични въпроси.

Четири отъ осемтѣхъ администратори ще се избиратъ свободно отъ общото събрание на акционеритѣ; останалитѣ четирима ще се избиратъ отъ общото събрание и то, по единъ отъ всѣка отъ четиритѣхъ листи, съдържащи, всѣка една отъ тѣхъ, по три имена. Тия четири листи ще се съставятъ респективно отъ организациитѣ представяващи търговията, индустрията, земледѣлието и градскитѣ кооперативни дружества.

7. Следъ отдѣлянето на една сума за несъбираеми и съмнителни вземания, за обезценяването на авоаритѣ и за всѣкакви други евентуалности, които се предвиждатъ въобще отъ банкеритѣ, и следъ отдѣлянето на нуждитѣ суми за пенсионната каса на персонала, на акционеритѣ ще се изплаща дивидента, който нѣма да надминава известенъ процентъ. Половината отъ излишѣка ще се внася въ общия резервенъ фондъ и другата половина — на Държавата. Когато резервния фондъ се изравни съ капитала, една четвъртъ отъ излишѣка ще се внася на акционеритѣ и остатѣка на държавата.

8. Въ случай на ликвидация на Банката, нейниятъ активъ и пасивъ ще се оценятъ отъ трима експерти назначени единиятъ отъ Правителството, вториятъ — отъ Банката, и третиятъ — по взаимно съгласие между Правителството и Банката. На акционеритѣ ще се изплати номиналната стойностъ на акциитѣ, а остатѣка ще се разпредѣли въ размѣръ на една трета за акционеритѣ и две трети за Държавата.

ПРИЛОЖЕНИЕ III.

Таблица на бюджетните задължения, които ще се изплатят от произведението на заема.

Въ милиона лева:

1. Сума дължима на Народната банка за 1927/928 г., съгласно статутитъ на банката, която е останала невнесена от държавата	150.—
2. Изплащане на заемитъ от специалнитъ фондове:	
Фондъ за обществени осигуровки	56
Фондъ, предназначенъ да отпуща аванси на общинитъ за напоителни работи и за електрически инсталации	40
Фондъ за общинскитъ пжтица	40
Фондъ, предназначенъ за постройка на къщи, болници, пансион и други за чиновникитъ по желъзницитъ	12
Фондъ за пострадалиитъ отъ войната и т. н.	10
3. Вноска срещу дълга къмъ пенсионния фондъ образуванъ поради неплащане субсидията за предшнитъ години	100.—
4. Арбитражни съдилища: вътрешни дългове къмъ предприятията за постройка на желъзопътни линии	160.—
5. Закъснели лихви, дължими на Земледѣлската банка	90.—

6. Вноска по допълнителната гаранция по бѣжанския заемъ	84.2
Всичко	742.2

Приблизително лири стерлинги: 1.100.000.—

ПРИЛОЖЕНИЕ IV.

Фондове, които не трѣбва да бѣдатъ включени въ бюджета, съгласно § 6-а) на чл. VI:

1. Специални фондове за дарения;
 2. Пенсионенъ фондъ на държавнитъ чиновници;
 3. Фондъ за обществени осигуровки;
 4. Фондъ, предназначенъ за покриване евентуалнитъ загуби за Държавата по бѣжанскитъ заеми;
 5. Фондъ, предназначенъ да се отпущатъ аванси на общинитъ за напоителни работи и за електрически инсталации;
 6. Фондъ за общински пжтица;
 7. Фондъ, предназначенъ за постройка на къщи, болници, пансион и други за чиновникитъ по желъзницитъ;
 8. За постройка и издържка на санаториумъ и на лѣтни станции за използване отъ пощенскитъ чиновници;
 9. За постройка на телеграфо-пощенски помещения и набавяне пощенски вагони;
 10. Фондъ за епизодитъ.
- Фондоветъ, които съставляватъ само очаквателни смѣтки, т. е. смѣтки чрезъ посредничеството на които приходитъ се просто прехвърлятъ въ общия бюджетъ, не се засѣгатъ отъ членъ VI.

SOCIÉTÉ DES NATIONS

PROTOCOLE

Signé à Genève le 10 Mars 1928 par le Ministre des Finances de Bulgarie

Considérant que le Gouvernement bulgare désire émettre, sous les auspices de la Société des Nations, un emprunt dont le produit sera destiné à stabiliser la monnaie bulgare, à améliorer la situation de la Banque nationale de Bulgarie, de la Banque agricole et de la Banque centrale coopérative, à liquider les arriérés budgétaires de l'Etat bulgare, ainsi qu'à certaines autres dépenses urgentes concernant les moyens de communications;

Considérant que le Conseil a approuvé, à cette fin, les dispositions du présent Protocole,

Le soussigné, dûment autorisé à cet effet, déclare accepter, au nom de la Bulgarie, les dispositions suivantes:

Article I. — Emission d'un emprunt.

1. Le Gouvernement bulgare pourra émettre un emprunt dont le produit effectif sera équivalent à quatre millions et demi de livres sterling au maximum. Cet emprunt aura pour objet de fournir les moyens d'exécuter le plan de reconstruction financière et monétaire exposé dans le rapport ci-annexé du Comité financier au Conseil. La somme susmentionnée sera intégralement rendue disponible dans les conditions prévues ci-après. Les frais d'émission, de négociation et de livraison des titres de l'emprunt seront ajoutés au capital de l'emprunt, tel qu'il est fixé ci-dessus.

2. Le capital et les intérêts de l'emprunt envisagé au paragraphe 1 ci-dessus seront payés par le Gouverne-

LEAGUE OF NATIONS

PROTOCOL

Signed at Geneva on March 10th, 1928, of the Bulgarian Ministre of Finance

Whereas the Bulgarian Government desires to issue, under the auspices of the League of Nations, a loan the yield of which shall be applied for the purposes of stabilising the Bulgarian currency and improving the situation of the Bulgarian National Bank, the Agricultural Bank and the Central Co-operative Bank, of liquidating budget arrears of the Bulgarian State and for certain urgent expenditure on means of transit;

And whereas the Council has approved for this purpose the provisions of the present Protocol,

The undersigned, duly authorised for the purpose, accepts on behalf of Bulgaria the following provisions:

Article I. — Issue of a Loan.

1. The Bulgarian Government may issue a loan yielding an effective sum equivalent to not more than four and a half millions sterling for the purpose of providing the means to carry out the plan of financial and monetary reconstruction set out in the report of the Financial Committee to the Council annexed hereto. The whole of this amount shall be integrally made available as hereinafter provided. The expenses of issue negotiation and delivery shall be added to the capital of the loan as fixed above:

2. The capital and interest of the loan mentioned in paragraph 1 above shall be paid by the Bulgarian Govern-

ment bulgare sans aucune déduction, à titre d'impôts, droits ou charges, présents ou futurs, au bénéfice de l'Etat bulgare ou de toute autorité municipale ou locale.

3. Les conditions de l'emprunt, le mode d'émission, le cours d'émission, le taux d'intérêt, l'amortissement, les frais d'émission, de négociation et de livraison, seront soumis, pour approbation au nom du Comité financier de la Société des Nations, à une ou plusieurs personnes désignées à cet effet par le Comité. Le montant de l'annuité nécessaire pour le service des intérêts et pour l'amortissement de l'emprunt, sera approuvé de la même manière. La ou les personnes désignées approuveront également les termes de toute référence à la Société des Nations dans tout prospectus de l'emprunt.

Article II. — Garantie de l'emprunt.

1. Le Gouvernement bulgare affectera à la garantie de l'emprunt les recettes suivantes:

a) Les recettes produites par tous les droits d'importation et d'exportation, y compris les droits *ad valorem*, les taxes d'entrepôt, de statistique et de plombage, et autres taxes douanières;

b) Le cas échéant, telle autres recettes, ou telles autres recettes, qui pourront, de temps à autre, être affectées au service de l'emprunt, conformément au paragraphe 6 ci-dessous.

2. Les sommes nécessaires au service de l'emprunt constitueront et demeureront un privilège de premier rang sur les revenus mentionnés au paragraphe 1 ci-dessus, et le Gouvernement bulgare reconnaît que ces recettes seront, en conséquence, grevées dudit privilège.

3. Les recettes mentionnées au paragraphe précédent ne seront pas utilisées comme garantie pour un nouvel emprunt sans le consentement des commissaires fiduciaires (trustees) de l'emprunt.

4. Le Gouvernement bulgare ne prendra aucune mesure qui, de l'avis des commissaires fiduciaires, serait de nature à diminuer la valeur globale des recettes mentionnées au paragraphe 1, dans une proportion telle que la garantie donnée aux porteurs de titres de l'emprunt s'en trouverait menacée.

5. Toutes les décisions prises par les commissaires fiduciaires en vertu des paragraphes 3 et 4 devront être confirmées par le Conseil, si, dans les quatorze jours de la notification par les commissaires fiduciaires au Gouvernement bulgare d'une pareille décision, ce gouvernement a fait appel au Conseil de ladite décision.

6. Si, à un moment quelconque, le produit global des recettes mentionnées au paragraphe 1 devenait inférieur à 150% de la somme annuelle nécessaire au service de l'emprunt, les commissaires fiduciaires pourront demander au Conseil d'inviter la Commission interalliée, établie en vertu de l'article 130 du Traité de Neuilly, à libérer du privilège stipulé à l'article 132 du Traité de Neuilly, telles recettes additionnelles qui seraient suffisantes pour faire remonter immédiatement le produit des recettes au pourcentage susmentionné, et lesdites recettes additionnelles, ainsi libérées, seront immédiatement affectées au service de l'emprunt.

Article III. — Utilisation de l'emprunt.

Le Gouvernement bulgare s'engage à ce que le produit de l'emprunt soit utilisé uniquement pour les fins prévues et en stricte conformité avec la procédure établie aux articles IV, V, VI, VII et VIII ci-dessous.

ment free of all deductions in respect of taxes, dues or charges present and future for the benefit of the Bulgarian State or of any municipal or local authority.

3. The conditions of the loan, the method of issue, the issue price, the rate of interest, the amortisation, and the expenses of issue, of negotiation and of delivery shall be submitted for approval on behalf of the Financial Committee of the League of Nations to a person or persons appointed by the Committee for this purpose; the amount of the annuity necessary for the service of interest and amortisation of the loan shall likewise be so approved. He shall also approve the terms of reference to the League of Nations in any prospectus of the loan.

Article II. — Securities.

1. The Bulgarian Government will furnish as securities for the loan the following revenues:

(a) Receipts obtained from all import and export duties, including *ad valorem* taxes, bonding, statistical and sealing charges and other Customs charges;

(b) Such other revenue or revenues (if any) as may from time to time be assigned in accordance with paragraph 6 below.

2. The amounts required for the service of the loan shall be, and shall remain, a first charge upon the revenues mentioned in paragraph 1 above, and the Bulgarian Government acknowledges that such revenues shall stand charged accordingly.

3. The revenues mentioned in the preceding paragraph shall not be used as security for any new loan without the consent of the Trustees of the loan.

4. The Bulgarian Government will not take any measures which, in the opinion of the Trustees, would be such as to diminish the aggregate value of the revenues mentioned in paragraph 1 to such an extent as to threaten the security of the bondholders.

5. All decisions taken by the Trustees in virtue of paragraphs 3 and 4 shall require confirmation by the Council if within 14 days of the notification of any such decision by the Trustees to the Bulgarian Government the latter shall have lodged an appeal against it with the Council.

6. If at any time the total yield of the revenues referred to in paragraph 1 should fall below 150 per cent of the annual sum required to meet the service of the loan, the Trustees may request the Council to call upon the Inter-Allied Commission established under Article 130 of the Treaty of Neuilly to release from the charge laid down in Article 132 of the said Treaty such additional revenues as may be sufficient to assure the immediate restoration of the yield to the above percentage, and such additional revenues so released shall be forthwith assigned to the service of the loan.

Article III. — Employment of the Loan.

The Bulgarian Government undertakes that the yield of the loan shall be applied only for the purposes and in strict accordance with the procedure set out in Articles IV, V, VI, VII and VIII below.

Article IV. — Banque nationale de Bulgarie.

1. Le Gouvernement bulgare s'engage à sauvegarder l'indépendance de la Banque nationale de Bulgarie de toute influence politique, quelle qu'elle soit.

Le Gouvernement bulgare, dans ce but et à cet effet, accepte la nomination par le Conseil de la Société des Nations, auprès de la Banque nationale de Bulgarie, d'un conseiller technique dont les pouvoirs seront ceux qui sont définis dans les amendements aux statuts de la Banque nationale (annexe I).

Le Gouvernement bulgare reconnaît toute l'utilité, afin de consolider définitivement la situation financière de la Bulgarie, de transformer la Banque nationale de Bulgarie d'après le plan établi dans l'annexe II, pour la rendre conforme aux autres banques centrales, et s'engage à opérer cette transformation au moment fixé, d'un commun accord, par le Conseil de la Société des Nations et le Gouvernement bulgare. Les détails de cette transformation seront arrêtés d'accord entre le Conseil et le Gouvernement bulgare, sur le conseil du Comité financier.

2. Les statuts actuels de la Banque nationale de Bulgarie seront immédiatement modifiés conformément aux dispositions contenues dans l'annexe I, le texte final en devant être approuvé par le Comité financier ou par ceux de ses membres que le Comité aura nommé à cet effet. Les amendements aux statuts entreront en vigueur à la date à laquelle le versement mentionné au paragraphe 5 ci-dessous aura été complètement effectué.

La Banque nationale de Bulgarie assumera les fonctions qui lui seront assignées par les statuts ainsi modifiés et, en particulier, elle réalisera et maintiendra la stabilisation de la monnaie bulgare par rapport à l'or, ainsi que la centralisation à la Banque de toutes les recettes et de tous les paiements de l'Etat et des entreprises de l'Etat.

3. Le Gouvernement bulgare nommera, comme conseiller auprès de la Banque nationale de Bulgarie, conformément au paragraphe 1 ci-dessus, la personne qui sera désignée par le Conseil de la Société des Nations.

Le conseiller restera en fonctions jusqu'au moment où le Conseil aura acquis la certitude que la stabilité financière et monétaire de la Bulgarie est assurée et, en tout cas, pendant au moins deux ans après que le transformation de la Banque nationale de Bulgarie aura été achevée de la manière indiquée au paragraphe 1 ci-dessus.

4. En vue de stabiliser la monnaie bulgare, une somme de 1.500.000 livres sterling, prélevée sur le produit de l'emprunt, sera utilisée par le Gouvernement bulgare pour renforcer la situation de la Banque nationale de Bulgarie de la manière indiquée au paragraphe 6 ci-dessous.

5. Le Gouvernement bulgare, conformément à l'article VIII ci-dessous, invitera les établissements d'émission à verser directement ladite somme à la Banque nationale de Bulgarie.

6. La somme en question sera affectée:

a) Au remboursement de telle fraction que décidera, d'accord avec son conseiller, la Banque nationale de Bulgarie des avances consenties par la Banque nationale de Bulgarie à la Banque agricole et à la Banque centrale coopérative;

b) Au remboursement de toutes les avances consenties par la Banque nationale de Bulgarie sous la garantie de l'Etat autres que celles qui ont été consenties à la Banque agricole et à la Banque centrale coopérative, ces avances devant être immédiatement transférées à la Banque agricole; et

c) Au remboursement d'une partie des dettes de l'Etat vis-à-vis de la Banque nationale de Bulgarie, ce

Article IV. — Bulgarian National Bank.

1. The Bulgarian Government undertakes to safeguard the independence of the Bulgarian National Bank from any political influence whatsoever.

The Bulgarian Government, with this intention and for this purpose, agrees to the appointment by the Council of the League of Nations of a technical adviser to the Bulgarian National Bank, whose powers shall be those defined in the amendments to the Statutes of the National Bank (Annex I).

The Bulgarian Government fully recognises that, for the definite consolidation of the financial situation of Bulgaria, it is desirable to transform the Bulgarian National Bank in accordance with the plan laid down in Annex II in order to bring it into conformity with other Central Banks, and undertakes to effect this transformation at a date to be fixed by agreement between the Council of the League of Nations and the Bulgarian Government. The details of this transformation shall be fixed by agreement between the Council and the Bulgarian Government on the advice of the Financial Committee.

2. The existing Statutes of the Bulgarian National Bank shall be amended forthwith in conformity with the provisions contained in Annex I, subject to the final text for this purpose being approved by the Financial Committee or by such members as the Committee may nominate for the purpose. The amendments to the Statutes shall enter into force on the date on which the payment mentioned in paragraph 5 below has been completed.

The Bulgarian National Bank shall perform the functions assigned to it in the Statutes, as amended, and, in particular, it shall effect and maintain the stabilisation of the Bulgarian currency in relation to gold and the centralisation at the Bank of all the receipts and payments of the State and the State enterprises.

3. The Bulgarian Government shall appoint as Adviser, under paragraph 1 above, to the Bulgarian National Bank such person as may be nominated by the Council of the League of Nations.

The functions of the Adviser shall continue until such time as the Council shall have ascertained that the financial and monetary stability of Bulgaria is assured, and in any case, for not less than two years after the transformation of the Bulgarian National Bank shall have been completed in the manner described in paragraph 1 above.

4. For the purpose of stabilising the Bulgarian currency, a sum of £1,500,000 from the yield of the loan shall be employed by the Bulgarian Government for strengthening the position of the Bulgarian National Bank in the manner stated in paragraph 6 below.

5. The Bulgarian Government shall, in accordance with Article VIII below, request the issuing houses to pay the said sum directly to the Bulgarian National Bank.

6. The said sum shall be allocated:

(a) To the repayment of such part of the advances made by the Bulgarian National Bank to the Agricultural Bank and the Central Co-operative Bank respectively as the Bulgarian National Bank may decide, in agreement with the Adviser to the Bulgarian National Bank;

(b) To the repayment of all advances, other than those made to the Agricultural Bank and the Central Co-operative Bank, made by the Bulgarian National Bank under the guarantee of the State, such advances to be thereupon transferred to the Agricultural Bank; and

(c) To the repayment of part of the State debts to the Bulgarian National Bank, to be applied in the first

remboursement devant porter en premier lieu et immédiatement sur trois Bons du Trésor de 50 millions de leva chacun.

7. L'Etat affectera, en outre, chaque année, les ressources énumérées ci-dessous à l'extinction du reliquat de sa dette vis-à-vis de la Banque nationale de Bulgarie:

- a) La somme de 100 millions de leva à prélever sur ses ressources budgétaires courantes;
- b) Tous les bénéfices de seigniorage de l'Etat, résultant de l'émission de monnaies divisionnaires;
- c) La totalité de la part revenant à l'Etat sur les bénéfices de la Banque nationale.

8. Le Gouvernement bulgare s'engage à prendre toutes les mesures nécessaires pour effectuer la stabilisation légale de la monnaie bulgare par rapport à l'or, à dater du jour où le paiement dont il est fait mention au paragraphe 5 ci-dessus, aura été complètement effectué.

9. Les décisions fixant le montant maximum des monnaies divisionnaires qui pourront à un moment donné être en circulation, le mode d'émission de ces monnaies et le montant pour lequel les pièces de cette catégorie auront pouvoir libératoire, seront prises par le Gouvernement, d'accord avec la Banque nationale de Bulgarie; toutefois, aucune de ces décisions ne devra être contraire aux dispositions des statuts de la Banque nationale amendés par le présent protocole, et lesdites pièces de monnaie ne devront être mises en circulation que par l'intermédiaire de la Banque nationale et à sa demande.

10. Toutes les restrictions concernant l'achat ou la vente de devises étrangères seront abolies dans les six mois qui suivront la date indiquée au paragraphe 8 du présent article ou dans tel délai complémentaire qui pourra être approuvé par le conseiller de la Banque nationale de Bulgarie.

Article V. — Banque agricole et Banque centrale coopérative.

1. La Banque centrale coopérative restera sous l'autorité directe du ministre des Finances et la politique financière générale de la Banque agricole sera déterminée d'accord entre le ministre des Finances et le ministre de l'Agriculture.

2. En vue de fournir un nouveau fonds de roulement pour lesdites banques, le Gouvernement bulgare versera, sur le produit de l'emprunt, 500.000 livres sterling à la Banque agricole et 150.000 livres sterling à la Banque centrale coopérative.

3. Le Gouvernement bulgare, conformément à l'article VIII ci-dessous, invitera les établissements d'émission à verser directement à la Banque nationale de Bulgarie les sommes dont il est fait mention au paragraphe 2 ci-dessus. La Banque nationale de Bulgarie transférera la contre-valeur desdites sommes, en monnaie bulgare, à la Banque agricole et à la Banque centrale coopérative respectivement.

4. En dehors d'une somme de 100 millions de leva qui constituera une participation permanente de l'Etat dans le capital de la Banque centrale coopérative, les sommes reçues par la Banque agricole et la Banque centrale coopérative en vertu de l'article IV, paragraphes 6 a) et b) et de l'article V, paragraphes 2 et 3 seront remboursées à l'Etat par ces deux Banques suivant un accord à passer entre elles et l'Etat.

Article VI. — Budget.

1. Le Gouvernement bulgare s'engage à faire tous ses efforts et à persévérer dans ces efforts pour que le budget ordinaire et extraordinaire de 1928-1929 ne dépasse pas 6,750 millions de leva, et celui de 1929-1930 7,000 mil-

place to the immediate repayment of three Treasury bills of 50 millions levass each.

7. The State will further apply the undermentioned funds annually towards the extinction of the remainder of its debt to the National Bank of Bulgaria:

- (a) The sum of 100 million levass from its current budget resources;
- (b) All seigniorage profits of the State derived from the issue of subsidiary coinage;
- (c) The whole of the State's participation in the profits of the National Bank.

8. The Bulgarian Government will take all necessary steps to effect the legal stabilisation of the Bulgarian currency in relation to gold as from the day on which the payment mentioned in paragraph 5 above has been completed.

9. The decisions fixing the maximum amount of subsidiary coinage which may at any time be in circulation the method of its issue, and the amount for which such coins shall be legal tender, shall be taken by the Government in agreement with the National Bank of Bulgaria, provided that no such decisions shall be in contravention of the provisions of the Statutes of the National Bank as amended by this Protocol, and provided that such coinage shall be put into circulation only through and at the request of the National Bank.

10. All restrictions upon the purchase or sale of foreign exchange shall be abolished within six months of the day mentioned in paragraph 8 of this article or within such further period as may be approved by the Adviser to the Bulgarian National Bank.

Article V. — Agricultural and Central Co-operative Banks.

1. The Central Co-operative Bank shall remain under the direct authority of the Minister of Finance, and the general financial policy of the Agricultural Bank shall be determined by agreement between the Minister of Finance and the Minister of Agriculture.

2. For the purpose of providing new working capital for the said banks, the Bulgarian Government shall pay out of the yield of the loan £500,000 to the Agricultural Bank and £150,000 to the Central Co-operative Bank.

3. The Bulgarian Government shall, in accordance with Article VIII below, request the issuing houses to pay the sums mentioned in paragraph 2 above directly to the Bulgarian National Bank. The Bulgarian National Bank shall transfer the counter-value of the said sums in Bulgarian currency to the Agricultural Bank and the Central Co-operative Bank, respectively.

4. With the exception of a sum of 100 million levass which shall constitute permanently a share of the State in the capital of the Central Co-operative Bank, the sums received by the Agricultural and Central Co-operative Banks, in accordance with Article IV, paragraphs 6 (a) and (b), and Article V, paragraphs 2 and 3, shall be reimbursed to the State by the said Banks in accordance with an agreement to be made between them and the State.

Article VI. — Budget.

1. The Bulgarian Government undertakes to make, and to persist in making, every effort to keep the ordinary and extraordinary budget for 1928-29 within the limit of 6,750 million levass, and that for 1929-30 within

ions de leva, non compris, dans les deux cas, les dépenses de capital effectuées sur le produit de l'emprunt, ainsi que les recettes et dépenses prises en compte dans des fonds spéciaux; il s'engage également à maintenir ensuite un complet équilibre entre les recettes courantes et les dépenses courantes de l'Etat; par dépenses courantes, on entend toutes les dépenses, sauf les dépenses de capital pour des emplois productifs et auxquelles il est fait face par des ressources autres que les recettes courantes.

2. Le Gouvernement bulgare s'engage à rembourser immédiatement, sur le produit de l'emprunt, les engagements budgétaires spécifiés à l'annexe III.

3. Le Gouvernement bulgare, conformément à l'article VIII ci-dessous, invitera les établissements d'émission à verser directement à la Banque nationale de Bulgarie, pour le compte du Gouvernement bulgare, la fraction de l'emprunt visée au paragraphe 2 ci-dessus.

4. La Banque nationale de Bulgarie détiendra les sommes qui doivent être utilisées conformément au paragraphe 2 ci-dessus, dans un compte spécial au nom du Gouvernement bulgare. Pour tous les prélèvements effectués sur ce compte, la contre-signature du Commissaire, nommé conformément à l'article I du Protocole signé à Genève le 8 septembre 1926, sera nécessaire.

Le Commissaire s'assurera que ces prélèvements sont afférents au règlement des engagements spécifiés au paragraphe 2 ci-dessus et utilisés à cet effet.

5. Le Gouvernement bulgare s'engage à transmettre au Conseil de la Société des Nations, tous les trois mois, durant une période de cinq ans à dater de la signature du présent Protocole, un rapport sur sa situation budgétaire et sur les engagements du Trésor, et, en particulier, sur l'emploi du produit de l'emprunt.

6. Le Gouvernement bulgare s'engage:

a) A procéder à la création d'un nouveau système de comptabilité publique satisfaisant au principe de l'unité budgétaire et à comprendre dans le budget tous les fonds spéciaux, excepté ceux qui sont spécifiés à l'annexe IV;

b) A maintenir la méthode actuelle des budgets mensuels;

c) A établir un système complet et permanent de contrôle du Trésor et, jusqu'à ce que le système en question soit établi, à maintenir le mode de contrôle actuellement pratiqué par la Commission du budget;

d) A publier régulièrement chaque mois, sous des rubriques appropriées, des relevés indiquant les recettes et les dépenses prévues au budget, la situation de caisse et les engagements du Trésor, ainsi que la situation de la dette publique.

La forme de ces relevés sera arrêtée par accord entre le Gouvernement bulgare et le Commissaire de la Société des Nations.

7. Le Gouvernement bulgare fera tous ses efforts pour réduire le nombre des employés de l'Etat et des entreprises de l'Etat d'au moins 10.000, dans un délai de deux ans à compter du 1-er juillet 1928.

8. Le ministre des Finances coordonnera et approuvera tous les emprunts, extérieurs ou intérieurs, que pourraient contracter toutes les autorités publiques. Il prendra l'avis du gouverneur et, pendant la durée de son mandat

the limit of 7,000 million levas, excluding in both cases such capital outlay as is met out of the loan and receipts and expenditure accounted for in special funds, and to maintain thereafter a complete equilibrium between the current revenue and current expenses of the State, current expenses being taken to mean all expenditure except such capital outlay for productive purposes as may be provided for from sources other than current revenue.

2. The Bulgarian Government undertakes to reimburse forthwith out of the loan the budget liabilities set out in Annex III.

3. The Bulgarian Government shall, in accordance with Article VIII below, request the issuing houses to pay the part of the loan mentioned in paragraph 2 above directly to the Bulgarian National Bank for the account of the Bulgarian Government.

4. The Bulgarian National Bank shall hold the sums to be used in accordance with paragraph 2 above in a special account for the Bulgarian Government. All drawings from this account shall require the counter-signature of the Commissioner appointed in accordance with Article I of the Protocol signed at Geneva on September 8th, 1926.

The Commissioner shall satisfy himself that such drawings are in respect of and are used for paying the liabilities described in paragraph 2 above.

5. The Bulgarian Government undertakes to transmit, every three months during a period of five years after the date of the signature of this Protocol, to the Council of the League of Nations, a report on its budget situation and Treasury liabilities, and in particular, as to the employment of the proceeds of the loan.

6. The Bulgarian Government undertakes:

(a) To proceed to the creation of a new system of public accounting in conformity with the principle of the unity of the State budget, and to include in the budget all special funds except those described in Annex IV;

(b) To maintain the existing system of monthly budgets;

(c) To establish a complete and permanent system of Treasury control, and until such system is established to maintain the existing system of control by the Budget Commission;

(d) To publish regularly every month under appropriate heads returns of receipts and expenditure provided for in the budget, the cash position and the liabilities of the Treasury and the position of the public debt.

The form of these returns shall be determined by agreement between the Bulgarian Government and the Commissioner of the League of Nations.

7. The Bulgarian Government will make every effort to reduce the employees of the State and of State undertakings within a period of two years from July 1st, 1928, by at least 10,000.

8. The Minister of Finance shall co-ordinate and approve all borrowings, whether external or internal, on the part of all public authorities. He shall ask the advice of the Governor, and, during the term of his office, of

celui du conseiller, de la Banque nationale de Bulgarie, sur ces questions, ainsi que sur toutes les mesures législatives et autres d'un caractère général, en matières de politique monétaire et de crédit.

Article VII. — Moyens de communication.

1. Une somme ne dépassant pas 1.250.000 livres sterling sera prélevée sur le produit de l'emprunt et affectée aux moyens de communication. Les fins auxquelles cette somme sera employée et le plan général de dépenses seront soumises à l'approbation du Conseil de la Société des Nations, après la réception du rapport de l'expert en matière de voies ferrées, qui doit être nommé par le Gouvernement bulgare.

2. Le Gouvernement bulgare, conformément à l'article VIII ci-dessous, invitera les établissements d'émission à verser la fraction de l'emprunt mentionnée au paragraphe 1 ci-dessus à un ou plusieurs comptes spéciaux, selon les instructions du Commissaire nommé en vertu de l'article I du Protocole signé à Genève le 8 septembre 1926.

3. Pour tous les prélèvements effectués sur ledit ou lesdits comptes spéciaux, la contre-signature du Commissaire sera nécessaire; ces prélèvements ne pourront être effectués que pour les fins mentionnées au paragraphe 1 ci-dessus, et conformément à des programmes détaillés approuvés par lui et rentrant dans le cadre du plan général prévu au paragraphe 1. Le Commissaire s'assurera que les versements en question ne sont utilisés que pour les fins en vue desquelles il les a autorisés.

Article VIII. — Divers.

1. Les diverses tranches de l'emprunt seront affectées aux fins visées par le présent Protocole, après entente avec le président du Comité financier, et le Gouvernement bulgare donnera conformément à ces affectations les instructions nécessaires aux établissements d'émission.

2. Au cas où il resterait un solde sur les montants prévus aux articles VI et VII, le Comité financier pourra autoriser un virement d'un chapitre à l'autre.

3. Les sommes qui seraient produites par l'emprunt et qui n'auraient pas été affectées, seront temporairement retenues en un ou plusieurs comptes, ainsi que le commissaire nommé conformément aux termes de l'article I du Protocole signé à Genève le 8 septembre 1926, en pourra décider, d'accord avec la Banque Nationale de Bulgarie. Ce ou ces comptes seront placés sous le contrôle dudit commissaire.

Article IX. — Emission de bons du Trésor.

Le Gouvernement bulgare s'engage à ne pas rechercher d'avances à court terme ou à ne pas émettre de bons du Trésor ou d'autres obligations similaires à court terme, pour un montant supérieur à 600 millions de leva.

Le présent article ne porte en rien atteinte aux droits existants de la Commission interalliée établie en vertu de l'article 130 du Traité de Neuilly.

Article X. — Commissaires fiduciaires (Trustees).

1. Le Conseil de la Société des Nations nommera des commissaires fiduciaires chargés de représenter les inté-

the Adviser of the Bulgarian National Bank on these questions and on all legislative and other measures of a general character in matters of money and credit.

Article VII. — Means of Transit.

1. A sum not exceeding £ 1,250,000 out of the proceeds of the loan may be employed for means of transit. The purposes for which it is to be employed and a general scheme of expenditure for these purposes shall be submitted for the approval of the Council of the League of Nations, after the report of the railway expert to be appointed by the Bulgarian Government has become available.

2. The Bulgarian Government shall, in accordance with Article VIII below, request the issuing houses to pay the part of the loan mentioned in paragraph 1 above into a special account or accounts as directed by the Commissioner appointed in accordance with Article I of the Protocol signed at Geneva on September 8th, 1926.

3. All drawings from such special account or accounts shall require the counter-signature of the said Commissioner and shall be made only for the purposes mentioned in paragraph I above and in conformity with detailed plans approved by him, within the general scheme contemplated in paragraph 1.

The Commissioner shall satisfy himself that such payments are used only for the purposes for which he has authorised them to be made.

Article VIII. — Miscellaneous.

1. The several instalments of the loan issues shall be allocated for the purposes contemplated by the present Protocol in agreement with the President of the Financial Committee, and instructions to the Issuing Houses shall be given accordingly by the Bulgarian Government.

2. If any balance remains under either Article VI or Article VII, the Financial Committee may authorise a transfer from one head to the other.

3. Any sums which have become available from the yield of the loan and have not been allocated shall be temporarily retained on a blocked account or accounts, as the Commissioner, appointed in accordance with Article I of the Protocol signed at Geneva on September 8th, 1926, may decide in agreement with the National Bank of Bulgaria, and under the Control of the said Commissioner.

Article IX. — Issue of Treasury Bills.

The Bulgarian Government undertakes not to seek short term advances or to issue Treasury bills or other similar short term obligations in excess of 600 million levas.

Nothing in this article shall prejudice the existing rights of the Inter-allied Commission established under Article 130 of the Treaty of Neuilly.

Article X. — Trustees.

1. The Council of the League of Nations will appoint Trustees to represent the interests of the bondholders of

rêts des porteurs de titres de l'emprunt; le Gouvernement bulgare accepte que ces commissaires fiduciaires remplissent les fonctions et prennent les mesures qui leur sont assignées dans le présent Protocole, jusqu'à ce que l'emprunt et toute partie dudit emprunt, ainsi que toute réclamation y relative, aient été complètement liquidés.

2. Les recettes mentionnées au paragraphe 1 de l'article II seront versées, au fur et à mesure de leur perception, à un compte spécial, en vue d'assurer le service de l'emprunt. Le Commissaire nommé conformément à l'article 1 du Protocole signé à Genève le 8 septembre 1926 et, à l'expiration de son mandat, les commissaires fiduciaires, exerceront seuls la gestion de ce compte.

Tout solde de compte qui ne pourrait être retenu, conformément aux dispositions ci-dessous ou aux conditions d'émission de l'emprunt, sera remboursé au Gouvernement bulgare, sous réserve, toutefois, des pouvoirs conférés aux Commissaires fiduciaires en cas de manquement, conformément au paragraphe 3 b) ci-dessous.

3. Parmi les conditions d'émission de l'emprunt, devront figurer notamment:

a) Des dispositions relatives aux sommes qui, aux intervalles fixés dans lesdites conditions, devront être versées par le Commissaire aux commissaires fiduciaires sur le compte spécial prévu au paragraphe précédent et qui, pendant les périodes durant lesquelles les commissaires fiduciaires exerceront la gestion du compte, seront réservées par les commissaires fiduciaires eux-mêmes et retenues pour le service de l'emprunt, y compris l'intérêt, l'amortissement et toutes les charges, commissions ou autres paiements qui incombent au Gouvernement bulgare à l'occasion dudit emprunt.

b) La faculté pour le Commissaire, à la requête des commissaires fiduciaires, ou pour les commissaires fiduciaires eux-mêmes, s'ils exercent la gestion directe du compte mentionné au paragraphe 2 du présent article, de retenir, de percevoir ou de se procurer de toute autre manière sur lesdites recettes (y compris les autres recettes qui pourraient être affectées en gage, en vertu des dispositions de l'article II) les sommes suffisantes pour remédier à la situation au cas où le Gouvernement bulgare manquerait, en totalité ou en partie, à remplir l'une quelconque des obligations que lui imposent les conditions de l'emprunt.

Article XI. — Commissaire.

1. Le Commissaire nommé conformément à l'article I du Protocole, signé à Genève le 8 septembre 1926, devra, dans les rapports adressés par lui au Conseil de la Société des Nations, conformément au paragraphe 3 de l'article I dudit Protocole, signaler également les progrès réalisés dans l'exécution du présent Protocole, et le Gouvernement bulgare lui fournira tous les renseignements nécessaires à cette fin.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 6 de l'article I du Protocole signé à Genève le 8 septembre 1926, le Commissaire restera en fonctions jusqu'à ce que le Conseil ait constaté que ses services ne sont plus nécessaires pour les fins spécifiées aux articles VI et VII du présent Protocole.

Article XII. — Privilège de premier rang.

Les obligations assumées par le Gouvernement bulgare en vertu des dispositions du présent Protocole ne devien-

the loan, and the Bulgarian Government accepts that the Trustees shall fulfil the functions and perform the acts assigned to them in this Protocol until the loan, and every part thereof, and every claim in respect thereof, shall have been completely discharged.

2. The revenues mentioned in Article II, paragraph 1, will be paid into a special account, as and when collected for the purpose of assuring the service of the loan. The Commissioner appointed in accordance with Article I of the Protocol signed at Geneva on September 8th, 1926, and, after the termination of his functions, the Trustees, may alone control this account.

Any balance of the account not retainable in accordance with the following provisions or with the terms of issue of the loan shall be reimbursed to the Bulgarian Government, subject, however, to the powers conferred on the Trustees in the event of a default under paragraph 3 (b) below.

3. The terms on which the loan is issued shall include, among other provisions:

(a) Provisions as to amounts which, at the intervals fixed by such terms, shall be paid out of the special account provided for in the preceding paragraph by the Commissioner to the Trustees; and during such times as the Trustees may be in control of the account, set aside by the Trustees themselves and retained for the service of the loan, including interest, amortisation and all charges, commissions or other payments to be met by the Bulgarian Government in connection therewith.

(b) Power for the Commissioner at the request of the Trustees, or for the Trustees themselves if they shall be in direct control of the account mentioned in paragraph 2 of this article, to retain, collect or otherwise provide out of the said revenues (including such other revenues as may be brought into charge under the provisions of Article II) sufficient sums to remedy and make good any default of the Bulgarian Government in whole or in part in carrying out any of its obligations contained in the conditions of the loan.

Article XI. — Commissioner.

1. The Commissioner appointed in accordance with Article I of the Protocol signed at Geneva on September 8th, 1926, shall, in the reports submitted by him to the Council of the League of Nations in accordance with paragraph 3 of Article I of the said Protocol, report also as to the progress made in the execution of the present Protocol, and the Bulgarian Government shall furnish him with all information necessary for this purpose.

2. Notwithstanding the provisions of Article I, paragraph 6, of the Protocol signed at Geneva on September 8th, 1926, the functions of the Commissioner under the present Protocol shall continue until the Council is satisfied that his services are no longer required for the purposes specified in Articles VI and VII of the present Protocol.

Article XII. — First Charge.

The obligations assumed by the Bulgarian Government under the provisions of this Protocol shall not

dront effectives qu'au moment où le Gouvernement bulgare sera en mesure de donner le privilège de premier rang prévu à l'article II.

Article XIII. — Article protocolaire.

1. Toute divergence sur l'interprétation du présent Protocole sera réglée par le Conseil de la Société des Nations.

2. Toutes les décisions que le Conseil pourrait avoir à prendre en vertu présent Protocole seront prises à la majorité des voix.

3. Le présent Protocole, dont le texte français et le texte anglais font également foi, sera ratifié par la Bulgarie, les instruments de ratification devant être déposés au Secrétariat de la Société des Nations dans le plus bref délai possible et, dans tous les cas, au plus tard trois mois après que le Conseil de la Société des Nations l'aura approuvé.

En foi de quoi, le soussigné, dûment autorisé à cet effet, a signé le présent Protocole.

Fait à Genève, le dixième jour de mars 1928, en un exemplaire qui sera déposé au Secrétariat de la Société des Nations et enregistré, sans délai, par ce dernier.

VI. Molloff

Ministre des Finances.

ANNEXE I.

(Traduction).

AMENDEMENTS AUX STATUTS ACTUELS DE LA BANQUE NATIONALE DE BULGARIE: TEXTE DEFINITIF APPROUVE AU NOM DU COMITE FINANCIER, CONFORMEMENT A L'ALINEA 2 DE L'ARTICLE IV DU PROTOCOLE SIGNE A GENEVE LE 10 MARS 1928.¹⁾

I. Article 2: Supprimer les mots „la convertibilité en or de la monnaie de papier (billets de banque) sera régie par une loi spéciale“.

II. Insérer, après l'article 2, l'article suivant:

Article A.

En vue d'assurer la convertibilité de ses billets:

1. Si une personne présente une demande ou une offre à cet effet au siège principal de la Banque à Sofia, la Banque sera tenue de vendre à cette personne, ou de lui acheter, contre des monnaies légales de Bulgarie, aux taux fixés aux alinéas 2 et 3, respectivement, du présent article, des devises libellées en monnaie légale du (ou des) pays étranger (s) à étalon-or dont la monnaie, selon la loi et dans la pratique, est convertible à vue dans ce (ou ces) pays étranger (s) en or immédiatement exportable et dont la liste sera publiée dans la *Gazette officielle*.

Toutefois nul ne sera autorisé à demander ou à offrir une somme en devises étrangères d'une valeur inférieure à 50.000 leva en monnaie légale bulgare.

2. Aux fins de déterminer le taux applicable à la vente des devises étrangères, aux termes du présent article, on admettra que le montant en leva qui représente 1.000

¹⁾ Il est entendu que les articles des statuts devront faire l'objet d'une nouvelle numérotation pour tenir compte de ces amendements.

become effective unless and until the Bulgarian Government is able to give the first charge contemplated under Article II.

Article XIII. — Protocol Article.

1. Any differences as to the interpretation of this Protocol shall be settled by the Council of the League of Nations.

2. All decisions to be taken by the Council under the terms of this Protocol shall be taken by a majority vote.

3. This Protocol, of which the French and English texts are both authentic, shall be ratified by Bulgaria, and the ratification shall be deposited at the Secretariat of the League of Nations as soon as possible, and in any case not later than three months from the date of its approval by the Council of the League of Nations.

In faith whereof the undersigned, duly authorised for the purpose, has signed the present Protocol.

Done at Geneva on the tenth day of March one thousand nine hundred twenty-eight, in a single copy, which shall be deposited with the Secretariat of the League of Nations and be registered by it without delay.

VI. Molloff

Ministre de Finance.

ANNEXE I.

AMENDMENTS TO THE PRESENT STATUTES OF THE BULGARIAN NATIONAL BANK AS DEFINITELY APPROVED ON BEHALF OF THE FINANCIAL COMMITTEE IN ACCORDANCE WITH ARTICLE IV, PARAGRAPH 2, OF THE PROTOCOL SIGNED AT GENEVA ON 10th MARCH, 1928.¹⁾

I. Article 2: the words „The convertibility into gold of paper money (banknotes) will be governed by a special law“ to be deleted.

II. The following article to be inserted after Article 2:

Article A.

To ensure the convertibility of its notes:

1. The Bank, on the requisition of any person who makes a demand or offer to that effect at the head office of the Bank in Sofia, shall be bound to sell to, or to purchase from, such person in exchange for legal-tender currency of Bulgaria, at the rates defined in Sections 2 and 3 of this article, respectively, the legal-tender currency of such foreign gold standard country or countries as is by law and in practice convertible into exportable gold, and such as may be notified in the *Official Gazette*, for immediate delivery in such foreign country or countries.

Provided that no person shall be entitled to demand or offer an amount of foreign currency of less value than 50,000 levas of legal-tender money of Bulgaria.

2. For the purpose of determining the rate applicable to the sale of foreign currency under this article, the amount in levas which represents 1,000 grammes of fine

¹⁾ It is understood that the articles of the Statutes will have to be renumbered in connection with these amendments.

grammes d'or fin, au taux de stabilisation, équivaut à la somme, en cette monnaie étrangère, nécessaire pour acheter 1.000 grammes d'or fin dans ce pays étranger, au taux auquel l'autorité monétaire principale dudit pays est tenue par la loi de vendre de l'or contre des devises, déduction faite d'un montant à fixer par la Banque, représentant le prix normal, par 1.000 grammes, du transport de l'or en lingots de Sofia jusque dans ce pays étranger, ainsi que l'intérêt et l'assurance sur la valeur de l'expédition pendant le transport.

3. Aux fins de déterminer le taux applicable à l'achat de devises étrangères, aux termes du présent article, on admettra que le montant en leva qui représente 1.000 grammes d'or fin, au taux de stabilisation, équivaut à la somme, en cette monnaie étrangère, obtenue par la vente de 1.000 grammes d'or fin dans ce pays étranger, au taux auquel l'autorité monétaire principale est tenue par la loi d'acheter de l'or contre des devises, après addition à cette somme d'un montant, à fixer par la Banque, représentant le prix normal, par 1.000 grammes, du transport de l'or en lingots de ce pays étranger à Sofia, ainsi que l'intérêt et l'assurance sur la valeur de l'expédition pendant le transport.

4. A la date à laquelle les dispositions de la présente loi entreront en vigueur, la Banque publiera dans la *Gazette officielle* le nom d'au moins un pays étranger à étalon-or, aux fins de l'alinéa 1 du présent article. La Banque publiera également toutes additions ou modifications apportées à la liste des pays étrangers à étalon-or, auxquels doit s'appliquer l'alinéa 1 du présent article. La Banque devra également fixer, de temps à autre, les taux d'équivalence, conformément aux dispositions des alinéas 2 et 3, et fera insérer à la *Gazette officielle* les taux ainsi fixés.

III. Article 3, deuxième phrase: „Le capital original de la Banque s'élève à 1.000 millions de leva“, à remplacer par le texte suivant: „Le capital de la Banque s'élève à 500 millions de leva. L'excédent du capital par rapport à cette somme au moment de l'entrée en vigueur du présent amendement, sera transféré aux réserves“.

IV. Article 7. Remplacer les deuxième et troisième paragraphes par le texte suivant: „Tant que la dette due par l'Etat à la Banque n'aura pas été intégralement remboursée, la fraction des bénéfices nets de la Banque qui revient au Trésor public sera retenue et affectée à l'amortissement de ladite dette. En outre, le Ministre des Finances devra prévoir chaque année, dans le budget des dépenses de l'Etat, un crédit de 100 millions de leva destiné au remboursement de la dette et il affectera à cette fin tous les bénéfices de seigneurage de l'Etat“.

V. Remplacer les articles 8, 9 et 10 par les articles suivants:

Article B.

La Banque conservera une réserve équivalente à $33\frac{1}{3}\%$ au moins du montant de ses billets en circulation et autres exigibilités à vue. Par billets en circulation, il faut entendre tous les billets de banque livrés au public, qui n'ont pas fait retour à la Banque, ou n'ont pas été annulés conformément à l'article 59.

gold in accordance with the stabilisation rate shall be deemed to be equivalent to such sum in that foreign currency as is required to purchase 1,000 grammes of fine gold in that foreign country, at the rate at which the principal currency authority of that country is bound by law to sell gold in exchange for currency, after deduction from such of an amount to be fixed by the Bank representing the normal cost per 1,000 grammes of transferring gold bullion in bulk from Sofia to that foreign country, including interest and insurance of its value during transit.

3. For the purpose of determining the rate applicable to the purchase of foreign currency under this article, the amount in levas which represents 1,000 grammes of fine gold in accordance with the stabilisation rate shall be deemed to be equivalent to such sum in that foreign currency as is realised by the sale of 1,000 grammes of fine gold in that foreign country at the rate at which the principal currency authority is bound by law to purchase gold in exchange for currency, after addition to such sum of an amount to be fixed by the Bank representing the normal cost per 1,000 grammes of transferring gold bullion in bulk from that foreign country to Sofia, including interest and insurance on its value during transit.

4. On the date on which the provisions of this law become operative, the Bank shall notify in the *Official Gazette* at least one foreign gold standard country for the purposes set forth in Section 1 of this article. The Bank shall similarly notify any additions or changes of the foreign gold standard countries to which Section 1 of this article is to apply. The Bank shall also from time to time determine the equivalent rates in accordance with the provisions of Sections 2 and 3, and shall notify in the *Official Gazette* the rates so determined.

III. Article 3, 2nd sentence: „The original capital of the Bank amounts to 1,000 million leva“ to be replaced by — „The capital of the Bank amounts to 500 million leva. The amount by which the capital exceeds this sum, at the time when this amendment comes into force, shall be carried to the reserve“.

IV. Article 7: 2nd and 3rd paragraphs to be replaced by — „So long as the debt due by the State to the Bank has not been repaid in its entirety, that portion of the net profits of the Bank which is due to the State Treasury shall be retained and used for the amortisation of the debt. Furthermore the Minister of Finance shall provide annually in the Budget of the State Expenditure a sum amounting to 100 million leva to be applied to the repayment of the debt and shall devote all seignorage profits of the State to this purpose“.

V. Article 8, 9 and 10 to be replaced by the following Articles:

Article B.

The Bank shall maintain a reserve of not less than $33\frac{1}{3}\%$ per cent of the amount of its notes in circulation and other demand liabilities. By banknotes in circulation are to be understood all banknotes issued to the public and not returned to the offices of the Bank or written off under Article 59.

Article C.

Par l'expression „réserve“, au sens de l'article précédent, il faut entendre uniquement:

a) L'or monnayé et non monnayé¹⁾, propriété absolue de la Banque, et qui est soit détenu par la Banque, soit déposé dans une autre banque centrale, ou qui se trouve dans un Hôtel des Monnaies, ou en cours de transport;

b) Le montant net des devises étrangères-or, qui sont la propriété absolue de la Banque, pourvu que ces devises soient:

i) Des devises d'un pays dont la monnaie est, selon la loi et dans la pratique, convertible, à vue à un prix fixé, en or exportable; ou

ii) Des devises d'un pays dont la monnaie est, selon la loi et dans la pratique, convertible, à vue, à un prix fixé, en devises étrangères appartenant à la catégorie définie à l'alinéa i).

Aux fins du présent article, l'expression „montant net des devises étrangères or“, sera considérée comme comprenant les catégories ci-dessous de créances sur la monnaie d'un pays telle qu'elle est définie au paragraphe précédent b):

1. Les soldes figurant au crédit de la Banque à la banque centrale d'un pays étranger rentrant dans la définition ci-dessus;

2. Les lettres de change tirées sur un pays étranger de cette catégorie et payables dans la monnaie dudit pays, venant à échéance dans les trois mois et portant au moins deux bonnes signatures;

3. Les bons du Trésor, reconnaissances de dettes du Trésor et autres obligations analogues du gouvernement d'un pays étranger de cette catégorie, venant à échéance dans les trois mois: *dédution faite de toute exigibilité en devises étrangères*. Toutes ces exigibilités devront être comprises dans les chiffres des situations hebdomadaires.

Lors du calcul du montant de la réserve, si l'on constate que les exigibilités en devises étrangères dépassent le total des avoirs énumérés aux alinéas 1, 2 et 3 du présent article, l'excédent sera déduit du total des autres avoirs de la réserve.

Article D.

A la demande de la Banque, le Gouvernement pourra suspendre les effets de l'article B, sous réserve que la Banque verse une taxe à l'Etat.

Cette suspension pourra être accordée pour une période qui ne dépassera pas trente jours la première fois, et qui pourra être prolongée pendant des périodes supplémentaires, dont chacune ne dépassera pas quinze jours. La taxe sera perçue sur l'excédent de la circulation fiduciaire et des autres exigibilités à vue de la Banque par rapport au maximum autorisé en vertu de l'article B.

La taxe sera calculée sur le montant quotidien de cet excédent, selon les taux suivants:

Un et demi pour cent par an au-dessus du taux courant minimum d'escompte publié de la Banque, pour les effets à trois mois si la réserve, tout en n'atteignant pas 33 1/3 % n'est cependant pas inférieure à 30 %.

Deux pour cent par an au-dessus de ce taux courant minimum d'escompte, si la réserve, tout en n'atteignant pas 30 %, n'est cependant pas inférieure à 25 %.

Trois pour cent par an, au-dessus de ce taux courant minimum d'escompte, si la réserve est inférieure à 25 %.

¹⁾ Voir également article transitoire Q, pour l'argent.

Article C.

The term „reserve“ in the preceding article shall include only:

(a) Gold coin and bullion¹⁾ in the unrestricted ownership of the Bank, and either in the custody of the Bank or deposited in another Central Bank, or in any Mint, or in transit;

(b) Net foreign gold exchange in the unrestricted ownership of the Bank, provided that it be either:

(i) On a country the currency of which by law and in practice is convertible on demand at a fixed price into exportable gold; or

(ii) On a country the currency of which by law and in practice is convertible on demand at a fixed price into foreign exchange as defined in (i).

For the purpose of this article the term „net foreign gold exchange“ shall be taken to consist of the following kinds of claims on the currency of a country as defined in the preceding paragraph (b):

(1) Balances standing to the credit of the Bank at the Central Bank of such a foreign country.

(2) Bills of exchange drawn on and payable in the currency of such a foreign country, maturing within three months and bearing at least two good signatures.

(3) Treasury Bills, Treasury Certificates of indebtedness or similar obligations of the Government of such a foreign country maturing within three months:

Less all liabilities in foreign exchange. All such liabilities shall be included in the figures of the weekly statement.

In calculating the amount of the Reserve, should it be found that the liabilities in foreign exchange exceed the total of the assets enumerated in the paragraphs numbered (1), (2) and (3) of this article, the excess shall be deducted from the total of the other assets of the Reserve.

Article D.

At the request of the Bank, the Government may suspend the operation of Article B subject to the payment by the Bank to the Government of a tax.

Suspension may be granted for a period of not more than 30 days in the first instance and may be renewed for further periods not exceeding 15 days at a time. The tax shall be levied on the amount by which the note circulation and other demand liabilities of the Bank exceed the maximum sum which would be admissible under Article B.

The tax shall be calculated on the daily amount of the excess at the following rates:

1 1/2 per cent. per annum above the published minimum current discount rate of the Bank for three-months bills if the reserve, while less than 33 1/3 per cent., is not less than 30 per cent.

2 per cent. per annum above such minimum current discount rate if the reserve, while less than 30 per cent., is not less than 25 per cent.

3 per cent. above such minimum current discount rate, if the Reserve is less than 25 per cent.

¹⁾ See also Transitory Article Q for Silver.

Article E.

Lorsque la réserve tombera au-dessous du chiffre de 33 1/3% indiqué à l'article B, la Banque augmentera immédiatement son taux courant minimum d'escompte d'un pourcentage au moins égal au pourcentage d'impôt perçu conformément à l'article D ci-dessus.

VI. Article 11. Supprimer tous les mots après „instruments d'échange“ et ajouter „si ce n'est dans les conditions prévues à l'article M“,

VII. Supprimer l'article 12.

VIII. Remplacer le paragraphe 2 de l'article 13 par les paragraphes suivants:

Le gouverneur et les sous-gouverneurs sont nommés par décret royal sur la proposition du ministre des Finances, le gouverneur pour sept ans, les sous-gouverneurs pour cinq ans. Leur mandat peut-être renouvelé.

Au cas où le gouverneur, un sous-gouverneur ou un administrateur se rendrait coupable de violation des dispositions des présents statuts, ou abuserait de sa situation pour des fins privées ou commerciales, il pourra être relevé de ses fonctions par une décision du Sobranié auquel le ministre des Finances adressera un rapport motivé, accompagné d'un rapport du gouverneur, du sous-gouverneur ou de l'administrateur en question, où l'intéressé exposera son point de vue.

Ajouter à la fin de l'article 13, l'alinéa suivant:

Les personnes qui rentrent dans les catégories spécifiées à l'article 25 ne pourront être élues administrateurs.

IX. Article 15: Supprimer au premier alinéa les mots: „en session plénière“.

X. Article 17: La première phrase doit être ainsi conçue: „Le Conseil d'Administration gère les affaires de la Banque et fixe les principes généraux de sa politique“.

Dans le texte des dispositions 1, 2, 3 et 4, supprimer les mots: „en session plénière“.

XI. Article 18: Le début de la première phrase doit être ainsi conçu: „Le Gouverneur administre les affaires de la Banque“.

XII. Article 28: Supprimer la seconde phrase et la remplacer par le texte suivant: „Les Membres des Comités d'escompte peuvent recevoir, en échange de leurs services, une rémunération fixée par le Conseil d'administration“.

XIII. Article 29: Remplacer la seconde phrase par le texte suivant: „Les Comités d'escompte fixent le montant total des crédits qui peuvent être accordés sous une forme quelconque à chaque client de la Banque et révisent de temps à autre les limites ainsi fixées“.

XIV. Article 32: Remplacer la première phrase par le texte suivant: „Le Président d'un Comité d'escompte a le droit d'opposer son veto à toute décision du Comité“.

Article E.

Whenever the reserve falls below the 33 1/3 per cent, referred to in Article B the Bank shall immediately add to its minimum current discount rate a percentage at least equal to the percentage of tax leviable in accordance with Article D above.

VI. Article 11: Delete all words after „media of exchange“ and add — „otherwise than as provided for in Article M“.

VII. Article 12 to be deleted.

VIII. Article 13: paragraph 2, to be replaced by the following paragraphs:

The Governor and the Deputy-Governors shall be appointed by Royal Decree on the recommendation of the Minister of Finance, the Governor for seven years, the Deputy-Governors for five years. These terms of office may be renewed.

If the Governor, any Deputy-Governor or any Director be guilty of a breach of these Statutes, or abuse his position for private or business purposes, he can be removed from office by a decision of the Sobranie, to whom the Minister of Finance shall submit a reasoned report, to which should be annexed a statement by the Governor, the Deputy-Governor or the Director in question of their point of view.

The following paragraph to be inserted at the end of Article 13:

Persons who come within the categories mentioned in Article 25 shall not be eligible for election as Directors.

IX. Article 15: First paragraph delete „to a plenary session“.

X. Article 17: The first sentence to read „The Board of Directors shall administer the affairs of the Bank and lay down the general principles of its policy“.

From clauses 1, 2, 3 and 4 delete „in plenary session“.

XI. Article 18: The first words to read „The Governor manages the affairs of the Bank“.

XII. 28: Delete second sentence and substitute „Members of the Discount Committees may receive in return for their services a remuneration to be fixed at the discretion of the Board of Directors.“

XIII. Article 29: 2nd sentence to be replaced by the following:

The Discount Committees fix the total amount of credit which may be accorded in any form to each customer of the Bank and from time to time revise these limits.

XIV. Article 32: 1st sentence to be replaced by the following:

The President of a Discount Committee has the right to veto any decision of the Discount Committee.

XV. Supprimer les articles 34 à 37 inclusivement, le paragraphe 1 de l'article 38, l'article 39, l'article 40, les articles 43 à 45 inclusivement, les paragraphes 2, 3 et 4 de l'article 46, les articles 47, 53 et 54 et le paragraphe 1 de l'article 55.

Insérer après l'article 33 les articles suivants:

Article F.

L'activité de la Banque est limitée aux opérations ci-dessous. La Banque est autorisée:

1. A fabriquer et à émettre des billets de banque.
2. A émettre des billets à vue payables au siège principal ou dans les succursales de la Banque. Les billets tirés par la Banque sur elle-même ne pourront en aucun cas être établis payables au porteur.

3. A vendre et à acheter de l'or monnayé ou non monnayé.

4. A émettre des chèques, mandats et lettres de crédit, à ordre ou au porteur, payables à vue en leva et à effectuer des virements par télégrammes, par lettres ou autrement.

5. A accepter des dépôts en compte-courant à vue ou à terme.

6. A escompter, acheter ou vendre des lettres de change sur l'intérieur du pays et des billets à ordre émis à l'occasion de transactions commerciales de bonne foi, revêtus de la signature d'au moins deux personnes solvables, et payables à trois mois au plus.

7. A escompter les titres et coupons des emprunts de l'Etat ou des emprunts garantis par l'Etat, à condition que ces titres et coupons viennent à échéance dans les trois mois.

8. A escompter, acheter ou vendre des effets et billets agricoles intérieurs de bonne foi, revêtus de la signature d'au moins deux personnes solvables et venant à échéance dans les neuf mois, à condition que, au moment de l'escompte ou de l'achat, cette catégorie d'effets et de billets ne représente pas plus d'un tiers du montant total du portefeuille de la Banque constitué par des effets intérieurs et des billets à ordre acquis par voie d'escompte ou d'achat.

Dans le cas d'effets agricoles escomptés pour la Banque agricole et la Banque centrale coopérative, la Banque nationale de Bulgarie possèdera les mêmes droits spéciaux de recours contre les parties auxdits effets que ceux que possèdent la Banque agricole et la Banque centrale coopérative.

9. A escompter, pour les besoins temporaires de l'Etat, en vue de dépenses autorisées dans le budget annuel de l'Etat, des bons du Trésor de l'Etat bulgare, à échéance de trois mois au maximum, jusqu'à concurrence de 400 millions de leva, à condition que le montant total soit remboursé au plus tard à la fin du trimestre qui suivra la clôture de l'exercice financier pour lequel ces avances auront été accordées. Le taux d'escompte pour ces bons du Trésor sera de 2% inférieur au taux courant pratiqué par la Banque pour l'escompte des effets à trois mois, le maximum étant fixé à 7%.

10. A escompter, acheter ou vendre des bons du Trésor de l'Etat bulgare à échéance de trois mois au plus, endossés par une banque, une personne ou une maison de commerce dont le nom aura été approuvé par le Conseil

XV. Articles 34 to 37 inclusive, Article 38, paragraph 1, Article 39, Article 40, 43 to 45 inclusive, Article 46, paragraphs 2, 3 and 4, Articles 47, 53, 54 and 55, paragraph 1, to be deleted.

The following articles to be inserted after Article 33:

Article F.

The business of the Bank shall be restricted to the following operations. The Bank may:

(1) Make and issue banknotes.
(2) Issue demand drafts made payable at the Bank's head office or branches. No such drafts drawn by the Bank on itself shall be made payable to Bearer.

(3) Buy and sell gold coin or bullion.

(4) Deliver cheques, drafts and letters of credit to order or to bearer, payable in levas at sight and effect transfers by telegram, by letter or otherwise.

(5) Accept money on current or deposit account.

(6) Discount, purchase or sell inland bills of exchange and promissory notes arising out of bona-fide commercial transactions bearing not less than two good signatures and maturing within three months.

(7) Discount bonds and coupons of loans of the State or of loans guaranteed by the State, provided that these Bonds and Coupons mature within three months.

(8) Discount, purchase or sell bona-fide inland agricultural bills and notes bearing not less than two good signatures and maturing within nine months, provided that at the time of discount or purchase this category of bills and notes does not exceed one-third of the Bank's portfolio of inland bills and notes acquired by discount or purchase.

In the case of agricultural bills discounted for the Agricultural Bank and Central Co-operative Bank the National Bank of Bulgaria shall have the same special rights of recourse against the parties to the bills as those possessed by the Agricultural Bank and Central Co-operative Bank.

(9) Discount for the temporary requirements of the State for expenditure authorised in the Annual State Budget, Treasury Bills of the Bulgarian State with a maturity of not more than three months, up to an amount of 400 million levas, provided that the whole amount be repaid not later than at the end of the quarter following the close of the fiscal year in respect of which such accommodation is afforded. The rate of discount for such Treasury Bills to be 2 per cent. below the current bank rate for the discount of three months' bills with a maximum of 7 per cent.

(10) Discount, purchase or sell Treasury Bills of the Bulgarian State with a maturity of not more than three months which are endorsed by a bank, person or firm whose name has been approved by the Board of Direc-

d'administration. Toutefois, le montant total des bons du Trésor, acquis conformément au présent alinéa ou accepté à titre de garantie dans les conditions prévues à l'alinéa 14c) ci-dessous, ne peut à aucun moment dépasser, au total, 200 millions de leva.

11. A assurer l'émission et la gestion de la dette de l'Etat et des emprunts présentant un caractère d'utilité publique, ainsi que les autres services prévus aux articles 68, 69 et J.

12. A acheter et à vendre, tant dans le pays qu'à l'étranger, au comptant ou à terme, des monnaies étrangères stabilisées sur la base de l'or, des transferts télégraphiques, des chèques, des effets (y compris des bons du Trésor) et des traites, tirées dans toute localité ou sur toute localité d'un pays dont la monnaie est stabilisée sur la base de l'or, et venant à échéance dans les trois mois; elle peut avoir des comptes en banque libellés en ces monnaies.

13. A être l'agent ou le correspondant de tout autre banque de Bulgarie ou de l'étranger.

14. A accorder des avances pour des périodes déterminées, ne dépassant pas trois mois, contre les garanties suivantes:

a) Or monnayé et non monnayé.

b) Obligations de l'Etat bulgare ou garanties par lui cotées à la Bourse de Sofia, à condition qu'aucune avance ne dépassera 80% de la valeur de ces obligations, au cours coté sur le marché.

c) Bons du Trésor de l'Etat bulgare, dans les limites spécifiées à l'alinéa 10 du présent article.

d) Certificats d'entrepôt (warrants) libellés en monnaie bulgare, à condition que ces certificats portent les signatures de deux personnes notoirement solvables et qu'ils soient payables en Bulgarie dans un délai maximum de trois mois. Les entrepôts dont les certificats peuvent être acceptés par la Banque en nantissement d'une avance, seront désignés par le Conseil d'administration qui spécifiera également la nature des marchandises auxquelles pourront s'appliquer les warrants. Le Conseil d'administration fixera de même les montants qui peuvent être mis en gage. Toutefois, aucune avance ne devra dépasser 60% de la valeur marchande des marchandises en question. Toutes les dispositions précédentes concernant les effets de commerce s'appliqueront également, *mutatis mutandis*, aux warrants.

e) Lettres de change payables en Bulgarie ou à l'étranger en monnaie nationale ou en devises étrangères-or, lorsqu'elles n'ont pas plus de trois mois à courir et qu'elles répondent aux stipulations des alinéas 6 et 12 ci-dessus. Toutefois, les avances consenties ne peuvent dépasser 80% du montant nominal desdites lettres de change.

Le taux d'intérêt pour toutes ces avances sera supérieur de 1% au moins au taux d'escompte officiel courant pratiqué par la Banque pour les effets à trois mois.

15. A accepter la garde et la gestion de fonds, de titres et autres articles de valeur.

16. A effectuer, pour le compte de tiers, l'achat et la vente, l'encaissement et le paiement de titres, devises et

tors. Provided that the total amount of Treasury Bills acquired in accordance with this paragraph or accepted as collateral in accordance with Section (14) (c) below may not together at any time exceed 200 million levas.

(11) Undertake the issue and management of the State Debt and loans of public utility character and such other services as are laid down in Articles 68, 69 and J.

(12) Buy and sell at home and abroad, for immediate or forward delivery, foreign currencies stabilised on gold, telegraphic transfers, cheques, bills of exchange (including Treasury Bills) and drafts drawn in or on any place in a country whose currency is stabilised on gold, and maturing within three months, and keep balances with banks in such currencies.

(13) Act as agent for or correspondent of any other bank in Bulgaria or abroad.

(14) Grant advances for fixed periods not exceeding three months against the following security:

(a) Gold coin and bullion.

(b) Bulgarian State Bonds or bonds guaranteed by the Bulgarian Government quoted on the Sofia Stock Exchange, provided that no advance shall exceed 80 per cent of the market value of any such bonds.

(c) Treasury Bills of the Bulgarian State within the limitations specified in paragraph (10) of this article.

(d) Warehouse certificates (warrants) expressed in Bulgarian currency, on condition that these certificates bear the signatures of two persons well known to be solvent, and that they be payable in Bulgaria within a maximum period of three months. The warehouses whose warrants may be accepted as security for an advance at the Bank shall be selected by the Board of Directors, who will also determine the nature of the commodities to which the warrants may relate. The Board of Directors will also fix the amounts which may be pledged. No advance, however, shall exceed 60 per cent of the current value of the commodities in question. All stipulations set out above regarding commercial bills shall apply equally, *mutatis mutandis*, to warrants.

(e) Bills of exchange payable in Bulgaria or abroad in the national currency or foreign gold exchange with not more than three months to run, and conforming to the stipulations of paragraphs (6) and (12) above, but only up to 80 per cent of their face value.

The rate of interest on all advances shall be not less than 1 per cent above the Bank's current official discount rate for three-months' bills.

(15) Accept the custody and management of monies, securities and other articles of value.

(16) Undertake on behalf of third parties the purchase and sale, collection and payment of securities, currencies

instruments de crédit, dans le pays et à l'étranger, ainsi que l'achat et la vente d'or et d'argent.

17. A placer un montant, ne dépassant pas 20 % du capital versé et des réserves, en obligations de l'Etat bulgare ou en obligations garanties par lui et cotées à la Bourse de Sofia.

18. A délivrer des certificats de cautionnement à l'usage des différents départements des services publics. Ces certificats sont délivrés soit contre versements d'espèces, soit contre billets à ordre ou à présentation signés par le débiteur et par deux personnes solvables, agissant en qualité de garants. Les montants maxima de ces certificats et les conditions auxquelles ils seront délivrés seront fixés par le Conseil d'administration. La Banque peut, lorsqu'elle le juge nécessaire, exiger le remplacement d'un billet à ordre par une garantie réalisable, autorisée par les présents statuts, ou exiger le paiement du billet par voie d'exécution forcée. Des certificats de garantie peuvent également être délivrés contre des titres ou effets commerciaux cédés en gage.

19. A effectuer toutes les transactions que pourra nécessiter la conduite des opérations légitimes de la Banque, telles qu'elles sont définies par les présents statuts.

Article G.

Dans le cas d'avances sur lettres de change, la Banque a le droit d'examiner les livres ainsi que le portefeuille du déposant, lorsqu'elle le juge nécessaire.

Article H.

La Banque n'est pas autorisée :

1. A émettre des billets d'une valeur nominale inférieure à 200 leva;
2. A consentir, directement ou indirectement, des avances à l'Etat, sauf dans les conditions prévues à l'article F ni à effectuer pour le compte de l'Etat des transactions non expressément prévues à l'article F;
3. A consentir, directement ou indirectement, des avances, dans aucune circonstance, à des départements, municipalités ou autres organisations du même genre;
4. A se livrer au commerce ou, d'une manière générale, à s'intéresser directement à des entreprises commerciales ou industrielles;
5. A consentir des prêts ou avances sans garanties;
6. A faire des avances en espèces sur hypothèques, à effectuer des transactions de cet ordre ou, à consentir des avances pour des périodes plus longues que celles qui sont spécifiées à l'article F;
7. A acquérir des propriétés immobilières, sauf dans la mesure où ces propriétés sont nécessaires au fonctionnement de la Banque, et sous réserve des exceptions prévues à l'article 42;
8. A acheter les actions de toute banque ou société;
9. A verser un intérêt sur les fonds placés en dépôt ou en compte-courant à la Banque, sauf dans les conditions prévues à l'article I, et un intérêt au taux de 1 % au maximum par an pourra être versé sur les comptes de dépôt ou les comptes courants des autres banques;
10. A tirer ou à accepter des effets payables autrement qu'à vue;
11. A escompter ou à accepter à titre de garantie, de nouveaux effets d'une seule personne (sauf du Gouver-

and credit instruments at home and abroad and the purchase or sale of gold and silver.

(17) Invest an amount not exceeding 20 per cent of the paid-up capital and reserves in Bulgarian State Bonds or bonds guaranteed by the Bulgarian Government quoted on the Sofia Stock Exchange.

(18) Deliver guarantee certificates for use with departments of the public service. These certificates to be delivered against payment or against promissory notes payable to order or on demand signed by the debtor and by two solvent persons as guarantors. The maximum amounts of these certificates and the conditions of issue shall be determined by the Board of Directors. The Bank may, when it thinks necessary, demand a replacement of the promissory note by a marketable security authorised by these Statutes or may enforce the payment of the note by the process of forced execution. Certificates of guarantee may also be delivered against securities or commercial bills surrendered in pledge.

(19) Do all such things as may be incidental to the transaction of the Bank's legitimate business, as defined in these Statutes.

Article G.

In the case of advances against bills of exchange, the Bank shall have the right to examine the books and also the portfolio of the depositor when it thinks necessary.

Article H.

The Bank shall not :

- (1) Issue notes of a denomination less than 200 levas
- (2) Directly or indirectly make advances to the State except as provided in Article F or undertake any transactions for the State not specified in Article F;
- (3) Directly or indirectly make advances, in any circumstances whatever, to departments, municipalities or other bodies of the same nature;
- (4) Engage in trade or otherwise have a direct interest in any commercial or industrial undertaking;
- (5) Make unsecured loans or advances;
- (6) Advance money on mortgage or engage in any similar transactions, or make advances for periods longer than those specified in Article F;
- (7) Become the possessor of immovable property except so far as is necessary for its own business and with the exception provided for in Article 42;
- (8) Purchase the shares of any bank or of any company;
- (9) Pay interest on money placed on deposit or current account with the Bank except as provided in Article I, and except that interest at the rate of not more than 1 per cent per annum may be paid on the deposit or current accounts of other Banks;
- (10) Draw or accept bills payable otherwise than on demand;
- (11) Discount for or accept as security further bills from any one party (unless from the Government under

nement, conformément à l'article F) dont le total des engagements vis-à-vis de la Banque comme accepteur, tireur ou endosseur atteignent ou dépassent déjà un dixième du capital versé de la Banque, sauf en vertu d'une résolution spéciale adoptée par le Conseil d'administration à la majorité des trois quarts.

12. A autoriser le renouvellement des effets échus, achetés ou escomptés par la Banque.

Article 38. Remplacer le dernier alinéa par le texte suivant:

„Le taux courant minimum d'escompte de la Banque, qui doit être affiché dans un endroit public, dans les bureaux de la Banque et publié au Journal Officiel, doit être le même dans tous les établissements de la Banque“.

XVI. Remplacer l'article 58 par le texte suivant;

A la fin de l'exercice financier, les comptes de la Banque, avec les pièces justificatives à l'appui, seront vérifiés par un Comité nommé par le Ministre des Finances et comprenant un Conseiller de la Haute-Cour des Comptes, désigné par le Président de ladite Cour, un comptable nommé par la Chambre de commerce de Sofia et un représentant du Ministère des Finances. Ce Comité adressera également un rapport spécial à la Haute-Cour des Comptes sur les faits généraux de la Banque.

XVII. Article 59. Remplacer „deux années“ par „cinq années“.

XVIII. Après l'article 60, chiffre 1, ajouter:

Ces états seront établis dans la forme indiquée à l'annexe aux présents statuts et comprendront toutes les exigibilités en devises étrangères évaluées au cours du jour auquel se réfère l'état en question.

Supprimer l'article 61.

XIX. Article 62. Remplacer les mots: „les autres disponibilités ou exigibilités en or“ par les mots „les autres avoirs“.

XX. Après l'article 69, insérer les articles suivants:

Article I.

La Banque ne paiera pas d'intérêt sur ces comptes; toutefois, elle pourra verser sur les fonds détenus à l'étranger un intérêt à un taux annuel inférieur d'au moins 10% au taux moyen perçu par la Banque sur tous les fonds détenus à l'étranger.

Article J.

Le Gouvernement confiera à la Banque toutes les transactions de fonds, remises, opérations de change et de banque, effectuées par lui en Bulgarie et ailleurs.

XXI. Après l'article 71, insérer l'article suivant:

Article K.

La Banque ne mettra pas de fonds à la disposition de l'Etat, des entreprises d'Etat ou des autorités publiques, soit directement, soit indirectement, sous forme

Article F) whose total liabilities to the Bank as a bill acceptor, drawer or endorser already equal or exceed 1/10 th of the paid up capital of the Bank unless on the authority of a special resolution adopted by a three-quarters' majority vote of a meeting of the Board of Directors.

(12) Allow the renewal of maturing bills of exchange purchased or discounted by the Bank.

Article 38. last paragraph to be replaced by the following:

„The Bank's minimum current discount rate, which must be publicly displayed at the offices of the Bank and published in the Official Gazette, shall be the same at all the establishments of the Bank“.

XVI. Article 58 to be replaced by:

At the end of the financial year the accounts of the Bank, supported by the necessary vouchers, shall be verified by a committee appointed by the Minister of Finance and composed of a Counsellor of the High Court of Accounts, nominated by the President of the said Court, an Accountant nominated by the Sofia Chamber of Commerce and a Representative of the Ministry of Finance. This committee shall also make a special report to the High Court of Accounts on the general expenses of the Bank.

XVII. Article 59: for „two years“ substitute „five years“.

XVIII. After Article 60, sub 1, add:

These statements shall be in the form set out in the Annex to these Statutes and shall include all foreign exchange liabilities valued at the market rate upon the day to which the statement relates.

Delete Article 61.

XIX. Article 62: The words „the other gold assets of liabilities“ to be replaced by the words „the other assets“.

XX. After Article 69 insert the following articles:

Article I.

No interest shall be paid by the Bank on such accounts, except that the Bank may pay on funds held abroad interest at a rate lower by not less than one per cent per annum than the average rate earned by the Bank on all funds held abroad.

Article J.

The Government shall entrust the Bank with all their money, remittance, exchange and banking transactions in Bulgaria and elsewhere.

XXI. After Article 71, insert the following Article:

Article K.

The Bank shall not grant accommodation to the State, State undertakings or public authorities, directly or indirectly, by way of discounts, loans, advances or overdrafts,

d'escomptes, de prêts, d'avances ou de découverts, si ce n'est dans les conditions prévues à l'article F. De même, la Banque ne pourra garantir des bons du Trésor ou autres obligations de l'Etat, des entreprises d'Etat ou des autorités publiques, et il lui est interdit d'effectuer, pour le compte de l'Etat, des entreprises d'Etat ou des autorités publiques, des paiements pour lesquels il n'existe pas à la Banque des fonds appartenant à l'Etat et immédiatement disponibles, ainsi que de conclure pour leur compte des contrats au nom de la Banque.

XXII. Article 73. Remplacer le premier alinéa par le texte suivant:

„En même temps que le bilan annuel, la Banque nationale présentera au Ministre des Finances un rapport de gestion sur les opérations effectuées pendant l'année. Pour permettre au Ministre d'apprécier en connaissance de cause toute question soulevée par ce rapport, le Ministre pourra avoir recours aux avis du Comité nommé conformément à l'article 58, mais seulement sur la question de savoir si le bilan et les comptes de profits et pertes concordent avec les livres de la Banque.“

Au second alinéa, après „questions“ insérer „de cette nature“.

XXIII. Ajouter à l'article 74 la phrase suivante:

„Le Commissaire du Gouvernement observera un secret rigoureux en ce qui concerne les affaires de la Banque.“

XXIV. Remplacer l'article 76 par le texte suivant:

„Le Commissaire du Gouvernement a le droit de protester contre toute décision du Conseil d'administration ou du Comité exécutif qu'il juge contraire aux présents Statuts.

Toute protestation de ce genre aura force de veto suspensif jusqu'à ce que l'objet du litige ait été tranché par une Commission de trois membres, qui sera désignée dans un délai de sept jours, sur demande présentée à cet effet, soit par la Banque, soit par le Commissaire du Gouvernement, et qui devra soumettre un rapport dans un délai de sept jours après sa constitution. La Commission sera composée d'un membre désigné par le Gouvernement, d'un membre désigné par le Conseil d'administration et d'un président choisi par le Gouvernement et le Conseil d'administration; à défaut d'accord entre les parties, la présidence de la Commission sera exercée par le président de la Cour administrative suprême.“

XXV. Après l'article 76, ajouter l'article suivant:

Article L.

Toute contestation entre le Gouvernement et la Banque, autre que celles qui auront provoqué un veto suspensif du Commissaire du Gouvernement, sera également réglée par arbitrage dans les conditions prévues à l'article 76.

XXVI. Remplacer l'article 77 par le texte suivant:

„La Banque nationale ne sera assujettie à aucun règlement établi par le Gouvernement ou par les autorités subalternes de l'Etat, exception faite des dispositions prévues dans les présents statuts. Le règlement intérieur de la Banque nationale établi par le Conseil d'administration conformément aux présents statuts, aura la même validité, au point de vue juridique, que s'il constituait partie intégrante des présents statuts.“

XXVII. Après l'article 77, insérer l'article suivant:

otherwise than is provided in Article F. The Bank shall not guarantee Treasury Bills or other obligations of the State, State undertakings, or any public authorities, neither shall the Bank effect payments for the State, State undertakings, or any public authorities for which funds are not immediately available at the Bank, nor enter into contracts in the name of the Bank for their account.

XXII. Article 73: replace the first paragraph by the following:

„Together with the annual balance-sheet the National Bank shall submit to the Minister of Finance a report on the business transacted within the year. In order that he may have an opportunity of satisfying himself on any question arising out of the report, the Minister of Finance may take the advice of the Committee appointed in accordance with article 58 but only as regards any questions as to whether the balance-sheet and the profit and loss account are in conformity with the books of the Bank.

In second paragraph for „any questions“ substitute „any such questions“.

XXIII. Add to Article 74 the following sentence:

„The Government Commissioner shall observe strict secrecy in regard to the affairs of the Bank“.

XXIV. Article 76 to be replaced by the following:

„The Government Commissioner has the right to protest against any decision of the Board of Directors or of the Executive Committee which he considers contrary to these Statutes.

Any such objection shall have the force of a suspensive veto until the question in dispute has been decided by a Commission of three persons to be named within seven days on a request to that effect being made either by the Bank or the Government Commissioner, and to report within seven days of nomination. The Commission shall be composed of one nominee of the Government, one nominee of the Board of Directors and a chairman who shall be chosen by the Government and the Board of Directors, or who, failing agreement between the parties, shall be the President of the High Court of Administration“.

XXV. After Article 76 add the following article:

Article L.

Any question in dispute between the Government and the Bank other than those leading to a suspensive veto of the Government Commissioner, shall also be settled by arbitration in the same manner as is laid down in Article 76.

XXVI. Article 77 to be replaced by the following:

„The National Bank shall not be subject to any regulations made by the Government or its subordinate authorities except as provided in these Statutes. The Internal Regulations of the National Bank, drawn up by the Board of Directors in accordance with these Statutes, shall have full legal force as though they formed an integral part of these Statutes.“

XXVII. After Article 77, insert the following article

Article M.

Le Gouvernement bulgare s'engage à ne pas émettre ou réémettre de monnaie, quelle qu'elle soit, autre que des pièces divisionnaires d'un montant nominal ne dépassant pas 100 leva et cela, seulement pour la Banque, sur sa demande, et conformément à la loi.

XXVIII. Après l'article 78, insérer l'article suivant:

Article N.

Le Gouverneur, les Sous-Gouverneurs et les Administrateurs devront déposer des cautions dont le montant sera fixé par le Ministre des Finances. Ces cautions seront retenues et libérées par le Ministère des Finances.

Les fonctionnaires et employés de la Banque devront fournir des cautions dont la nature et le montant seront fixés par le Conseil d'administration. Ces cautions seront retenues et libérées par le Conseil d'administration. Toutes les caution existantes de fonctionnaires et employés en activité et en retraite seront transférées à la Banque Nationale.

Un règlement spécial, approuvé par le Conseil d'administration, fixera la gestion des cautions.

XXIX. Après l'article 79, insérer l'article suivant:

Article O.

La Banque sera exonérée de tous impôts ou droits perçus par l'Etat et, en particulier, du paiement de toutes taxes ou droits sur ses émissions de billets, autres que la taxe à percevoir dans certains cas ainsi qu'il est prévu à l'article D.

ARTICLES TRANSITOIRES.

XXX. Ajouter à l'article 80, le texte ci-dessous:

La Banque fera néanmoins tous ses efforts pour cesser aussitôt que possible ses opérations hypothécaires et, dans les trois ans qui suivront l'entrée en vigueur du présent amendement, elle devra se dégager de toute autre activité présentant un caractère incompatible avec les dispositions des statuts.

XXXI. Après l'article 80, insérer les articles suivants:

Article P.

Pendant une période ne dépassant pas deux ans à partir de l'entrée en vigueur du présent article, la Banque pourra accorder des avances et ouvrir des comptes-courants sur mise en gage de marchandises pour une période ne dépassant pas neuf mois.

Article Q.

Au cours d'une période ne dépassant pas trois ans à compter de la date de signature du Protocole auquel sont annexés les présents amendements aux statuts, la Banque devra vendre l'argent qu'elle possède; toutefois, dans l'intervall, cet argent pourra figurer pour sa valeur marchande dans les réserves de la Banque (article C).

Avant d'aliéner l'argent qu'elle possède, la Banque offrira au Gouvernement bulgare la possibilité d'acheter les quantités dont il pourrait avoir besoin pour la frappe de monnaie d'argent; la Banque sera autorisée par la Gouvernement bulgare à exporter les soldes qu'elle désire aliéner sur le marché libre.

Article R.

Durant les trois premières années à dater de l'entrée en vigueur du présent article, la Banque pourra émettre

Article M.

The Bulgarian Government binds itself not to issue, or re-issue money of any type whatever other than subsidiary coins of denominations not higher than 100 levas and these only to the Bank and at its request and in accordance with the Law.

XXVIII. After Article 78 insert the following article:

Article N.

The Governor, Deputy Governors and the Directors shall furnish guarantees of an amount to be fixed by the Minister of Finance. These guarantees shall be retained and released by the Ministry of Finance.

The officials and employees of the Bank shall furnish guarantees, the nature and amount of which shall be fixed by the Board of Directors. These guarantees shall be retained and released by the Board of Directors. All existing guarantees of present and former officials and employees shall be transferred to the National Bank.

A special regulation approved by the Board of Directors shall determine the administration of the guarantees.

XXIX. After Article 79 insert the following article:

Article O.

The Bank shall be exempt from all taxes or duties levied by the State; in particular, from the payment of any tax or duty on its note issue other than the tax to be imposed in certain contingencies as provided in Article D.

TRANSITORY ARTICLES.

XXX. Add to Article 80 the following:

Nevertheless the Bank shall use every endeavour to free itself as quickly as possible from its mortgage business, and, within three years from the passing of this amendment, shall divest itself of all other business of a nature contrary to the provisions of the Statutes.

XXXI. After Article 80 insert the following Articles

Article P.

For a period not exceeding two years from the time this article shall come into force the Bank may grant advances and open current accounts against the pledging of commodities for a period not exceeding nine months.

Article Q.

Within a period not exceeding three years from the date of signature of the Protocol to which these amendments to the Statutes are annexed, the Bank shall sell the silver in its possession; but in the meantime such silver may be included in the Bank's Reserve (Article C) at its market value.

Before disposing of its silver elsewhere, the Bank shall offer the Bulgarian Government the opportunity of purchasing such amount as it may require in respect of silver coinage. The Bank shall be permitted by the Bulgarian Government to export any balance which it may desire to dispose of on the open market.

Article R.

During the first three years from the date on which this article comes into force, the Bank may issue notes

des billets d'un montant nominal inférieur à 200 leva, nonobstant les disposition de l'article H.

of a denomination less than 200 levas, notwithstanding the provisions of Article H.

XXXII. A la fin des Statuts, ajouter le chapitre suivant:

XXXII. At the end of the Statutes add the following chapter:

DÉSIGNATION D'UN CONSEILLER.

APPOINTMENT OF AN ADVISER.

Article S.

Article S.

Un conseiller de la Banque nationale de Bulgarie, désigné par le Conseil de la Société des Nation, sera nommé par le Gouvernement.

An adviser to the National Bank of Bulgaria shall be appointed by the Government on the nomination of the Council of the League.

En entrant en fonctions, le Conseiller s'engagera par écrit à s'acquitter fidèlement de sa tâche, dans l'intérêt de la Banque et conformément à ses statuts, ainsi qu'à garder le secret en ce qui concerne les opérations de la Banque.

On entering on his office, the Adviser will give an undertaking in writing to perform his duties faithfully in the interests of the Bank and in conformity with its Statutes, and to preserve secrecy with regard to the business of the Bank.

Article T.

Article T.

Dans l'exercice de ses fonctions, le Conseiller agira autant que possible, par l'intermédiaire du Gouverneur et en consultation avec lui. Les gouverneurs, les directeurs et tous les employés de la Banque, tant au siège principal qu'aux succursales, devront prêter au conseiller toute leur aide et lui procurer tous renseignements ou tous documents qu'il pourra demander.

In exercising his functions, the Adviser shall as far as possible work through, and in consultation with the Governor. The governors, managers and all employees of the Bank, whether at the head office or at the branches, shall render the Adviser all the assistance in their power, as well as furnish him with any information or documents which he may require.

Article U.

Article U.

Le Conseiller aura le droit d'assister, avec voix consultative, à toutes les séances du Conseil d'administration, du Comité exécutif et des organismes constitués conformément à l'article 21. Au cas où il serait d'avis qu'une décision prise par le Gouverneur, le Comité exécutif ou les organismes constitués conformément à l'article 21, est contraire aux présents statuts, il pourra exiger que la question soit soumise immédiatement à une réunion du Conseil d'administration.

The Adviser shall have the right to attend, in a consultative capacity, all meetings of the Board of Directors, the Executive Committee and the Bodies constituted under Article 21. In the event of his being of the opinion that a decision taken by the Governor, the Executive Committee or the Bodies constituted under Article 21 is contrary to these Statutes, he may require that the question be submitted forthwith to a meeting of the Board of Directors.

Au cas où il estimerait qu'une décision prise par le Conseil d'administration est contraire aux dispositions des présents statuts, il exercera un droit de veto suspensif, et ladite décision ne sera pas suivie d'effet aussi longtemps qu'un accord n'aura pas été conclu entre le Conseil d'administration et le Conseiller sur cette question, ou que celle-ci n'aura pas été tranchée soit par un tiers que les deux parties choisiront d'un commun accord, soit, à défaut de cet accord, par le Président de la Cour administrative suprême.

Should he be of the opinion that a decision taken by the Board of Directors, is contrary to these Statutes, he shall exercise a suspensive veto, and no action shall be taken on the decision until either an agreement has been reached between the Board of Directors and the Adviser on the question or it has been decided by a third party to be mutually agreed upon, or, failing such agreement, by the President of the High Court of Administration.

Article V.

Article V.

Toute modification à la présente loi devra être expressément approuvée par le Conseiller, pendant la durée de son mandat.

Any alteration of this Law shall require the specific approval of the Adviser during the period of his office.

XXXIII. A la fin des Statuts, ajouter l'annexe ci-dessous

XXXIII. At the end of the Statutes add the following annex:

Annexe.

Annex.

BANQUE NATIONALE DE BULGARIE: SITUATION
HEBDOMADAIRE.

NATIONAL BANK OF BULGARIA: WEEKLY RETURN.

Actif.

Assets.

1. Or monnayé et non monnayé.
- 1 a) Argent.¹⁾
2. Devises étrangères-or (article C des statuts).
3. Autres devises étrangères.

1. Gold coin and bullion.
- 1 (a). Silver¹⁾.
2. Foreign gold exchange (Article C of Statutes).
3. Other foreign exchange.

¹⁾ Voir article P.

¹⁾ See Article P.

4. Pièces divisionnaires bulgares.
5. Lettres de change et billets à ordre (intérieurs):
 - a) Effets et billets de commerce;
 - b) Effets du Trésor.
6. Avances:
 - 1-o Remboursables en leva:
 - a) Etat;
 - b) Autres.
 - 2-o Remboursables en devises étrangères.
7. Dette de l'Etat.
8. Placements.
9. Immeubles et matériel de la Banque.
10. Autres avoirs.

Passif.

11. Capital versé.
12. Fonds de réserve:
 - a) Fonds général de réserve;
 - b) Autres fonds de réserve.
13. Billets de banque en circulation.
14. Autres exigibilités à vue en leva:
 - 1-o Comptes-courants et comptes de dépôt:
 - a) Comptes de l'Etat;
 - b) Comptes de banques;
 - c) Autres comptes.
 - 2-o Traités à vue.
15. Dépôts à terme en leva:
 - a) Comptes de l'Etat;
 - b) Comptes de banques;
 - c) Autres comptes.
16. Exigibilités en devises étrangères:
 - a) Devises étrangères-or (art. C des statuts);
 - b) Autres devises étrangères.
17. Autres exigibilités.

Proportion de l'or, de l'argent et du montant net des devises étrangères-or, par rapport aux exigibilités à vue.

Or.

Argent.

Montant net des devises étrangères-or
(№ 2 moins № 16)

Réserve (ainsi qu'il est prescrit à l'art. C
des statuts) Total a)

Billets
Autres exigibilités à vue en leva
Total b)

Proportion du total a) par rapport au
total b) = %

ANNEXE II.

RÉORGANISATION DE LA BANQUE NATIONALE
DE BULGARIE.

1. La Banque devra avoir un capital entièrement versé de 500 millions de leva, divisé en 500,000 actions de 1.000 leva chacune, rapportant un dividende limité.

4. Subsidiary Bulgarian coins.
5. Inland bills and notes:
 - (a) Commercial bills and notes;
 - (b) Treasury bills.
6. Advances:
 1. Repayable in levas:
 - (a) Government;
 - (b) Others.
 2. Repayable in foreign exchange.
7. State debt.
8. Investments.
9. Bank Buildings and equipment.
10. Other assets.

Liabilities.

11. Capital paid up.
12. Reserve Funds:
 - (a) General Reserve Fund;
 - (b) Other Reserve Funds.
13. Banknotes in circulation.
14. Other sight liabilities in levas:
 1. Current and deposit accounts:
 - (a) Government accounts;
 - (b) Bankers' accounts;
 - (c) Other accounts.
 2. Demand drafts.
15. Deposits in levas at notice:
 - (a) Government accounts;
 - (b) Bankers' accounts;
 - (c) Other accounts.
16. Foreign exchange liabilities:
 - (a) Foreign gold exchange (Article C of Statutes);
 - (b) Other foreign exchange.
17. Other liabilities.

Proportion of gold, silver and net foreign gold exchange to sight liabilities.

Gold.

Silver.

Net foreign gold exchange (№ 2
less № 16)

Reserve (as laid down in Article
C of Statutes) Total (a)

Notes
Other sight liabilities in levas
Total (b)

Proportion of Total (a) to Total (b) . . = %

ANNEXE II.

TRANSFORMATION OF THE BULGARIAN NATIONAL BANK.

1. The Bank to have a paid-up capital of 500 million levas, divided into 500,000 shares of 1,000 levas each, carrying a limited dividend.

2. La totalité des actions sera offerte en souscription publique par l'intermédiaire de la Banque nationale. L'attribution des actions sera effectuée par la Banque nationale et si les demandes dépassent l'offre, la préférence sera donnée aux petits souscripteurs. Toutes les actions qui n'auront pas été souscrites seront vendues par la Banque nationale sur demandes formulées en vue de leur achat.

3. Les sommes produites par l'émission et la vente des actions seront affectées à la réduction de la dette de l'Etat envers la Banque nationale.

4. Les actions seront enregistrées au nom de leur propriétaire. Seuls les ressortissants bulgares pourront être inscrits comme actionnaires.

Dix actions conféreront à leur propriétaire une voix, mais les actionnaires possédant moins de dix actions auront la faculté de se grouper pour arriver à ce chiffre en vue d'exercer leur droit de vote à l'Assemblée générale.

Aucun actionnaire ne pourra disposer de plus de vingt-cinq voix pour les actions enregistrées à son nom. A titre de mandataire, le droit dudit actionnaire sera limité à vingt-cinq autres voix.

5. L'Assemblée générale des actionnaires forme l'autorité suprême de la Banque et représente l'ensemble des actionnaires.

6. Le Conseil de la Banque comprendra onze membres, à savoir le gouverneur, deux vice-gouverneurs et huit autres administrateurs.

Le gouverneur de la Banque sera nommé par le roi sur la proposition du ministre des Finances, pour une période de sept ans. Les vice-gouverneurs seront nommés selon la même procédure, mais pour cinq ans chacun. Ces mandats seront renouvelables pour des périodes analogues. Les gouverneurs devront posséder une compétence reconnue en matière financière et monétaire.

Quatre des huit administrateurs seront élus librement par l'assemblée générale des actionnaires; les quatre autres seront élus par l'assemblée générale à raison d'un pour chacune des quatre listes contenant respectivement trois noms. Ces quatre listes seront établies respectivement par des organisations représentant le commerce, l'industrie, l'agriculture et les sociétés coopératives urbaines.

7. Après constitution d'une provision pour créances mauvaises et douteuses, pour la dépréciation des avoirs et toutes autres éventualités qui sont, en général, prévues par les banquiers, et après affectation des sommes nécessaires à la Caisse de retraites du personnel, il sera payé aux actionnaires un dividende ne dépassant pas un certain pourcentage. La moitié de l'excédent sera versée au fonds général de réserve et l'autre moitié sera versée à l'Etat. Lorsque le fonds de réserve sera égal au capital, un quart de l'excédent sera versé aux actionnaires et le solde à l'Etat.

8. Dans le cas de liquidation de la Banque, son actif et son passif seront évalués par trois experts désignés l'un par le Gouvernement, le second par la Banque et le troisième par voie d'accord entre le Gouvernement et la Banque. La valeur nominale des actions sera versée aux actionnaires et l'excédent sera réparti dans la proportion d'un tiers aux actionnaires et de deux tiers à l'Etat.

2. The whole of the shares to be offered for public subscription through the National Bank. The allotment to be made by the National Bank and, in the case of over-subscription, preference to be given to small subscribers. Shares which have not been subscribed to be sold by the National Bank, whenever application is made for their purchase.

3. All monies obtained by the issue and sale of the shares to be used for the reduction of the State debt to the National Bank.

4. The shares to be registered in the name of the holder. Only Bulgarian nationals to be allowed to register as shareholders. Ten shares to entitle their owner to one vote, but a grouping of shareholders holding less than ten shares to make up this number for the purpose of exercising their vote at the General Meeting to be permissible.

No shareholder to be entitled to more than twenty-five votes in respect of shares registered in his own name. As proxy, his right to be limited to another twenty-five votes.

5. The General Meeting of shareholders to be the supreme authority of the Bank and represent the whole body of shareholders.

6. The Board of the Bank to consist of eleven members, namely, the Governor, two Vice-Governors and eight other Directors.

The Governor of the Bank to be appointed by the King, on the recommendation of the Minister of Finance, for a period of seven years. The Vice-Governors to be similarly appointed, but for five years each. These terms of office to be renewable for like periods. The Governors to be of recognised competence in financial and monetary affairs.

Four of the remaining eight directors to be elected freely by the General Meeting of shareholders. The other four to be elected by the General Meeting, one from each of four panels containing three names each. The four panels to be established respectively by bodies representative of commerce, of industry, of agriculture and of urban co-operative societies.

7. After making provision for bad and doubtful debts, depreciation in assets and such other contingencies as are usually provided for by bankers, and appropriations to the Staff Pension Fund, a dividend not exceeding a fixed percentage to be paid to the shareholders. Of the surplus, one-half to be allocated to the General Reserve Fund and the other half to the Government. After the Reserve Fund has become equal to the capital, one quarter of the surplus to be paid to the shareholders and the balance to the Government.

8. In the event of liquidation of the Bank, its assets and liabilities to be valued by three experts to be appointed—one by the Government, one by the Bank and one in agreement by the Government and the Bank. The nominal value of the shares to be paid to the shareholders and any surplus to be divided in the proportion of one-third to the shareholders and two-thirds to the Government.

ANNEXE III.

RELEVÉ INDICANT LES EXIGIBILITÉS BUDGÉTAIRES A REMBOURSER SUR LE PRODUIT DE L'EMPRUNT.

	En millions de leva
1. Somme due à la Banque nationale et résultant du fait que le montant dû à la Banque en vertu des Statuts n'a pas été versé au cours de l'exercice financier 1927—1928	150
2. Remboursement d'emprunts à des fonds spéciaux:	
Fonds d'assurances sociales	36
Fonds destiné à fournir des avances aux municipalités pour des travaux d'irrigation, d'installations électriques	40
Fonds des routes des municipalités	40
Fonds destiné à la construction de maisons et d'hôpitaux, ainsi qu'à l'octroi de pensions aux employés de chemins de fer	12
Fonds en faveur des victimes de la guerre, etc.	10
3. Versement au titre de la dette contractée envers le fonds des pensions, en raison du non-paiement de la subvention au cours des années antérieures	100
4. Tribunaux d'arbitrage; dettes intérieures vis-à-vis d'entreprises de construction de voies ferrées.	160
5. Arriérés d'intérêts dus à la Banque agricole.	90
6. Versement au titre de la garantie supplémentaire en faveur de l'emprunt des réfugiés	84.2
Total	742.2
= approximativement £ 1.100.000	

ANNEXE IV.

Fonds qui pourront ne pas être incorporés au budget, conformément au paragraphe 6 a) de l'article VI:

1. Fonds spéciaux de donations;
2. Caisse de retraite des fonctionnaires de l'Etat;
3. Fonds des assurances sociales;
4. Fonds destiné à couvrir les pertes subies par l'Etat sur les emprunts des réfugiés;
5. Fonds destiné à fournir des avances aux municipalités pour des travaux d'irrigation et d'installations électriques;
6. Fonds des routes des municipalités;
7. Fonds destiné à la construction de maisons et d'hôpitaux, ainsi qu'à l'octroi de pensions aux employés de chemins de fer;
8. Construction et entretien de sanatoria et de stations climatiques à l'usage des employés des postes;
9. Construction de bureaux et achat de véhicules postaux et
10. Fonds des épizooties.

Les fonds qui sont seulement des comptes d'attente, c'est-à-dire des comptes par l'intermédiaire desquels les recettes sont simplement transférées au budget général, ne sont pas visés par l'article VI.

ANNEXE III.

STATEMENT SHOWING BUDGET LIABILITIES TO BE REPAYED OUT OF THE PROCEEDS OF THE LOAN.

	Levas (000,000's omitted)
1. Debt to the National Bank arising from the fact that the amount due to the Bank under the Statutes was not paid in the financial year 1927-28	150.—
2. Repayment of loans from special funds:	
Social insurance fund	56
Fund to provide loans to Municipalities for irrigation works, electricity works	40
Municipal roads fund	40
Fund for housing, hospitals and pensions of railway employees	12
Fund for war victims, etc	10
3. Payment in respect of the debt due to the Pension Fund on account of non-payment of subsidy in past years	100.—
4. Arbitral tribunals, internal liability to railway contractors	160.—
5. Arrears of interest due to Agricultural Bank	90.—
6. Payment in respect of supplementary guarantee for the refugee loan	84.2
Total	742.2
= (say) £ 1.100.000	

ANNEXE IV.

Funds which may be exempted from incorporation in the Budget under Article VI, 6 (a):

1. Donation funds;
2. State Officials' Pension Fund;
3. Social Insurance Fund;
4. Fund to cover losses by the State on loans for refugees;
5. Fund to supply loans to municipalities for irrigation and electricity works;
6. Municipal roads fund;
7. Funds for housing, hospitals and pensions of railway employees;
8. Construction and upkeep of sanatoria and health resorts for postal employees;
9. Construction of offices and purchase of postal vehicles;
10. Epizootic Fund.

Funds which are merely suspense accounts — i. e., accounts through which revenue only passes to the general budget — are not contemplated by Article VI.

Заповѣдаме горното решение, прието въ настоящата му форма отъ Народното събрание, да се облече съ държавния печатъ и обнародва въ „Държавенъ вестникъ“.

Изпълнението на настоящия указъ възлагаме на Нашия Министъръ на финанситѣ.

Издаденъ въ София на 4 май 1928 година.

На първообразния съ собствената на Негово Величество Царя рѣка написано:

„БОРИСЪ III“

Приподписалъ,

Министъръ на финанситѣ: Вл. Молловъ

Първообразния указъ е облеченъ съ държавния печатъ и регистриранъ подъ № 2157 на 9 май 1928 година.

Пазителъ на държавния печатъ,

Министъръ на правосъдието: д-ръ Т. Кулевъ

НЕОФИЦИАЛЕНЪ ОТДѢЛЪ Обявления

М-ство на желѣзницитѣ, пошитѣ и телеграфитѣ
Гл. дирекция на желѣзницитѣ и пристанищата
Строителенъ отдѣлъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 7287. — На 25 май т. г., въ 15 (3) часа сл. обѣдъ, въ централното управление на Строит. отдѣлъ, ще се произведе спазаряване по доброволно съгласие за отдаване на предприемачъ доставката на 200 джбови телеграфни стълбове и 100 подпори за телеграфната линия за строящата се ж. п. линия София—Пирдопъ. Стойността на доставката възлиза приблизително на 36.000 лева. Залогъ за участие при спазаряването е 5% отъ показаната стойностъ. Разноснитѣ по сключването и обгербването на договора, както и обгербването на другитѣ книжа сж за смѣтка на доставчика. Поемнитѣ условия и специалнитѣ такъва могатъ да се видятъ всѣки присѣтственъ день и частъ въ тържната зала при Строителния отдѣлъ, срещу Народния театъръ, ул. „Преславъ“ и Ив. Вазовъ.

Гр. София, 8 май 1928 година.

1—(1164)—1

Отъ строителния отдѣлъ

Главна дирекция на пошитѣ, телеграфитѣ и телефонитѣ

ОБЯВЛЕНИЕ № 94834. — Понеже обявенитѣ съ обявления обнародвани въ „Държавенъ вестникъ“, броеве 160 и 1 отъ 17 февр. и 2 априлъ т. г., два редовни търга за отдаване на предприемачъ пренасянето на пощата по тракта Т.-Пазарджикъ—Церово и обратно, не се състояха, обявява се на интересувашитѣ, че се дирятъ желающитѣ да наематъ горното предприятие по доброволно съгласие. Залогъ се иска 10% отъ предложената цена. Поемнитѣ условия могатъ да се видятъ всѣки присѣтственъ день и частъ въ канцеларитѣ на Т.-Пазарджикската и Церовската т. п. станции.

Гр. София, 4 май 1928 година.

1—(1184)—1

Отъ главната дирекция

Софийски университетъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 4460. — Съгласно чл. чл. 302 и 303 отъ закона за народното просвѣщение, обявява се конкурсъ за редовенъ доцентъ при катедрата по анатомия, хистология и ембриология въ ветеринарно-медицинския факултетъ. Желающитѣ да участвуватъ въ конкурса трѣбва най-късно до 1 ноември т. г., включително да подадатъ въ ректората заявленията си заедно съ документи за сръдно и висше образование, всички документи по чл. 6 отъ закона за държавнитѣ служители, кратка живописна бележка и особна печатна научна работа за хабилизация по предмета на катедрата.

Гр. София, 4 май 1928 година.

3—(1069)—3

Отъ университета

Софийска окръжна постоянна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 4257. — На единадесетия день следъ публикуването въ „Държавенъ вестникъ“, въ Софийското окр. данъчно управление, ще се произведе отъ 10 до 11 часа

На първообразния съ собствената на Негово Величество Царя рѣка написано:

„Одобрено БОРИСЪ III“

Докладъ до Негово Величество Царя

№ 3132

Ваше Величество,

На основание чл. 45 отъ Конституцията, имамъ честь да помоля, Ваше Величество, да благоволите да одобрите чрезъ подписване на приложения указъ, приетото отъ XXII то обикновено Народно събрание, презъ първата му редовна сесия, въ 75-то заседание, държано на 13 априлъ 1928 г., решение за одобряване протокола отъ 10 мартъ 1928 г., подписанъ въ Женева отъ Министра на финанситѣ, относно главнитѣ условия за сключването подъ покровителството на Обществото на народитѣ, на единъ държавенъ стабилизационенъ заемъ.

Гр. София, 4 май 1928 год.

1—(1257)—1

Министъръ на финанситѣ: Вл. Молловъ

търгъ съ тайна конкуренция за отдаване на предприемачъ подъ наемъ, за срокъ три години опредѣленитѣ въ окръжната палата помѣщения за бюфетъ — гостилница съ кафене съ първоначаленъ наемъ 90.000 л. Залогъ за участие въ търга 5% въ банково удостоверение, който ще се попълни при сключването на договора до 10% отъ цѣния договоренъ наемъ. Тържнитѣ книжа сж на разположение всѣки присѣтственъ день.

Гр. София, 4 май 1928 год.

1—(П 1938)—1

Отъ комисията

Пловдивска окръжна постоянна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 3083. — На 10 дневенъ срокъ отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 10 до 12 часа, въ канцеларията на Пловдивското окр. управление, ще се произведе за втори пътъ търгъ съ явна конкуренция за продажбата на около 950 кгр. на листи тютюнъ произходъ Пловдивска яка, произведенъ въ окръжното тютюново опитно поле. Приблизителната стойностъ на предприятието е 40.000 л. Залогъ е 5%. Документитѣ се приематъ до 11 часа. Тютюна се намира въ помѣщението на окр. пост. комисия, където желающитѣ всѣкога могатъ да го прегледатъ. — Гр. Пловдивъ, 3 май 1928 год.

1—(П 1936)—1

Отъ комисията

Ескиджумайско градско общинско управление

ОБЯВЛЕНИЕ № 2514. — На 31 день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе търгъ, съ тайна конкуренция, за отдаване на специализиранъ предприемачъ изработката, трасировката, фиксажа, репеража и координиране на осовитѣ кръстовища, подновяване на триангулационна мръжа и изработването на общъ нивелационенъ планъ на улицитѣ и рѣчищата въ градъ Ески-Джумая. Могатъ да участвуватъ въ търга депозирали 5% отъ стойността на предприятието, лица съ висше техническо образование и съ признато право за свободна техническа практика. Офертитѣ ще се приематъ отъ 14 до 16 часа. Приблизително 75 к. м. надлъжни профили. Първоначална цена по 5000 лева на единъ километъръ надлъженъ профилъ. Общо предприятието ще струва около 375.000 лева. Членове 125—127 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията сж задължителни за конкурентитѣ. Тържнитѣ книжа могатъ да се видятъ всѣки присѣтственъ день въ общинското управление.

Гр. Е.-Джумая, 7 май 1928 год.

1—(П 1988)—1

Отъ общината

Хасковско градско общинско управление

ОБЯВЛЕНИЕ № 4852. — Хасковското градско общинско управление обявява за знание на интересувашитѣ се, че на 11-я день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе търгъ, съ явна конкуренция, за отдаването на наематели следнитѣ общински мѣста: № № 3, 7 и 9, нахождящи се на западната страна на новото общинско управление, за построяване върху тѣхъ бараки въ които ще се продава свинско месо; № 19 край рѣката срещу общинскитѣ касапски дюкяни, за построяване барака въ която ще се продава месо и общинския касапски дюкянъ № 1, за време отъ 1 априлъ 1928 г. до 31 мартъ 1929 г. Залогъ за всѣко мѣсто по 300 лева, а за касапския дюкянъ 2000 л.

въ банково удостоверение. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителен за конкурентите. Тържните могат да се разглеждат всеки присъствен ден в общинската канцелария — откъде административен.
Гр. Хасково, 2 май 1928 година.

За кметъ: (не се чете)
Секретаръ: (не се чете)
1—(1881)—1

Татарпазарджишко градско общинско управление

ОБЯВЛЕНИЕ № 3852. — Татарпазарджишкото градско общинско управление обявява, че въ общинския оборъ при същото управление има задържана една биволица на около 8 годишна възраст, косъмъ черенъ, съ особенни бѣлези: на опашката малко бѣлъ косъмъ, стопанина на която е неизвестенъ. Въ случай, че стопанина не се яви въ срокъ 20 дни следъ еднократно публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, биволицата ще бѣде продадена на публиченъ търгъ, съгласно чл. 161 отъ закона за подобрене земеделското производство и опазване полскитѣ имоти. — Гр. Т.Пазарджикъ, 3 май 1928 година.
1—(П 1886)—1

Отъ общ. управление

Казанлъшко градско общинско управление

ОБЯВЛЕНИЕ № 2148. — Казанлъшкото градско общинско управление обявява, че въ същото има задържана една безстопанствена 3 годишна кобила съ кестенияв косъмъ и съ бѣла малка лампа на корема. Ако въ 20 дневенъ срокъ отъ деня на публикуването настоящето не се яви стопанинътъ ѝ, то тя съгласно чл. 161 отъ закона за п. з. п. о. п. имоти ще се продаде на търгъ.

Гр. Казанлъкъ, 5 май 1928 год.
1—(П 1952)—1

Отъ кметството

Севлиево градско общинско управление

ОБЯВЛЕНИЕ № 2268. — На единадесетия денъ отъ публикацията настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 9 до 11 часа преди обѣдъ въ общинското управление, ще се произведатъ търгове съ явна конкуренция, а именно: 1) доставката въ готовъ видъ около 450 линейни метра телена мрежа на приблизителна стойностъ 12000 лева и 2) доставката на около 700 куб. м. пѣськъ на приблизителна стойностъ 20.000 лева. Конкурентите представляватъ залогъ 10% и документи по закона за предприятията.

Гр. Севлиево, 5 априлъ 1928 год.
1—(П 1989)—1

Отъ кметството

Карамановско селско общинско управление — Свищовско

ОБЯВЛЕНИЕ № 976. — Следъ изтичане 10 дни отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ общинската канцелария, ще се произведе публиченъ търгъ, съ явно наддаване, за продажба общинския нерезъ на 2 години, бѣлъ, безъ белези, при първоначална оценка 1000 л. и залогъ 10%. Преправането и заплащането ще стане веднага следъ търга, разноските по който за публикация и др. съ за смѣтка на купувача. Поемнитѣ условия съ въ общинската канцелария винаги на разположение.

С. Караманово, 1 май 1928 година.
Кметъ: (не се чете)
1—(П 1885)—1

Секр.-бирникъ: А. Поповъ

Соколарско селско общинско управление — Бѣлослатинско

ОБЯВЛЕНИЕ № 414. — Съгласно чл. 432 отъ правилника за прилагане закона за селскитѣ общини, поканватъ се правоимеющитѣ да се явятъ въ общинското управление, да получатъ внесенитѣ суми, ценни книжа и пр. за депозитъ и за пазене. Ако следъ изтичане единъ месецъ отъ последното трикратно обявяване, правоимеющиятъ не се яви да получи обратно внесеното, сумитѣ и стойността на ценнитѣ книжа ще се запише на приходъ по общинския бюджетъ. — С. Соколаре, 8 априлъ 1928 година.

Кметъ: Д. Герговъ
1—(П 1924)—3

Секр.-бирникъ: (не се чете)

Лѣдзакѣйско селско общинско управление — Бургаско

ОБЯВЛЕНИЕ № 755. — Понеже обявения съ обявление № 395/1928 год. търгъ, за отдаване на закупувачъ експлоатацията на общинския приходъ „Такси отъ изваждани и събирани въ землището на общината камъни, чакълъ и пѣськъ“ не се състоя, то на 11-ия денъ отъ публикуването настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, отъ 14 до 17 часъ, ще се произведе новъ търгъ, за същата цѣль и при същитѣ условия.

С. Лѣдзакѣй, 1 май 1928 година.
1—(П 1916)—1

Отъ общин. управление

Склавско селско общинско управление

ОБЯВЛЕНИЕ № 1155. — Обявява се на интересувашитѣ, че на 27 май т. г., отъ 14 до 18 часъ следъ обѣдъ, въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе търгъ, съ явна конкуренция, за отдаване на закупувачъ общинскитѣ доходи: „интизапъ“, „кръвнина“, „сергийно право“ и приходъ отъ такса на глава живоино вкарано въ панаира за проданъ, за време презъ което трае панаира „Св. Троица“ въ с. Склаве, на 31 май, 1 и 2 юний 1928 г. Изисква се залогъ 10% върху първоначалната оценка. Предприятието се възлага, веднага, ако тържната комисия намери добитата цена износна за общинската каса. Всички разписки по търга съ за смѣтка на закупувача. Конкурентите да се съобразятъ съ закона за бюджета, отчетността и предприятията.

С. Склаве, 2 май 1928 година.
1—(П 1914)—1

Отъ общин. управление

Борованско селско общинско управление — Б.-Слатинско

ОБЯВЛЕНИЕ № 1293. — Борованското селско общинско управление обявява на интересувашитѣ съ жители отъ с. Борованъ, че на 31-я денъ отъ публикуването на настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, отъ 8 до 12 и отъ 14 до 18 часа, въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе публиченъ търгъ, при явна конкуренция, за продажба общински дворни мѣста пълномерни парцели въ чертата на с. Борованъ, именно: парцели: I кварталъ 51, IX кв. 65, IV кв. 66; I, II, VIII кв. 68; VII кв. 83; VII, X кв. 84; I, II, III, IV, V, VI, VII, X кв. 87; I—VIII кв. 86; XVIII кв. 119; IV, X кв. 133; II, IV, VI, VII, VIII кв. 137; III, IV кв. 151. Първоначална цена на квад. метъръ . . . лева. Залогъ за правоучастие се иска 10% отъ първоначалната оценка. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ за конкурентите. Поемнитѣ условия могатъ да се видятъ всѣки присъственъ денъ въ канцеларията на общинското управление.

С. Борованъ, 1 май 1928 година.
Общински кметъ: (не се чете)
1—(П 1913)—1

Секр.-бирникъ: (не се чете)

Бѣлорѣченско селско общинско управление — Преславско

ОБЯВЛЕНИЕ № 518. — Бѣлорѣченското селско общинско управление, обявява на интересувашитѣ, че на 31 денъ отъ публикуването настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, ще се произведе търгъ, съ явна наддаване, въ канцеларията на същото управление, за отдаване на закупувачъ общинскитѣ приходи: „интизапъ“, „кръвнина“ и „сергийно право“, за време отъ 1 априлъ 1928 до 31 мартъ 1929 год. Първоначална оценка на „интизапа“ е 8000 лева; на „кръвнината“ 300 лева, и на „сергийното право“ 300 лева. Искания залогъ за правоучастие въ търга е 5% върху първоначалната оценка, въ последствие достѣпни върху получената сума. Публикацията и гербовия налогъ съ за смѣтка на наемателя. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ за конкурентите. Тържнитѣ книжа могатъ да се видятъ всѣки присъственъ денъ въ канцеларията на общинското управление.

С. Бѣларѣка, 13 мартъ 1928 година.
Кметъ: Д. Радевъ
1—(П 1926)—1

Секр.-бирникъ: Г. Гичевъ

Лѣдженско селско общинско управление — Пирдопско

ОБЯВЛЕНИЕ № 562. — Понеже произведения на 9 априлъ 1928 год. търгъ, за отдаване на наемателъ общинския доходъ „интизапъ“, „кръвнината“ и „сергийното право“ не се утвърди отъ съвета, то на 11 денъ отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 14 до 18 часа въ управлението ще се състои втори търгъ съ съкратенъ срокъ, явна конкуренция, за отдаване въпроснитѣ доходи за време отъ 1 априлъ 1928 до 31 мартъ 1929 год. Първоначална оценка предприятието интизапа 10.000 лева, кръвнината 1000 лв., сергийното право 500 лв. Искания залогъ е 16% върху първоначалната цена. Чл. 125—129 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията съ задължителни за конкурентите. Тържнитѣ книжа съ на разположение въ общинското управление.

С. Лѣджене, 20 априлъ 1928 год.
1—(П 1969)—1

Отъ общината

Поликрайско селско общинско управление

ОБЯВЛЕНИЕ № 1573. — Обявява се на интересующитѣ, че на 11 денъ отъ публикуването на настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ на самото мѣсто отъ 9 до 12 часа, ще се произведе публиченъ търгъ за продажбата сѣно на общинското мѣсто „Лонгади“ I косене. Продажбата на сѣ-

ното ще става на парцели. Първоначалната цена на всяка парцела ще се определи според качеството и количеството на сѣното на самото мѣсто отъ тържната комисиия. Залогъ за правоучастие въ търга е 10%. Чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ за конкурентитѣ.

С. Поликрайще, 5 май 1928 год.

1—(П 1951)—1

Отъ кметството

Кривненска скотовѣдна комисиия — Разградско

ОБЯВЛЕНИЕ № 614. — На 11 день следъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 2 до 4 часа следъ обѣдъ, ще се произведе публиченъ търгъ въ общинското управление, за продажбата общински биволски бикъ, сега биволъ. Предаването бика ще стане веднага следъ възлагане търга Първоначалната оценка 2000 лева. Залогъ 10%. Закона задължителенъ. Всички разписки сж на купувача. — С. Кривня, 3 май 1928 год.

1—(П 1999)—1

Отъ комисията

Симеоновска скотовѣдна комисиия — Ямболско

ОБЯВЛЕНИЕ № 423. — Скотовѣдната комисиия обявява на интересующитѣ се, че на 21-я день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ канцеларията на общинското управление, отъ 14 до 16 часа, ще се произведе публиченъ търгъ, съ явно наддаване, за отдаването на наематели 6 комплекта мера на скотовѣдния фондъ разпределена на 25 къса, съ общо пространство 270-9 декара, за време отъ утвърждаването на търга до 31 августъ 1931 г., съ първоначална цена по 40 лева на декаръ годишно. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ за конкурентитѣ. Тържниятъ книжа сж на разположение всѣки присѣственъ день въ канцеларията на общинското управление.

С. Симеоново, 3 май 1928 година.

1—(П 1915)—1

Отъ скотовѣдната комисиия

Ловнидолска скотовѣдна комисиия — Севлиево

ОБЯВЛЕНИЕ № 621. — Обявява се на интересующитѣ, че на 31 день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 8—12 часа, ще се произведе търгъ въ канцеларията на общинското управление, за даване на разработване общо или на парцели 195 декара за скотовѣдния фондъ въ мѣстността „Аговата ограда“, Ловнидолско землище за времето отъ 1 юний 1928 г. до 1 октомврий 1932 г., разпределени на 10 парцели отъ I, II, V, VI, VII и X по 20 декара; III — 24 декара; IV и VIII по 18 декара и IX — 15 декара. Първоначална цена на декаръ за 4 години по 40 л. Залогъ за правоучастие въ търга е 10%, разписки за смѣтка на наемателя. Изискватъ се документи по чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията.

С. Ловнидолъ, 28 апрѣль 1928 год.

1—(П 1950)—1

Председателъ общ. кметъ: (не се чете)

Касиеръ отчетникъ: (не се чете)

Асеновска скотовѣдна комисиия — Казанлъшко

ОБЯВЛЕНИЕ № 295. — Съобщава се че на 31 день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, съ 14 до 18 часа, ще се произведе публиченъ търгъ съ явна конкуренция, за отдаване на наемателъ експлоатацията на една нива отъ 13 декара лежаща въ мѣстността „Гереца“ Асеновско землище, за време отъ 1 августъ 1927 год. до 31 мартъ 1932 год. Първоначалната оценка 140 лева. Залогъ 10%. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ. Тържниятъ книжа сж на разположение въ канцеларията на общинското управление. Разписките за публикация, гербъ и пр. сж за смѣтка на наемателя.

С. Асеново, 1928 година.

1—(П 1946)—1

Отъ комисията

Павликенска скотовѣдна комисиия

ОБЯВЛЕНИЕ № 1756. — Павликенското общинско управление обявява на интересующитѣ, че въ 10 дневенъ срокъ отъ денятъ на публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 8—10 часа преди обѣдъ, въ канцеларията, ще се произведе търгъ съ явна конкуренция, продажбата на единъ биволски бикъ 4 годишенъ при първоначална цена 1000 л. Желаящи да участвуватъ въ търга ще представятъ 5% депозитъ върху първоначалната цена и изискуемите документи по чл. 125—127 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията. Тържниятъ книжа могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията на общината.

С. Павликени, 7 май 1928 год.

1—(П 1997)—1

Председателъ: М. Гешовъ

Държавно практическо землед. училище — с. Кнежа

ОБЯВЛЕНИЕ № 352. — Понеже произведенъ на 10 апрѣль т. г. търгъ съ тайна конкуренция, обнародванъ въ „Държавенъ вестникъ“, брой 278 отъ 10 мартъ т. г., за доставка на състѣни продукти, за училището, не се утвърди по отношение на хлѣба, обявява се на интересующитѣ се, че на 11-я день следъ публикуване на настоящето обявление въ „Държавенъ вестникъ“, ще се произведе втори търгъ, съ тайна конкуренция, въ Кнеженското общинско управление отъ 9—11 часа преди обѣдъ, за доставката на хлѣбъ, при сѣжитѣ поемни условия, които могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията на училището, а въ деня на търга въ Кнежежкото общинско управление.

С. Кнежа, 5 май 1928 година.

1—(1183)—1

Отъ дирекцията

Провадийско училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 2. — Обявява се на интересующитѣ се, че въ едномесеченъ срокъ отъ обнародване настоящето отъ 2 до 5 часа, въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе търгъ, съ явно наддаване, за отдаване на наематели за времето отъ 10 октомврий 1928 г. до 10 октомврий 1931 год., следниятъ учил. имоти: 1) нива долния край на града — 75 декара; 2) нива горния край на града — 100 декара; 3) зеленчукова градина горния край на града — 46 декара, и 4) зеленчукова градина долния край на града — 80 декара. Залогъ се иска 10% отъ цената, която ще определи тържната комисиия. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ. Поемнитѣ условия сж при главния учителъ. Гербъ и публикация сж за смѣтка на наемателя.

Гр. Провадия, 19 апрѣль 1928 година.

1—(П 1927)—1

Председателъ: (не се чете)

Секр. гл. у-ль: Ив. В. Биварова

Масловско училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 54. — Масловското училищно настоятелство, Софийска околия, обявява на интересующитѣ се, че на десетия день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, ще се произведе търгъ съ явна конкуренция, за отдаване подъ наемъ за осемъ месеци училищната ливада, въ мѣстността „Вежегърмо“, отъ петдесетъ декара. Залогъ за правоучастие 10% отъ първоначалната цена. Чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ. Поемнитѣ условия се изучаватъ въ канцеларията на училището.

С. Маслово, 9 май 1928 година.

1—(П 1970)—1

Отъ настоятелството

Ковачевско училищно настоятелство — Поповско

ОБЯВЛЕНИЕ № 14. — Обявява се на интересующитѣ, че на 31-я день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ общинската канцелария, отъ 2 до 6 часа слѣдъ обѣдъ, ще се произведе търгъ съ явна конкуренция за отдаване подъ наемъ 17 къса ниви и градини около 90 декара, за време отъ началото 1929 год., до края на 1931 год. и 6 дек. ливади отъ началото на 1928 г. до края на 1931 г. Първоначална оценка: за нивитѣ и градинитѣ за година на декаръ 80 лева; а на ливадитѣ 100 лева. Залогъ за участие въ търга 10% върху първоначалната оценка за 1 година.

С. Ковачевецъ, 30 мартъ 1928 година.

1—(П 1919)—1

Отъ настоятелството

Лѣдзакѣйско училищно настоятелство — Бургаско

ОБЯВЛЕНИЕ № 38. — Понеже обявения съ обявление № 29/1928 год. търгъ, за отдаване на наемателъ училищната нива въ землището на с. Лѣдзакѣй, мѣстността „Шехъ Кайрякъ“, отъ 9-5 декара, не се състоя, то на 11-я день отъ публикуването настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, отъ 14 до 17 часъ, ще се произведе новъ търгъ, за сѣщата цель и при сѣжитѣ условия.

С. Лѣдзакѣй, 1 май 1928 година.

1—(П 1878)—1

Отъ настоятелството

Комитетъ за постройка паметникъ на падналитѣ войни въ гр. Търново

ОБЯВЛЕНИЕ № 226. — На 31 день, считанъ отъ денятъ на обявяване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ 15 часа, въ помѣщенieto на В. Търновското окръжно управление, ще се произведе търгъ, съ тайна конкуренция, за отдаване на предприемачъ постройката на архитектурната часть на паметника за падналитѣ войни отъ Търновския окръгъ. Стойността на предприятието е 300.000 лева. Съгласно чл. 170 отъ закона за бюджета, отчетността и

предприятията, внася се залогъ 15.000 лева. Предложенията и документите се приемат до гореозначения часъ въ гр. В.-Търново. Книжата по предприятието могат да се видятъ всѣки присъственъ день въ окръжното управление — гр. В.-Търново и въ помѣщеніето на III мъжка гимназия — гр. София, при скулптура Светославъ Йоцовъ.

Гр. В.-Търново, 8 май 1928 година.

1—(П 2074)—1

Отъ комитета

Пловдивска мюсюлманска въроизповѣдна община

ОБЯВЛЕНИЕ № 180. — Пловдивската мюсюлманска въроизповѣдна община обявява на интересуващитъ се, че на 11-ия день отъ деня на публикуване настоящето обявление въ „Държавенъ вестникъ“, въ канцеларията на Пловдивското окръжно данъчно управление, ще се произведатъ публични търгове, съ явна конкуренция и съ съкратенъ срокъ, за отдаване подъ наемъ следнитъ вакувски имоти, находящи се въ гр. Пловдивъ, както следва: 1) отъ 9 до 9 и половина часа преди обѣдъ, горния етажъ отъ четири стаи и салонъ на ул. „Търговска“ № 73, до Българската народна банка, съ първоначална цена 1000 лева месечно, съ срокъ за наемване три години; 2) отъ 9 и половина до 10 часа преди обѣдъ, касапския дюкянъ на ул. „Д-ръ К. Стоиловъ“ (новопостроенъ), съ първоначална цена 1000 лева месечно, съ срокъ за наемване една година. Залогъ за правоучастие въ търга се иска 10% върху обявената първоначална цена за цѣлия наемъ срокъ, както е показано по-горе, внесенъ въ банково удостоверение, а следъ приключването на търга, конкурента-наемателъ трѣбва най-късно до 24 часа, да доведе депозитътъ си 10% за цѣлия наемъ срокъ, и върху последната наддадена отъ него сума-цена Желаящитъ да взематъ подъ наемъ горнитъ вакувски имоти, могатъ да се явятъ всѣки присъственъ день и часъ въ вакувската канцелария (мюфтийското здание), за да прегледатъ поемнитъ условия и другитъ книжа по търга. Освенъ залога, всѣки конкурентъ, ще трѣбва да представи въ деня на търга и свидетелство отъ респективната си община за правоучастие въ публични търгове, съгласно чл. 125 отъ закона за бюджета, отчети и предприятията.

Гр. Пловдивъ, 12 априлъ 1928 година.

1—(П 1923)—1

Отъ общината

Църковно настоятелство при църквата „Св. Троица“

ОБЯВЛЕНИЕ № 25. — Обявява се на интересуващитъ, че на 30 день отъ датата на публикуването настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, отъ 4 до 6 часа после обѣдъ, ще се произведе търгъ въ църковната канцелария, съ тайно наддаване, за продаване църковната фурна съ стая и яхъръ, находящи се въ сѣщия градъ, на ул. „Пиротска“ подъ № 2404, съ граници: отъ четири страни пѣтъ. Първоначална цена 70.000 лева. Залогъ за правоучастие въ търга 5% върху първоначалната оценка. Поемнитъ условия могатъ да се видятъ въ църковната канцелария всѣки день.

Гр. Велико-Търново, 1 май 1928 година.

1—(П 1921)—1

Отъ настоятелството

Софийски епархийски духовенъ съветъ

СЪОБЩЕНИЕ № 4203. — Съобщава се на Юрданъ Атанасовъ отъ гр. Русе, сега съ неизвестно мѣстожителство, че Софийския епархийски духовенъ съветъ съ решението си отъ 22 февруарий 1928 год., подъ № 68, възъ основа на чл. 187 п. 1 отъ Екзархийския уставъ е разстрогналъ брака между него и Райна Момчева. Това решение може да бѣде обжалвано отъ недоволната страна предъ Св. Синодъ въ двумесеченъ срокъ отъ деня на еднократното публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“.

Гр. София, 5 май 1928 година.

На Св. Софийска Митрополия,

1—(П 1940)—1

Секретаръ: Вл. Д. Гълъбовъ

ПРИЗОВКА № 4209. — На основание чл. 187 п. 1 отъ Екзархийския уставъ, призовава се Петъръ (Пецо) Ивановъ Антоу отъ гр. Скопие, а сега съ неизвестно мѣстожителство, да се яви предъ съвета най-късно следъ три месеца отъ деня на последното трикратно публикуване настоящата въ „Държавенъ вестникъ“, за да отговори по заведеното отъ съпругата му Петра Ат. Димитрова дѣло за разводъ. Въ случай на неявяване, дѣлото ще се разгледа и реши заочно.

Гр. София, 5 май 1928 година.

На Св. Софийска Митрополия,

1—(П 1939)—3

Секретаръ: Вл. Д. Гълъбовъ

Доростолский и Червенский епархийски духовенъ съветъ

РЕШЕНИЕ № 2526. — Съобщава се на Мица Илиева Килифарева изъ гр. Тутраканъ, сега въ неизвестностъ, че бракътъ между нея и Илия П. Килифарски отъ гр. Русе, е разтрогнатъ съ решение № 23 отъ 3 априлъ 1928 год., по нейна вина. Същата губи право да дири отъ разведеніи си съпругъ зестрата, преди и следъ брачнитъ си подарѣци, както и срѣдства за издръжката си, и се осажда и да заплати разноститъ по дѣлото. Решението подлежи на апелъ предъ Св. Синодъ въ двумесеченъ срокъ отъ публикуването му въ „Държавенъ вестникъ“.

Гр. Русе, 3 априлъ 1928 год.

1—(П 1987)—1

Секретаръ: (не се чете)

Ловешки епархийски духовенъ съветъ

СЪОБЩЕНИЕ № 1745. — Съобщава се на Вълчо Радоевъ отъ с. Острецъ, Ловчанско, сега въ неизвестно мѣстожителство, че съвета въ съдебното си заседание на 21 мартъ 1928 год., съ заочно решение № 15, е разстрогналъ брачнитъ връзки между него и съпругата му Мита Стоянова, отъ сѣщото село, въ полза на последната и съ всички послѣствия спрямо него. Решението подлежи на обжалване предъ Св. Синодъ въ двумесеченъ срокъ отъ деня на публикуването му въ „Държавенъ вестникъ“.

Гр. Ловечъ, 4 май 1928 година.

Секретаръ: Ив. Никитовъ

1—(П 1942)—1

СЪОБЩЕНИЕ № 1685. — Съобщава се на Бочо Стояновъ Пежчорски, отъ с. Угърчинъ Ловчанско, сега съ неизвестно мѣстожителство, че съвета въ заседанието си на 8 мартъ 1928 год., съ заочно решение № 6, е разстрогналъ брачнитъ връзки между него и съпругата му Найда Маринова Грънчарска, отъ сѣщото село, въ полза на последната и съ всички послѣствия спрямо него. Решението подлежи на обжалване предъ Св. Синодъ въ двумесеченъ срокъ отъ деня на публикуването му въ „Държавенъ вестникъ“.

Гр. Ловечъ, 1 май 1928 година.

1—(П 1941)—1

Секретаръ: Ив. Никитовъ

Орѣховско архиерейско намѣстничество

ПРИЗОВКА № 448. — Призовава се Петъръ П. ЧерногоРСКИ изъ с. Букьовци, Орѣховско, а сега съ неизвестно мѣстожителство, да се яви въ намѣстничеството, следъ три месеца отъ последното публикуване настоящата призовка въ „Държавенъ вестникъ“, да отговори по заведеното отъ съпругата му Иванка Иванова изъ с. Букьовци, брачно дѣло № 20 отъ 1928 година. Ако не се яви, дѣлото ще се гледа въ негово отсъствие.

Гр. Орѣхово, 1 май 1928 година.

1—(П 1880)—3

Архиерейски намѣстникъ,

Протосингелъ Хр. Томовъ

Търновски окръженъ създъ

ПРИЗОВКА № 6. — Търновскиятъ окръженъ създъ призовава Стефанъ Пеневъ Лефтеровъ отъ гр. Лѣсковецъ, сега съ неизвестно мѣстожителство, да се яви на 6 юний 1928 година, въ 8 часа преди обѣдъ, въ съдебната зала на сѣщия създъ, като отѣтникъ по гражданско частно производство № 1012/927 год., по утвърждение продажбата по изпълнителното дѣло № 604/1923 година, на Горно-Орѣховския сѣдия-изпълнител. Въ случай на неявка, дѣлото ще се гледа и въ негово отсъствие. Същиятъ се задължава, въ 7 дневенъ срокъ отъ публикуване настоящата, да посочи съдебния си адресъ въ гр. Търново.

Гр. Търново, 1 май 1928 година.

2—(1802)—3

Секретаръ: Ас. Г. Сапуновъ

ПРИЗОВКА № 6 и 11. — Търновскиятъ окръженъ създъ призовава Георги Д. Симеоновъ и Христо П. Поповъ отъ гр. Русе, сега съ неизвестно мѣстожителство, да се явятъ на 14 май 1928 год. въ 8 часа сутринта въ съдебната зала на сѣщия създъ въ качество апелатори по граждан. частно произв. № 55/1928 год., съ държавата. Въ случай на неявка дѣлото ще се гледа въ тѣхно отсъствие. Същитъ се задължаватъ въ 7 дневенъ срокъ отъ публикуване настоящата въ „Държавенъ вестникъ“ да посочатъ съдебното си мѣстожителство въ гр. Търново.

Гр. Търново, 9 априлъ 1928 година.

3—(432)—3

Секретаръ: Асенъ Г. Сапуновъ

ПРИЗОВКА № 5. — Търновскиятъ окръженъ създъ призовава Вълчо Николовъ отъ с. Чаушево, Свищовска око-

лия, сега съ неизвестно мѣстожителство, да се яви на 7 юний 1928 година, въ сѣдебната зала на сѣщия сѣдъ въ 8 часа сутринта, въ качеството си на III-то лице по гражданско дѣло № 107/924 год., съ Ив. Ботевъ. Въ случай на неявка, дѣлото ще се гледа и въ негово отсъствие. Сѣщиятъ се задължава въ 7 дневен срокъ отъ публикуване настоящата въ „Държавен вестникъ“, да посочи сѣдебния си адресъ въ Търново.

Гр. В. Търново, 30 април 1928 година.

1—(П 1888)—3

Секретарь: Ас. Г. Сапуновъ

Варненски окръженъ сѣдъ

ПРИЗОВКА у. о. х. № 274/927 год. — Варненскиятъ окръженъ сѣдъ призовава Артуръ Франкъ отъ гр. Александрия, Египетъ и Василь Вайнтраубъ отъ гр. Одеса, Русия, живущи въ гр. Варна, а сега въ неизвестностъ, да се явятъ въ сѣщия сѣдъ на 28 юний 1928 г., 8 часа преди обѣдъ по угл. о. х. дѣло № 274/1927 год., обвиняеми по чл. 377 п. п. 1 и 2. отъ наказателния законъ, иначе дѣлото ще се гледа задочно.

Гр. Варна, 5 май 1928 година.

1—(1159)—1

За секретарь: Ив. Н. Бояджиевъ

ПРИЗОВКА у. о. х. № 258/927. — Варненскиятъ окръженъ сѣдъ призовава Ангелъ Кацулисъ и Алеко Сидеракисъ отъ гр. Варна, а сега въ Гърция, да се явятъ въ сѣщия сѣдъ на 21 юний 1928 год., 8 часа преди обѣдъ, по угл. о. х. дѣло № 258/1927 год., обвиняеми по чл. 374 отъ наказателния законъ, иначе дѣлото ще се гледа задочно.

Гр. Варна, 3 май 1928 година

1—(1160)—1

За секретарь: Ив. Н. Бояджиевъ

ПРИЗОВКА ч. гр. д. № 495/928 г. — Варненскиятъ окръженъ сѣдъ призовава Анастасия К. Костадинова, отъ с. Кестричъ, Варненска околия, сега въ Ромъния, да се яви на 26 май 1928 година, въ 8 часа преди обѣдъ, въ сѣдебната му зала и да отговаря въ качеството си на наследница по частно гражданско дѣло № 495/1928 година, заедно по утвърждаване извършената продажба на имотитъ по изпълнително дѣло № 170/927 година на II Варненски сѣдия-изпълнителъ. Сѣщата се поканва да посочи сѣдебния си адресъ въ сѣдалището на сѣда, въ противенъ случай, ще се приложи чл. 113 отъ гражданското сѣдопроизводство.

Гр. Варна, май 1928 година.

1—(П 1898)—3

За секретарь: Ив. Н. Бояджиевъ

Кюстендилски окръженъ сѣдъ

ПРИЗОВКА № 5889. — Кюстендилскиятъ окръженъ сѣдъ, призовава Димитъръ Горгиевъ с. Черна-вода, Крумъ П. Михайловъ с. Бобошево и Симеонъ Найденовъ с. Злидолъ, сега въ неизвестностъ, да се явятъ въ сѣдебната зала на сѣщия сѣдъ на 6 юний 1928 година, въ 8 часа преди обѣдъ, като обвиняеми по угл. о. х. дѣло № 430/923 година, когато ще се разглежда дѣлото. Обвиняватъ се по чл. 152 отъ наказателния законъ. Ако не се явятъ, дѣлото ще се гледа въ тѣхно отсъствие.

Гр. Кюстендилъ, 4 май 1928 година.

1—(1167)—1

Секретарь: А. Георгиевъ

Сливенски окръженъ сѣдъ

ПРИЗОВКА № 8144. — Сливенскиятъ окръженъ сѣдъ, призовава Костадинъ Андоновъ Георгиевъ, отъ гр. Кукушъ, сега съ неизвестно мѣстожителство, ако желае да се яви на 11 юний 1928 година, въ 8 часа преди обѣдъ, въ залата на сѣщия сѣдъ по нак. ч. пр. № 45/928 година, за разпитъ на свидетелъ по нак. о. х. дѣло № 5936/919 год., на Софийския окръженъ сѣдъ.

Гр. Сливенъ, 4 май 1928 година.

2—(1136)—3

Секретарь: (не се чете)

Бургаски окръженъ сѣдъ

ПРИЗОВКА № 12080. — Призовава се Вилхелмъ Шулицъ, отъ с. Леси Дрънъ, Ловешко, сега въ неизвестно мѣстожителство, да се яви въ сѣдебната зала на сѣда на 31 май 1928 година, като обвиняемъ, по делегация дѣло № 126/1928 година. Въ случай на неявка, сѣда ще поступи съгласно чл. 330 отъ углавното сѣдопроизводство.

Гр. Бургасъ, 3 май 1928 година.

1—(1165)—1

Секретарь: Хр. Максимовъ

Горноджумайски окръженъ сѣдъ

МОЛБА отъ Атанасъ Костадиновъ Балкански, жителъ на с. Горна-Сушица, Св. Врачко, до прокурора при Горно-

Джумайския окръженъ сѣдъ, за обявяване въ безследно изчезване баща му Костадинъ Марковъ, бившъ жителъ на сѣщото село, който отъ 27 октомврий 1924 година безследно изчезналъ. — Вѣрно извлечение.

Гр. Горна-Джумая, 5 май 1928 година.

Председатель: (не се чете)

1—(1166)—2

Секретарь: П. п. Димитровъ

Пловдивски окръженъ сѣдъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 2060. — Пловдивскиятъ окръженъ сѣдъ, гражданско отдѣление, въ разпоредително заседание на 9 април 1928 година, въ съставъ: председателствуващъ чл. П. Ганчевъ, членове: Ф. Гроздановъ и с. к. М. Рачевъ, слуша доложеното отъ председателств. чл. П. Ганчевъ ч. гражданско дѣло № 1327/928 год., опредѣли: допуска осиновяването на Ангелъ Георгиевъ Ангеловъ отъ с. Арапово отъ Василь Христовъ и Щеряни Василева Христова, отъ с. Козаново, Станимашко. Подписаха: председателствуващъ чл.: П. Ганчевъ; членове: Ф. Гроздановъ, с. к. М. Кочевъ.

1—(П 1918)—1

Вѣрно, секретарь: Славовъ

Ямболски окръженъ сѣдъ

ПРИЗОВКА № 2. — Ямболскиятъ окръженъ сѣдъ призовава Леонъ Аврамовъ отъ гр. Русе, а сега въ неизвестно мѣстожителство, ако желае да се яви въ сѣдебната зала на 9 юний 1928 г. въ 8 часа преди обѣдъ, за да защитава интереситъ въ качеството си на обвиняемъ по угл. ч. пр. № 1/928 год. заведено по делегацията на Бургаския окръженъ сѣдъ, посочетъ си сѣдебно мѣстожителство въ гр. Ямболъ. Въ случай на неявка, сѣдътъ ще счита процедурата за изпълнена и ще се разгледа дѣлото.

Гр. Ямболъ, 5 май 1928 год.

2—(1162)—3

За секретарь: (не се чете)

Плѣвенски окръженъ сѣдъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 1259. — Плѣвенскиятъ окръженъ сѣдъ, въ разпоредително заседание на 30 април 1928 год., въ съставъ: председателъ: Тр. Банковъ, членове: Ив. Бакърджиевъ и Кр. Н. Пашовски, при секретаря М. Кузовъ, следъ като изслуша докладваното отъ члена Ив. Бакърджиевъ и като взема предъ видъ, че по гражданското частно производство № 289/928 год., сѣ изпълнени всички изискуеми отъ закона условия и че осиновяването ще бѣде полезно за осиновяемия, то на основание чл. 37 отъ закона за припознаване незаконороденитъ деца и пр., сѣдътъ опредѣли: допуска осиновяването на Кръстю Костадиновъ и Иванка Кръстева, жители на с. Сомовитъ, отъ Флори Н. Чортановъ отъ с. Сомовитъ. Подписаха: подпредседателъ: Тр. Банковъ, членове: Ив. Бакърджиевъ и Кр. Пашовски, секретаръ М. Кузовъ.

Вѣрно, председателъ: Ал. Юрдановъ

1—(П 1894)—1

Секретарь: М. Цокевъ

Пашмаклийско мирово сѣдилище

ПОКАНА № о. х. 22/928. — Пашмаклийското мир. сѣдилище поканва Мутевъ Мехмедъ отъ с. Буково, Тозбурунска община, Пашмаклийска околия, сега въ турция, да се яви въ сѣщото сѣдилище и получи наказателна заповѣдъ съ която е глобенъ съ 500 лева глоба за неявката му предъ наборната комисия за прегледъ за трудовитъ набори 5 и 6 презъ 1925 и 1926 год., и въ седмиченъ срокъ може да я обжалва предъ сѣщия сѣдъ, считано отъ деня на съобщението чрезъ „Държавен вестникъ“.

Гр. Пашмакли, 28 април 1928 година.

1—(1175)—1

Секретарь: Кацаровъ

Чепеларско мирово сѣдилище

ПРИЗОВКА № 2. — Чепеларскиятъ мирови сѣдия призовава Асанъ Еминовъ Асановъ отъ с. Муса-Махала, Соютжуска община, Егридеренска околия, сега въ неизвестностъ да се яви въ сѣда на 15 юний 1928 година, въ 8 часа преди обѣдъ, обвиняемъ по угл. общъ характеръ дѣло № 122 1926 година, на която дата ще се разгледа. Въ случай на неявка, дѣлото ще се гледа задочно. При отлагане нѣма да се призовава втори пътъ.

1—(1174)—1

Секретарь: А. Петровъ

Съдия-изпълнител при Софийския окръжен съд

ОБЯВЛЕНИЕ № 317. — На основание изпълнителния лист под № 39241, издаден от Софийския окръжен съд на 29 декември 1925 година, в полза на Стефан Кирчев, търговец от гр. Бургас, срещу Кръсто Трендафилов и синът от гр. Ихтиман, за иск от 15,000 лв. и други общо за 144,689 лева и съгласно чл. 1004—1028 от гражданското съдопроизводство, обявявам, че в продължение на 31 ден от двукратното публикуване настоящето в „Държавен вестник“, в канцеларията ми ще трае публичната продажба на следуюците дъжникови недвижими имущества, с 50% намаление, а именно: една фабрична сграда от камъни и тухли с размери 20/10 метра с четири подразделения, метолерия и желъзарска работилница и две стаи и две салончета за живъне, покрити с марсилски керемиди, към която е пристроена една керпична сграда служеща за кухня, застроено и незастроено място от 1038 кв. метра, при съсед: шосе, Ване Василков и Велко Иванов, оценена 77,500 лв. В сградата има следни фабрики машини и инструменти: 1) един струг — комплект германски № 3709, с дължина 2.60 м. между центрове 1.90 метра, приспособен за крачно и ремачно движение, оценен 2,500 лева; един бензинов мотор, обрнат в газонен с пет номинални конски сили, система „Реформа“, употребяван, оценен за 5,000 лева; една универсална шайба 16 с. м. в диаметър, оценена 500 лева; една обикновена плът шайба 56 с. м. в диаметър, оценена 500 лева; двадесет и четири стругарски ножове разни, оценени 500 лева; една ремачна бор машина 25 м. м. в диаметър, оценена 3,000 лева; една преса Шанц за резане на плоско желъзо, оценена 500 лева; една машина Шмиргел с две колелета, оценена 500 лева; един барабан за чистене части, оценен 500 лв.; една ремачна помпа за вода № 6 с 18 тръби от 1½ цола, оценена 500 лева; една пещ за леене на чугун заедно с един вентилатор, оценена 1,000 лева; един вентилатор (духало), оценен 500 лева. Всички поставени на бетонни постаменти и прикрепени към сградата. Всичко гореноложено с обща стойност 93,000 лева. Имота е ипотекиран при Българска народна банка — Ихтиманска агенция за 49,645 лева. Желаящи да купят, могат да се явят в канцеларията ми всеки присъствен ден и час, за да прегледат книгата и да наддават.

Гр. Ихтиман, 3 май 1928 година.

1—(П 1907)—2

Съдия-изпълнител: (не се чете)

Съдия-изпълнител при Търновския окръжен съд

ОБЯВЛЕНИЕ № 1421. — Известявам, че 31 ден от датата на последното двукратно публикуване настоящето в „Държавен вестник“, ще продавам на публичен търг в канцеларията си недвиж. имот принадлежал на Георги А. Бачеваров, от гр. Лъсковец, в полза на Популярната банка в гр. Лъсковец, виден подробно в обявлението ми № 1421/926 год., публикувано в „Държавен вестник“, брой 36, 18 май 1927 год. Желаящите да купят могат да се явят и наддават.

Гр. Горна Ореховица, 19 април 1928 година.

2—(П 1643)—2

Съдия-изпълнител: (не се чете)

Съдия-изпълнител при Татарпазарджишкия окр. съд

ОБЯВЛЕНИЕ № 395. — На основание протоколното определение под № 213, издаден от Панагорския мирови съд на 8 август 1927 година, в полза на наследниците от покойния Петър Д. Ендаров, бивш жител на село Бжта, Панагорска околия, и съгласно чл. чл. 1004—10037 от гражданското съдопроизводство, обявявам, че в продължение на 31 ден от последното двукратно публикуване настоящето в „Държавен вестник“, в канцеларията ми ще трае публичната продажба на следните неподължими недвижими имоти, свободни от залог и запов, а именно: 1) една шеста част от воденица в землището на село Бжта, махала „Долна“, състояща се от два камъка, с застроено място 50 кв. м., до съсед: път и ръка, оценена 6,000 лева; 2) къща в село Бжта „Горна Махала“ с застроено място 100 кв. метра и незастроено място 1,500 кв. метра, до съсед: Тодор Германов, Петър Ст. Ендаров и път, оценена 24,800 лева; 3) утлокан с застроено място 50 кв. метра, при същитъ съсед, оценена за 8,000 лева. Желаящите да купят горните недвижими имоти, могат да се явят в канцеларията ми всеки присъствен ден и час, за да прегледат книгата и наддават.

Гр. Панагюрище, 24 април 1928 година.

2—(П 1644)—2

Съдия-изпълнител: Д. Капанов

Съдия-изпълнител при Русенския окръжен съд

ОБЯВЛЕНИЕ № 234. — На основание протоколното определение на Българския мирови съд от 28 февруарий 1928 год., в полза на наследниците на покойната Трудана Спасова от гр. Бяла, за подълба, обявявам, че подир 31 дни от двукратното публикуване настоящето в „Държавен вестник“, в канцеларията ми ще трае публичната продажба на следуюците недвижими имот, свободен от залог и запов, а именно: къща в гр. Бяла ул. „Хаджи Димитър“, състояща се от две стаи, паянтова, покрити с мѣстни керемиди, с дворно място от 320 кв. м. при съсед: Колю Топалъ Тоневъ, Елена Д. Павлова, Койчо Денчев и улица, оценена за 25,000 лева. Желаящите да купят, могат да се явят в канцеларията ми всеки присъствен ден и час, за да прегледат книгата и да наддават.

Гр. Бяла, 25 април 1928 година.

2—(П 1621)—2

Съдия-изпълнител: (не се чете)

Съдия-изпълнител при Шуменския окръжен съд

ОБЯВЛЕНИЕ № 102. — На основание протоколното определение на Поповския мирови съд от 11 юний 1927 год., по частно гражданско дѣло № 337/927 год., и съгласно чл. чл. 1004—1028 от гражданското съдопроизводство, по иска на Ангелина Стефанова от с. Палашарица, против Стойка Михова и други, от същото село, за подълба на наследство имот, обявявам, че в продължение на 31 ден от второто публикуване настоящето обявление в „Държавен вестник“, в канцеларията ми ще трае публичната продажба на следующото недвижимо имущество, свободно от залог и запов, а именно: 1) къща в с. Палашарица, Поповско, махала „Сърта“, с 1.4 декара дворно място при съсед: Бончо К. Братинев, Никола Р. Кевезчиев, Иванъ Сюрекъ Русев и път; къщата е стара паянтова постройка, покрити с обикновени керемиди, построена върху 42 квадратни метра и се състои от три стаи за живъне, прустъ а подътъ дамъ за добитъка. До къщата е построена сушинка съ стени от плет. В двора сѣ построени: 1) единъ житенъ хамбаръ, покритъ сѣ прости керемиди; 2) една плѣвня отъ плетъ, покрити сѣ слама и 3) единъ мисиренъ кошъ отъ плетъ, покритъ сѣ слама. Първоначална цена 60,000 л. Желаящите да купят, могат да се явят в канцеларията ми всеки присъствен ден и час, за да прегледат книгата и да наддават.

Гр. Попово, 6 мартъ 1928 година.

2—(П 1596)—2

Съдия-изпълнител: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ № 521/27. — На основание изпълнителния лист под № 152, издаден от Османъ-Пазарският мирови съд на 12 май 1927 година, в полза на Андонъ Стоименов от с. Хаджи Махле, срещу Сава В. Бжчваров от с. Борисово, за иск от 10,000 лева, лихви и разноси, и съгласно чл. 1004—1028, от гражданското съдопроизводство, обявявам, че в продължение на 31 ден от второто двукратно публикуване настоящето в „Държавен вестник“, в канцеларията ми ще трае публичната продажба на следуюците дъжникови недвижими имущества, свободни от залог и запов, а именно: 1) 4 дюкяна находящи се в село Борисово, Поповска околия, съ площъ, застроено и не застроено (дворно място) 770 кв. м. при съсед: Серафимъ Бакаловъ, Иванъ Станчевъ и отъ двѣтъ страни път. Дюкянитъ сѣ нова постройка сѣ размери 4 м. лице на 4-5 дълбочина, а единия дълбокъ 8 м. сѣ обща застроена площъ 100 кв. м. Лицевата страна е отъ тухли и хорусенъ, а другитъ страни сѣ отъ тухли и дървета (паянтови) покрити сѣ с марсилски керемиди. Първоначална цена — 50,000 лева. Желаящите да купят, могат да се явят в канцеларията ми всеки присъствен ден и час, за да прегледат книгата и да наддават.

Гр. Попово, 16 април 1928 година.

2—(П 1742)—2

Съдия-изпълнител: (не се чете)

Съдия-изпълнител при Видинския окръжен съд

ПРИЗОВКА № 1155. — До господина Младенъ Трайковъ Мартиновъ от гр. Видинъ, сега сѣ неизвестно мѣстожителство; съобщавамъ Ви, че на основание изпълнителния лист № 315, издаден от П Видински мирови съд на 13 мартъ 1928 год., Вие сте осъдени да заплатите на Видинска търговска банка, Видинъ предвидената въ горепомнатия листъ сума 5395 лева, лихвата и по 12% годишно отъ 3 февруарий 1928 год. и 526 лева за разноси. Поканявамъ Ви, въ две неделенъ срокъ отъ трикратното публикуване настоящето в „Държавен вестник“ да внесете сумата въ канцеларията ми въ гр. Видинъ, противенъ

случай на основание чл. чл. 979—1004 отъ гражданското съдопроизводство, ще пристъпя къмъ описъ и продажба на недвижимия Ви имотъ състоящъ се отъ една къща — хлѣбарница, масивна направа въ гр. Видинъ, на ул. „Йосифъ I“, като за другитѣ си действия нѣма да Ви съобщавамъ. Гр. Видинъ, 28 априлъ 1928 година.
2—(П1774)—3 I съдия-изпълнителъ: (не се чете)

Съдия-изпълнителъ при Кюстендилския окръженъ съдъ
ОБЯВЛЕНИЕ № 256. — На основание опредѣленіето, издадено отъ Кюстендилския окръженъ съдъ, на 18 ноември 1926 год., въ полза на наследниците на Костадинъ Раковски, бившъ жителъ на гр. Кюстендилъ, съгласно чл. 1139—1140 отъ гражданското съдопроизводство, обявявамъ, че въ продължение 31 день отъ последното двукратно публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ канцеларията ми ще трае публичната продажба на следующитѣ недвижими имоти, свободни отъ залогъ и запоръ, находящи се въ гр. Кюстендилъ, а именно: 1) двуетажна масивна къща, ул. „Александрова“ № 132 съ застроено мѣсто 158 кв. м. съ единъ дюкянъ преграденъ съ дъски и фурня, две тавански стайки безъ дворно мѣсто съседи: улица Д. Новаковъ, Бр. Павлови отъ две страни, оценена 37,000 лева; 2) половинъ часть отъ кръчма съ дюкянъ ул. „Александрова“ № 223, 225 съ застроено мѣсто 50 кв. м. при праздно мѣсто 125 кв. м. съседи: ул. „Александрова“, наследодателя, уличка, оценена 5950 лева; 3) половината часть отъ яхъръ, къща и дюкянъ, ул. „Александрова“, съ застроено мѣсто 80 кв. м. съседи: Зора Пет-

рова, уличка, наследодателя Наумъ Костадиновъ, оценена 4300 лева. Желаящитѣ да купятъ, могатъ да се явятъ въ канцеларията ми всѣки пристъпственъ день и часъ, да прегледатъ книгата и наддаватъ.

Гр. Кюстендилъ, 15 февруарий 1928 година.
2—(П1741)—2 I съдия-изпълнителъ: Д. Цуцурановъ

Съдия-изпълнителъ при Кърджалийския окр. съдъ
ОБЯВЛЕНИЕ № 2030. — Известявамъ, че 31 день следъ двукратното публикуване на настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ ще се продава на публиченъ търгъ въ канцеларията ми гр. Кърджалий следния недвижимъ имотъ, принадлежащъ на Добри Т. Добровски, отъ гр. Кърджалий, находящъ се въ гр. Кърджалий, а именно: една едноетажна къща въ „Новата махала“ съ застроено пространство 36 м² и незастроено такова 364 м² при съседи: Никола Атанасовъ, Александъръ Хаджи Пеневъ, Димитъръ Ивановъ и улица, състояща се отъ две стаи, салонче и кухличка, оценени за 52,000 лв., отъ която оценка ще почне наддаването. Имотъ се продава по искътъ на Кръстю Г. Поповъ отъ гр. Кърджалий, пълномощникъ на Спаска М. Димчевска отъ София, за 120,000 лева лихви и др. разноски съгласно изпълнителния листъ издаденъ отъ Кърджалийския окръженъ съдъ по т. ч. пр. № 214927 год. Разглеждане книгата и наддаването може да става всѣки пристъпственъ день и часъ въ канцеларията ми. Изп. дѣло № 2030/927 година.

Гр. Кърджалий, 5 априлъ 1928 година.
1—(П1975)—2 I съдия-изпълнителъ: (не се чете)

ТЪРГОВСКИ ПУБЛИКАЦИИ

Акционерно дружество „Баитъ“ — София

ПОКАНА

Управителниятъ съветъ на акционерното д-во „Баитъ“ — София, поканва господа акционеритѣ на дружеството да присъствуватъ на редовното общо годишно събрание, което ще стане на 30 май т. г., въ 5 часа следъ обѣдъ, въ помещението на дружеството, ул. Алабинска № 43, при дневенъ редъ: 1) изслушване доклада на управителния и ревизителния съвети; 2) одобрение „баланса“ и смѣтка „печалби и загуби“ за времето отъ 1 януарий 1927 година до 31 декември 1927 година; 3) освобождаване отъ отговорностъ управителния и ревизителния съвети за отчетния периодъ и 4) измѣнение на нѣкои членове отъ устава. Депозирание на акциитѣ за правоучастие въ събранията става съгласно разпоредбитѣ на устава.

Гр. София 7 май 1928 година.

Отъ управителния съветъ

ДОКЛАДЪ

на ревизителния съветъ

Господа акционери,

Съгласно търговския законъ и дружествения уставъ, прегледахме и ревизирхемъ представенитѣ ни отъ управителния съветъ „балансъ“ и смѣтка „загуби и печалби“, приключени на 31 декември 1927 година и ги намѣрихемъ за вѣрни и съгласни съ счетоводнитѣ книги на дружеството. Молимъ, г-да акционеритѣ да ги одобрятъ и да освободятъ отъ отговорностъ управителния съветъ на дружеството за управлението му презъ 1927 година.

Ревизителенъ съветъ: { Никола Филиповъ
Езра Берджикъ
Аврамъ Алкалай

БАЛАНСЪ

Активъ

приключенъ на 31 декември 1927 год.

Пасивъ

Каса	182,932 —	Капиталъ	1,500,000 —
Недвижими имоти	1,357,683 —	Чиста печалба	30,000 —
	1,540,665 —	Резервенъ фондъ	10,665 —
			1,540,665 —

СМѢТКА „ЗАГУБИ И ПЕЧАЛБИ“

за 1927 година

Общи разноски	246,652 —	Приходи	315,024 —
Амортизация на имота 2%	27,707 —		
Резервенъ фондъ	10,665 —		
Чиста печалба за разпредѣление	30,000 —		
	315,024 —		315,024 —

Ревизителенъ съветъ: { Никола Филиповъ
Езра Берджикъ
Аврамъ Алкалай

Динамика, акционерно дружество — София

ПОКАНА

Управителния съвет на Динамика, акционерно дружество, София, съобщава на г. г. акционерите, че първото редовно годишно събрание, ще се състои на 26 май т. г. въ 5 ч., следъ обѣдъ, въ помѣщението на дружеството въ София, ул. „15 ноемврий“ № 2, при следния дневенъ редъ: 1) изслушване докладите на управителния и провѣрителния съвети за изтеклата 1927 год., и одобрение „равносмѣтката“ и смѣтката „печалби и загуби“ за сѣщата година; 2) освобождаване отъ отговорностъ управителния и провѣрителния съвети за дейността имъ презъ отчетната година; 3) вземане решение по разпредѣлението на чистата печалба съгласно чл. 29 отъ устава и 4) изборъ на провѣрителенъ съветъ за 1928 година. За правоучастие въ събраниято г. г. акционерите трѣбва да депозиратъ акциите си въ дружествената каса въ София, най-късно до 25 май 1928 год. Ако събраниято не се състои на горната дата, то сѣщото се отлага за 27 май 1927 година, когато ще се състои въ сѣщото помѣщение и време, при сѣщия дневенъ редъ и безъ друга покана (чл. 13 отъ устава).

Гр. София, 7 май 1928 год.

Отъ управителния съветъ

ДОКЛАДЪ

на провѣрителния съветъ на Динамика, акционерно дружество — София.

Господа акционери,

Имаме честь да Ви явимъ, че провѣрихме книгите и операциите на дружеството, както и приключените на 31 декемврий 1927 година „равносмѣтка“ и смѣтка „печалби и загуби“ и ги намѣрихме редовни и правилно извлечени отъ книгите. Молимъ, да одобритъ смѣтките както Ви сѣ представени и да освободите управителния и провѣрителния съвети отъ отговориностъ за изтеклата 1927 година.

Гр. София, 7 май 1928 год.

Провѣрителенъ съветъ: { И. Вайнтраубъ
Ед. Арие
Н. Алкалай

БАЛАНСЪ

сѣставенъ на 31 декемврий 1927 година

Активъ

Пасивъ

	Лева	ст.		Лева	ст.
1 Каса	32.371	—	1 Капиталъ	500.000	—
2 Записи	10.300	—	2 Кредитори	242.012	60
3 Депозити	2.450	—	3 Чиста печалба	76.530	40
4 Движимъ инвентаръ	7.000	—			
5 Стоки	137.600	—			
6 Дебитори	628.822	—			
	818.543	—		818.543	—

СМѢТКА „ЗАГУБИ И ПЕЧАЛБИ“

сѣставена на 31 декемврий 1927 год.

Да дава

Да зема

	Лева	ст.		Лева	ст.
1 Общи разноси: наемъ, заплати, канцел. и пр.	864.019	—	1 Отъ комисионни	994.772	40
2 Основателски разноси	15.379	—			
3 Амортизация на движимъ инвентаръ	8.704	—			
4 Загуби отъ стоки	30.140	—			
5 Печалба	76.530	40			
	994.772	40		994.772	40

Гр. София, 31 декемврий 1927 г.
7 май 1928 година

1—(Т 2060)—1

Провѣрителенъ съветъ: { И. Вайнтраубъ
Ед. Арие
Н. Алкалай

Акционерно индустриално кожарско дружество „Андрей Момеринъ“ — Габрово

ПОКАНА. — Управителниятъ съветъ на Акцион. инд. кожарско д-во „Андрей Момеринъ“, отъ гр. Габрово, възъ основа на чл. 15 отъ устава на дружеството, поканва г. г. акционерите на сѣщото на VI общо годишно събрание, което ще стане на 28 май т. г., въ 9 часа сутринята, въ кантората на дружеството въ гр. Габрово, при следния дневенъ редъ: 1) изслушване и одобрение докладите на управителния и провѣрителния съвети; 2) одобрение „Баланса“ за 1927 год. и смѣтката „Печалби и загуби“ за сѣщата година; 3) освобождаване отъ отговорностъ на управителния и провѣрителния съвети за управлението имъ презъ 1927 год.; 4) избиране на новъ управителенъ съветъ; 5) избиране провѣрителенъ съветъ; 6) измѣнение на чл. 6 отъ устава за увеличаване на капитала отъ 4 на 8 милиона; 7) разни. За правоучастие на акционерите въ събраниято, последните трѣбва да депозиратъ въ касата на дружеството или въ касата на Българска търговска банка въ София или Габровъ акциите си поне 2 дена преди събраниято. Ако събраниято не се състои на опредѣлената дата,

то се отлага за съответствующия денъ и часъ на следната седмица, на сѣщото мѣсто, безъ нова покана и ще се счита законно, колкото и акции да сѣ представени.

Гр. Габрово, 8 май 1928 година.

1—(Т 2064)—1

Отъ управителния съветъ

Акционерно дружество „Винарска банка“ — Чирпанъ

ПОКАНА. — Управителниятъ съветъ на Акционерното дружество Винарска банка — Чирпанъ, съгласно чл. 10 отъ дружественния уставъ, поканва господа акционерите си на извънредно общо годишно събрание на 27 май 1928 година 9 часа преди обѣдъ, въ помѣщението на банката въ гр. Чирпанъ съ дневенъ редъ: сливане съ друго дружество или ликвидация. За правоучастие въ събраниято акциите се депозиратъ въ касата на дружеството три дена преди деня на събраниято. Ако събраниято не се състои на опредѣлената дата, съгласно чл. 16 отъ устава, отлага се за единъ месецъ и ще се състои колкото капиталъ и да се депозира. — Гр. Чирпанъ, 8 май 1928 год.

1—(Т 1977)—1

Отъ управителния съветъ

Безименно акционерно д-во „Щастие“, за керамични издѣлия София — гара Ихтиманъ

П О К А Н А

Управителниятъ съветъ на Безименното акционерно дружество „Щастие“, за керамични издѣлия — София—гара Ихтиманъ, честь има да покани г. г. акционеритъ на общо редовно годишно събрание, което ще се състои на 30 май 1928 година, въ дружествената канцелария на гара Ихтиманъ, 10 часа сутринта, при дневенъ редъ: 1) изслушване докладитъ на управителния и провѣрителния съвети; 2) одобрение на „баланса“ и смѣтката „загуби и печалби“ за 1927 година; 3) освобождаване отъ отговорностъ членоветъ на управителния и провѣрителния съвети, за дейността имъ презъ 1927 година.

Гр. Ихтиманъ, 7 май 1928 година.

Отъ управителния съветъ

Д О К Л А Д Ъ

на провѣрителния съветъ на Безименното акционерно дружество „Щастие“, за керамични издѣлия, София — гара Ихтиманъ.

Господа акционери,

Подписанитъ членове на провѣрителния съветъ на Безименното акционерно дружество „Щастие“, София—гара Ихтиманъ, честь имаме да ви съобщимъ, че провѣрихме операциитъ на дружеството презъ течение на годината и намѣрихме, че сж редовно водени, съгласно устава и търговския законъ. Провѣрихме „баланса“ и смѣтката „загуби и печалби“, сключени на 31 декемврий 1927 год., и намѣрихме, че сж вѣрно извлѣчени отъ дружественитъ книги, поради което ви молимъ да ги одобрите и освободите членоветъ на управителния съветъ отъ отговорностъ, за действията имъ презъ изтеклата 1927 година.

Провѣрителенъ съветъ: { Д. Славчевъ
Ст. Павловъ
Сп. Парлапановъ

БАЛАНСЪ

на Безименно акц. д-во „Щастие“, за керамични издѣлия, София — гара Ихтиманъ, съставенъ на 31 декемврий 1927 година

Активъ			Пасивъ		
Каса	4.917	50	Основенъ капиталъ	72.000	—
Стоки	58.642	—	Резервенъ капиталъ	118.890	—
Недвижими имоти	552.236	86	Фондъ „Амортизации“	357.254	—
Машины, инсталации и др.	835.905	45	Текущи смѣтки	803.815	65
Складъ съ консумативни материали	10.934	—	Акцепти	275.933	—
Движими имоти	31.337	—	Депозити на гаранции	15.000	—
Зърнени храни отъ уемъ	930	—	Загуби и печалби	45.030	16
Депозити за гаранции	15.000	—			
Сурови стоки	9.144	—			
Портфейтъ	61.175	—			
Постр. Ак.	24.530	—			
Дебитори и кредитори	79.101	—			
	1,537.922	81		1,687.922	81

СМѢТКА ЗАГУБИ И ПЕЧАЛБИ

на Безименно акц. д-во „Щастие“, за керамични издѣлия, София — гара Ихтиманъ, приключена на 31 декемврий 1927 година

Да дава			Да зема		
Общи разности: заплати, надници, канторни и др.	224.324	—	Остатъкъ отъ миналата година	1.447	16
Лихви и сключо	182.048	—	Отъ фабриката	133.412	—
Амортизации	105.349	—	Отъ мелницата	425.192	—
Разни	3.300	—			
За разпределение:					
Резервенъ фондъ	5.403	—			
6% управителния съветъ	2.701	—			
2% провѣрителния съветъ	900	—			
Дивидентъ 1927 год.	33.000	—			
Оставатъ за 1928 год.	26.16	45.030			16
		537.051		567.051	16

Провѣрителенъ съветъ: { Д. Славчевъ
Ст. Павловъ
Сп. Парлапановъ

1—(Т 1823)—1

Софийски окръженъ създъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 365. 19. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣленieto си отъ 19 септемврий 1927 год., подъ № 1577, че вписа къмъ зарегистрираната фирма подъ № 365/1919 год. на Софийското учителско кооперативно домостроително дружество „Учитель“ — София, че общото годишно събрание на кооператоритъ на сжщата кооперация, състояло се на 10 априль 1927 год., е избрало за членове на управителния съветъ:

А. Желѣзовъ, д-ръ С. Дановъ, К. Маждраковъ, Т. Атанасовъ и Д. Михайловъ.

Гр. София, 3 май 1928 година

1—(Т 1750)—1 Подпредседателъ: Ст. Л. Царвуковъ
Дѣководителъ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ № 51. 08. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣленieto си отъ 9 априль 1928 год., подъ № 1166, че вписа къмъ регистрираната

фирма под № 51/1908 год., на кредитната кооперация „Шикъ“, с. Голечъ, Царибродско, че общото годишно събрание на кооператоритъ на сжщата кооперация, състояло се на 3 и 4 мартъ 1928 година, е избрало за членове на управителния съветъ: Младенъ Митовъ, Виденъ Златановъ, Борисъ Мановъ, Иванъ Коневъ и Тодоръ Веселковъ.

Гр. София, 3 май 1928 година.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: (не се чете)
1—(Т 1747)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 228. 23. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣлението си отъ 24 мартъ 1928 година, подъ № 983, че вписа къмъ регистрираната фирма подъ № 228/1923 год., на трудовата горска производителна кооперация „Байрака“, с. Махла, Самоковско, че общото годишно събрание на кооператоритъ на сжщата кооперация, състояло се на 22 януарий 1928 год., е избрало за управителенъ съветъ: Арангелъ Г. Тотовъ, Станко Арангеловъ, Александъръ Ст. Лазовъ, Христо Димитровъ и Петъръ Ст. Заховъ.

Гр. София, 3 май 1928 година.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: (не се чете)
1—(Т 1746)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 74. 28. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣлението си отъ 12 априлъ 1928 година, подъ № 1242, че въ едноличния търговски регистъръ на сжщия създъ подъ № 74/1928 год., томъ XIV, е регистрирана търговската фирма: „Буко М. Ешкенази“, съ седалище въ гр. София. Фирмата ще се управлява, представлява и подписва лично отъ собственика й Буко М. Ешкенази така: „Буко М. Ешкенази“. Предметъ на предприятието е: продажба на едро и дребно на разни зърнени храни и брашна.

Гр. София, 2 май 1928 година.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: (не се чете)
1—(Т 1745)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 64. 12. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣлението си отъ 24 априлъ 1928 година, подъ № 1378, че вписа къмъ регистрираната фирма подъ № 64/1912 год., на Модеренъ театъръ, Без. акционерно дружество за кинематографически предприятия — София, че Х-то извънредно общо събрание на членоветъ акционери на сжщото дружество, състояло се на 25 февруарий 1928 год., е избрало за членове на управителния съветъ на сжщото дружество: Маринъ П. Диковъ и Константинъ Ив. Русевъ.

Гр. София, 1 май 1928 година.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: (не се чете)
1—(Т 1744)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 68. 28. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣлението отъ 30 априлъ 1928 година, № 1522, че въ дружествения търговски регистъръ подъ № 68/1928 година, томъ XXXIV, е регистрирана търговската фирма: „Дружество за килими Бр. Бедикъ“ на Братя Йоханъ и Ибрахимъ Бедикъ, седалище гр. София. Дружеството е събирателно, образувано отъ 1 януарий 1928 година, между Йоханъ Бедикъ и Ибрахимъ Бедикъ. Фирмата се управлява, представлява и подписва отъ Агопъ Минасянъ, управител на фирмата, като подъ наименованието й слага собственоръчния си подписъ съ обозначение качеството на управителъ. Предметъ на предприятието: фабрикуване на персийски килими и изнасянето имъ въ странство.

Гр. София, 9 май 1928 година.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: Ив. Каралеевъ
1—(Т 1980)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 142. 24. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣлението си отъ 2 май 1928 година, подъ № 1568, че вписа къмъ регистрираната фирма подъ № 142/1924 година, на кооперативното сдружение „Курортна палата Царевецъ“, с. Банки, че 4-то общо годишно събрание на кооператоритъ на сжщата кооперация, състояло се на 1 априлъ 1928 год., е избрало за членове на управителния съветъ: инженеръ Еман. Джераховъ и Хр. Д. Грънчаровъ, и преизбрало Д-ръ В. х. Василевъ, Ст. Янковъ и Т. Наследниковъ.

Гр. София, 9 май 1928 година.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: Ив. Каралеевъ
1—(Т 1982)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 84. 28. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣлението отъ 25 априлъ 1928 година, № 1471, че въ едноличния търговски регистъръ на сжда подъ № 84/1928 година, томъ XIV, е регистрирана търговската фирма: „Народно огнище“ на Антонъ И. Дончевъ, седалище София. Фирмата се управлява и подписва лично отъ собственика й Антонъ И. Дончевъ, като подъ щемпелованото наименование на фирмата слага подписа си така: „Антонъ И. Дончевъ“. Предметъ на предприятието: търговия и индустрия, специално фабрикуация на готварски машини и печки за отопление по собствени мой патенти № 1218 и 1219 отъ 13 януарий 1928 год.

Гр. София, 8 май 1928 година.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: Ив. Каралеевъ
1—(Т 1981)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 56. 28. V. — Софийскиятъ окръженъ създъ известява, съгласно опредѣлението си отъ 15 мартъ 1928 година, подъ № 891, че въ едноличния търговски регистъръ на сжщия създъ подъ № 56/1928 год., томъ XIV, е регистрирана търговската фирма подъ наименованието: Виненъ складъ „Черно море“ на Матей Маноловъ, седалище, София. Фирмата е образувана отъ 1 януарий 1928 г. Фирмата ще се представлява, управлява и подписва лично отъ собственика й Матей Маноловъ, като подъ щемпелования или ръкописенъ надписъ на фирмата слага подписа си така: „Матей Маноловъ“. Предметъ на предприятието: покупко-продажба на винени и спиртни произведения на едро и дребно. — Гр. София, 8 май 1928 год.

Подпредседателъ: Ст. Л. Царвулковъ
Дѣловодителъ: Ив. Каралеевъ
1—(Т 1983)—1

Кюстендилски окръженъ създъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5451. — Кюстендилскиятъ окръженъ създъ известява, че съгласно опредѣлението № 937 отъ 18 априлъ 1927 година, се вписа въ регистрираната въ едноличния търговски регистъръ томъ III № 157, търговска фирма: „Маринъ Ангеловъ“, съ седалище гр. Радомиръ, че отъ сжщата фирма се открива клонъ въ гр. Петричъ, който ще се управлява отъ пълномощникъ. Клона ще се занимава съ сжщото предприятие — комисионерство, търговия и представителство.

Гр. Кюстендилъ, 25 априлъ 1928 година.

1—(Т 1469)—1 Секретаръ: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5453. — Кюстендилскиятъ окръженъ създъ обявява, че съгласно опредѣлението № 2181 отъ 22 септември 1927 год., е регистрирана въ търговския едноличенъ регистъръ томъ III, № 299, търговската фирма: „Петъръ Михайловъ“, съ седалище гр. Радомиръ. Тя е съставена отъ Петъръ Михайловъ отъ гр. Радомиръ и ще се подписва отъ сжщия така: „П. Михайловъ“. Ще се занимава съ търговия на спиртни напитки на едро и дребно и дървенъ строителенъ материалъ и мандражилъкъ.

Гр. Кюстендилъ, 25 априлъ 1928 година.

1—(Т 1468)—1 Секретаръ: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5449. — Кюстендилскиятъ окръженъ създъ известява, че съгласно опредѣлението на сжда № 523 отъ 14 мартъ 1928 година, се регистрира въ търговския едноличенъ регистъръ томъ III, подъ № 322, търговската фирма „Борисъ П. Терзийски“, съ седалище гр. Радомиръ. Ще се управлява и подписва отъ сжщия така: „Б. Терзийски“. Предметъ на предприятието е: продажба на спиртни напитки на едро и дребно.

Гр. Кюстендилъ, 25 априлъ 1928 година.

1—(Т 1467)—1 Секретаръ: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5317. — Известява се, че съгласно опредѣлението на сжда отъ 24 мартъ 1928 година, № 666, се регистрира въ търговския едноличенъ регистъръ томъ III подъ № 325, търговската фирма „Абджийски магазинъ“, съ седалище с. Койно, Кюстендилско. Фирмата ще се управлява, представлява отъ съставителя й Ефтимъ Г. Шоповъ, отъ сжщото село и ще се подписва така: „Е. Г. Шоповъ“. Предметъ на предприятието е: търговия на едро и дребно съ бакалски стоки, манифактурни стоки, желѣзария, стъклария, шапкарство и други кинкалериини стоки.

Гр. Кюстендилъ, 21 априлъ 1928 година.

1—(Т 1310)—1 Секретаръ: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5315. — Известява се, че съгласно опредѣлението № 772 отъ 4 априлъ 1928 година се вписа въ

търговския дружествен регистър, томъ VI № 364, към търговската фирма „Рахамимъ Б. Нисимъ и С-ие“, че Рахамимъ Б. Нисимъ излиза отъ съдружението, оставагъ неговитъ синове Хаймъ и Сами Рахамимови, като старата фирма се изменява така: „Рахамимъ Б. Нисимъ С-ве двата братя“, съ седалище гр. Кюстендил. Ще се управлява и подписва така: „Рахамимъ Б. Нисимъ синове — двата братя“. Предметъ на предприятието е: търговия на едро и дребно съ колониални стоки и др.

Гр. Кюстендил, 21 април 1928 година.
1—(Т 1311)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 4924. — Известява, че съгласно определението на съда № 814 отъ 6 април 1928 година се регистрира въ търговския едноличен регистър томъ III подъ № 329, търговската фирма: „Славе Г. Пилевъ“, съ седалище гр. Дупница. Фирмата ще се управлява, представлява и подписва лично отъ същия, като подъ ръкописното, шемпеловано или печатно наименование на фирмата ще слага подписа си така: „С. Г. Пилевъ“. Предметъ на търговското предприятие е: печатарь-книжарство; предприятие и доставки на такива и други материали и книги.

Гр. Кюстендил, 11 април 1928 година.
1—(Т 849)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5657. — Известява се, че съгласно определението на съда № 939 отъ 24 април 1928 год., се регистрира въ търговския едноличен регистър томъ III подъ № 939, търговската фирма: „Костадинъ п. Михайловъ“, седалище гр. Дупница. Фирмата ще се управлява, представлява и подписва отъ същия така: „К. п. Михайловъ“. Ще се занимава съ желъзарски стоки на дребно.

Гр. Кюстендил, 23 април 1928 година.
1—(Т 1694)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5648. — Известява, че съгласно определението № 900 отъ 24 април 1928 година, се регистрира въ търговския дружествен регистър томъ VII подъ № 428 търговската фирма: „Леонъ С. Бераха и Синъ“, седалище гр. Кюстендил. Съставена е отъ Леонъ С. Бераха и синъ му Буко Леонъ Бераха, и двамата отъ гр. Кюстендил. Фирмата ще се подписва отъ двамата съ солидарни за фирмата задължения. Първия ще подписва така: „Леонъ С. Берахъ и Синъ“, втория ще подписва така: „Леонъ С. Берахъ и Синъ“. Ще се занимаватъ съ мануфактурни стоки.

Гр. Кюстендил, 23 април 1928 година.
1—(Т 1696)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5655. — Известява се, че съгласно определението на съда № 890 отъ 24 април 1928 год., се регистрира въ търговския едноличен регистър томъ III № 332, търговската фирма: „Василъ А. Бачовъ“, съ седалище гр. Дупница. Фирмата ще се управлява отъ същия, който ще я подписва така: „В. Бачовъ“. Предметъ на предприятието е търговия съ спиртни питиета и хотелиерство.

Гр. Кюстендил, 23 април 1928 година.
1—(Т 1695)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5659. — Известява се, че съгласно определението на съда № 897 отъ 24 април 1928 год., се регистрира въ търговския едноличен регистър томъ III подъ № 333, търговската фирма: Книжарница „Идеалъ“, на Георги А. Димитровъ, отъ гр. Кюстендил. Фирмата ще се управлява, представлява и подписва лично отъ същия така: „Георги А. Димитровъ“. Предметъ на търговията е книжарски материали и други.

Гр. Кюстендил, 28 април 1928 година.
1—(Т 1693)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5661. — Известява се, че съгласно определението на съда № 898 отъ 24 април 1928 год., се регистрира въ търговския дружествен регистър томъ VII подъ № 427, търговската фирма: „Иванъ Петровъ & Братъ“ галатерия „Солингенъ“ съ седалище гр. Дупница. Съставена е отъ Иванъ и Щерю Петрови, отъ гр. Дупница, при еднакви права и солидарни задължения. Управител на фирмата е Иванъ Петровъ, който ще я представлява и подписва по следния начинъ: „Ив. Петровъ & Братъ“. Предметъ на предприятието е: търговия съ галантерийни стоки.

Гр. Кюстендил, 23 април 1928 година.
1—(Т 1692)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 5663. — Известява се, че съгласно определението на съда № 966 отъ 27 април 1928 год., се заре-

гистрира въ търговския едноличен регистър томъ III № 336, търговската фирма: „Мануфактуренъ магазинъ „Сабо“, съ седалище гр. Кюстендил, на Исакъ С. Ханмовъ отъ гр. Кюстендил. Ще се управлява, представлява и подписва отъ същия така: „Исакъ С. Ханмовъ“. Ще се занимава съ мануфактурни стоки на дребно.

Гр. Кюстендил, 28 април 1928 година.
1—(Т 1691)—1 Секретарь: А. Георгиевъ

Бургаски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 926. — Бургаският окръженъ съдъ известява, че съгласно определението си № 1881 отъ 17 април 1928 година, въ едноличния търговски регистър на същия съдъ подъ № 926 е регистрирана фирмата „Бр. Д. и Ст. Овчарови“ съ седалище гр. Айтосъ. Управители на тая фирма сж: Димитъръ Георгиевъ Овчаровъ и Стоянъ Георгиевъ Овчаровъ, отъ гр. Айтосъ, отъ които ще се представлява и подписва саморъчно. Предметъ на предприятието е: продажба на мануфактурни и галантерийни стоки.

Гр. Бургасъ, 21 април 1928 година.
1—(Т 1357)—1 Секретарь: Д. Койчевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 1667. — Бургаският окръженъ съдъ известява, че съгласно определението си подъ № 406 отъ 2 февруарий 1928 година, е вписано въ дружествения търговски регистър при съда подъ № 913/927 година, станалата промѣна въ търговската фирма на акционерно дружество, подъ фирмата Търговско-кредитно дружество съ седалище въ гр. Бургасъ, а именно, съ протоколъ на извънредното общо събрание отъ 19 януарий 1928 година е увеличенъ капиталъ на дружеството отъ 1.000.000 на 4.000.000 лева.

Гр. Бургасъ, 20 април 1928 година.
1—(Т 1232)—1 Секретарь: Д. Койковъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 588. — Бургаският окръженъ съдъ, известява, че съгласно определението си подъ № 1711 отъ 4 април 1928 година, е вписалъ въ дружествения търговски регистър при същия съдъ, подъ № 804/925 година, станалата промена въ търговската фирма, събирателно дружество Хр. Илиевъ и С-ие въ гр. Бургасъ, а именно: Наследниците на починалия членъ отъ фирмата Петко Маневъ се оттеглятъ, а остава да продължава съ останалитъ двама членове Христо Илиевъ и Стефанъ Цаневъ, като поематъ цѣлия активъ и пасивъ на фирмата, ще се управлява, представлява и подписва отъ двамата по отдѣлно.

Гр. Бургасъ, 24 април 1928 година.
1—(Т 1398)—1 Секретарь: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ № 913. — Бургаският окръженъ съдъ известява, че съгласно определението си № 1416 отъ 22 мартъ 1928 година, въ едноличния търговски регистър на същия съдъ, подъ № 913, е регистрирана фирмата „Никола Димитровъ“, съ седалище гр. Бургасъ. Управител на тая фирма е: Никола Димитровъ отъ гр. Бургасъ, отъ когото ще се представлява и подписва саморъчно. Предметъ на предприятието е: търговия на дървени въглища, дърва зърнени храни и представителство.

Гр. Бургасъ, 23 април 1928 година.
1—(Т 1399)—1 Секретарь: Д. Койковъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 919. — Бургаският окръженъ съдъ известява, че съгласно определението си № 1893 отъ 17 април 1928 година, въ едноличния търговски регистър на същия съдъ подъ № 919 е регистрирана фирмата „Петъръ М. Топанджиевъ“, съ седалище гр. Бургасъ. Управител на тая фирма е Петъръ М. Топанджиевъ отъ гр. Бургасъ, отъ когото ще се представлява и подписва саморъчно. Предметъ на предприятието е: търговия, дрехарница, кожарство и продажба на вълнени платове. — Гр. Бургасъ, 23 април 1928 година.

1—(Т 1460)—1 Секретарь: Д. Койковъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 920/928 г. — Бургаският окр. съдъ известява, че съгласно определението си № 1991 отъ 24 април 1928 година, въ едноличния търговски регистър на същия съдъ, подъ № 920, е регистрирана фирмата „Къчо Сѣбевъ“, съ седалище гр. Карнобатъ. Управител на тая фирма е Къчо Сѣбевъ отъ гр. Карнобатъ, отъ когото ще се представлява и подписва саморъчно. Предметъ на предприятието е: хлѣбарство, брашнарьство, и търговия съ зърнени храни — житарство.

Гр. Бургасъ, 1 май 1928 година.
1—(Т 1887)—1 Секретарь: (не се чете)

Шуменски окръжен съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 301/1899 г. — Шуменският окръжен съдъ известява, че съгласно определението му № 722 от 28 април 1928 год., регистрира във дружествения търговски регистър на съда под № 4/928 год., измѣненето на забележката от чл. 37 на устава на Шуменската търговска банка, под № 4/928 година, забележката се измѣня така: „Чиновниците при банката иматъ право на пенсия, съгласно закона за пенсиите по гражданското ведомство. За целта и управлението на пенсионния фондъ се изработва отъ управителния съветъ специаленъ правилникъ утвърденъ отъ надлежния министъръ.“

Гр. Шуменъ, 5 май 1928 година.

1—(П1879)—1

Секретаръ: П. Ганчевъ

Варненски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ друж. търг. рег. № 265. — Известява, че съгласно определението му № 1242 от 11 април 1928 г., къмъ регистрираната въ дружествения търговски регистър № 265, фирма: Земледѣлско спестовно заемно дружество „Надежда“, седалище с. Новша, Провадийско, се вписа промѣната. Съ протоколъ № 4 от 4 мартъ 1928 г. на редовното общо годишно събрание на същата, вмѣсто досегашния членъ на управителния съветъ Иванъ Тодоровъ е избранъ за такъвъ Христо Г. Шипановъ.

Гр. Варна, 26 април 1928 година.

1—(Т1547)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ друж. търг. регистър № 608. — Известява, че съгласно определението му № 704 от 7 мартъ 1928 год. къмъ регистрираната въ дружествения търг. регистър № 608 фирма: Земледѣлска търговска акцион. банка „Плугъ“, седалище гр. Провадия се вписа следната промѣна: съ протоколъ от 12 февруарий 1928 год. на 15 редовно годишно събрание на същата, измѣненъ чл. 5 отъ устава въ смисълъ: капитала на банката е 5.000.000 лева разпредѣленъ на 5000 безименни акции отъ по 1000 лева номинална едната, отъ който 2.000.000 лева напълно внесени съ 3.000.000 лева ще се внесе по решение на управителния съветъ който опредѣля временно и начина на събирането му. Забележка 1-а: основния капиталъ може да бѣде увеличенъ по решение на общото годишно събрание, а условията и подписката се опредѣля отъ управителния съветъ; тоже измѣнені членове 16 и 37 отъ устава въ смисълъ подробно изложени въ същия протоколъ.

Гр. Варна, 26 април 1928 година.

1—(Т1551)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ еднол. търг. регистър № 1671. — Известява, че съгласно определението му № 1371 от 21 април 1928 год. се регистрира въ томъ V на едноличния търговски регистър, по редъ № 1671, фирмата: „Албертъ Рубенъ Алкалай, седалище гр. Варна, основана отъ същия и с. гр. на 12 април т. год., която ще се занимава съ търговско представителство на мѣстни и чуждестранни кмщи. Фирмата ще се управлява, представлява лично отъ стопанина ѝ, който ще подписва така: А. Р. Алкалай.“

Гр. Варна, 26 април 1928 година.

1—(Т1549)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ др. т. р. № 1139. — Известява, че съгласно определението му № 1054 от 28 мартъ 1928 година, къмъ регистрираната въ дружествения търговски регистър № 1139 фирма: Кредитна кооперация „Солидарностъ“ седалище с. Николаевка, Варненско, се вписа промѣната: съ протоколъ № 11 от 4 мартъ т. г., на редовното общо събрание на същата, вмѣсто досегашниятъ членове на управителния съветъ: Атанасъ Стойковъ, Жеко Енчевъ и Желѣзко Няголовъ сж избрани за такива: Стоянъ Недевъ, Атанасъ Пейчевъ и Желѣзко Няголовъ.

Гр. Варна, 25 април 1928 година.

1—(Т1465)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ др. т. р. № 447. — Известява, че съгласно определението му № 1298 от 18 април 1928 година, къмъ регистрираната въ дружествения търговски регистър № 447, фирма: Кредитна кооперация „Съгласие“, седалище с. Кжѣлджиларъ, Провадийско, се вписа промѣната: съ протоколъ № 6 от 4 мартъ т. г., на общото годишно събрание на същата, избрани за членове на управителния съветъ: Георги Евишевъ, Юрданъ Гочевъ, Добри Дяковъ, Яню Петковъ и Гено Дяковъ.

Гр. Варна, 25 април 1928 година.

1—(Т1466)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ друж. търг. рег. № 1578. — Известява, съгласно определението му № 1227 от 9 април 1928 год. регистрира дружествения търговски регистър № 1578, фирмата: Събирателно дружество „Чолаковъ и Димитровъ“ седалище Варна, основана отъ Артюнъ Чолаковъ, Коста Димитровъ отъ същия градъ, който ще занимава търговия на прѣсна и солена риба на едро и дребно. Фирмата ще се управлява, представлява отъ всѣки единъ отъ съдружниците по отдѣлно и се подписва тоже отъ всѣки отъ съдружниците, като подъ печатаното ръкописно или шемпеловано название на фирмата сложи подписа си едина отъ съдружниците, така: Артюнъ Чолаковъ ще подписва: Ар. Чолаковъ, Коста Димитровъ — К. Димитровъ.

Гр. Варна, 26 април 1928 година.

1—(Т1550)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ др. т. р. № 262. — Известява, че съгласно определението му № 1286 от 18 април 1928 година, къмъ регистрираната въ дружествения търговски регистър № 262 фирма: Кредитна кооперация „Орачъ“, седалище с. Шереметъ, Провадийско, се вписа промѣната: съ протоколъ № 5 от 18 мартъ т. г., на общото събрание на същата, вмѣсто досегашните членове на управителния съветъ: Димо Тодоровъ и Иванъ Д. Чобановъ, сж избрани за такива: Никола Т. Кескиновъ и Тодоръ Илиевъ.

Гр. Варна, 25 април 1928 година.

1—(Т1464)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ др. т. р. № 458. — Известява, че съгласно определението му № 535 от 25 февруарий 1928 год., къмъ регистрираната въ дружествения търговски регистър № 458 фирма: Земледѣлско спестовно взаимно дружество „Искра“, седалище с. Дерекъой, Провадийско, се вписа промѣната: съ протоколъ № 13 от 12 юний 1927 г., на извънредното общо събрание на същото, приетъ е новия уставъ съ измѣнение на чл. 6 отъ 20 л. членски вноски да се взиматъ по 120 лева. Горната фирма се преименова на Кредитна кооперация „Искра“, съ същото седалище, за срокъ 101 год., съ целъ: да кредитира членовете си за стопанскитъ имъ нужди и пр., съ срѣдства: дѣловъ капиталъ, членски вноски, фондове, влогове, печалби, такси, субсидии и дарения. Дѣловия капиталъ е неограниченъ. Единъ дѣлъ 100 лева имененъ. Сдружаването се управлява отъ общо събрание управителенъ и контроленъ съвети. За сдруженето подписватъ всички членове на управителния съветъ при уговаряне и сключване заеми за смѣтка на същото; двама членове отъ същия съветъ въ всички други случаи, и отъ упълномощени отъ управителния съветъ лица.

Гр. Варна, 1928 година.

1—(Т1463)—1

Секретаръ: (не се чете)

ОБЯВЛЕНИЕ друж. търг. рег. № 906. — Известява, че съгласно определението му № 1051, от 28 мартъ 1928 г., къмъ регистрираната въ горния регистър фирма: Производително коопер. сдружение „Пчела“, седалище Варна, вписа: съ протоколъ от 18 мартъ 1928 г., вмѣсто починалия членъ на управителния съветъ Никола Кр. Мирски, избранъ Георги Х. Иовковъ. Сдружението ликвидирало. Натоваренъ управителния съветъ да извърши ликвидацията, кредиторитъ да прелявятъ своитъ креанси въ шесть месеци отъ последната публикация; същитъ, които се представятъ по-късно и които не фигуриратъ въ книгитъ или записванията на сдружаването, иматъ право само върху она частъ отъ дружествения имотъ, която още не била раздѣлена.

Гр. Варна, 19 април 1928 година.

2—(Т1195)—3

Секретаръ на съда: Л. Ст. Кулековъ

ОБЯВЛЕНИЕ друж. търговки регистър № 381. Известява, че съгласно определението му № 1435 от 26 април 1928 година, къмъ регистрираната въ дружествения търговски регистър № 381, фирма: кредитна кооперация „Трудъ“, седалище с. Фетекъой, Провадийско, се вписа следната промѣна: съ протоколъ № 7 от 4 мартъ 1928 година, вмѣсто досегашните членове на управителния съветъ Кателія Вълчевъ и Симеонъ Михайловъ сж избрани за такива: Петко Райчевъ и Балинъ Пѣвевъ.

Гр. Варна, април 1928 година.

1—(Т1586)—1

Секретаръ на съда: Л. Ст. Кулековъ

ОБЯВЛЕНИЕ друж. търг. рег. № 413. Известява, че съгласно определението му № 1438 от 26 април 1928 г., къмъ регистрираната въ дружествения търговски ре-

гистър № 413 фирма: земл. сп. заемоделно дружество „Орадо“, седалище с. Ясж-тепе, Провадийско, се вписва следната промѣна: съ протокол № 13 отъ 4 мартъ 1928 г., избрани за членове на управителния съветъ: Христо П. Калчевъ, Дови Минковъ, Иовчо Георгиевъ, Слави Диневъ и Трифонъ Русевъ.

Гр. Варна, 28 април 1928 година.
1—(Т 1585)—1 Секретаръ на съда: Л. Ст. Кулековъ

Свищовски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 1125. — Свищовскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението му отъ 23 април т. г. № 373, въ тър. дружествения регистър на съда въ пореденъ № се регистрира фирмата на търг. събир. д-во „Вега“, заведението на която се намира въ гр. Свищовъ, безъ клонове. Дружеството се състои отъ: инженеръ Антонъ П. Ганчевъ отъ гр. Свищовъ, Велико Дончевъ и Георги Дончевъ отъ с. Стижеровъ. Ще се занимава съ фабрикуване на нови земледѣлчески машини и орѣдия, поправка и ремонтъ на всѣкакви земледѣлчески и индустриални машини и орѣдия, представятели и доставка на всички видове машини, технически материали и инструменти, за срокъ отъ 30 години. Дружеството ще се представлява предъ всички съдебни и други учреждения и лица отъ всѣки неговъ членъ по отдѣлно, или общо отъ всички членове; ще се задължава по размѣръ на 10.000 лева най-малко отъ единъ членъ, а за задължения на повече отъ тая сума, ще го задължаватъ най-малко двама негови членове. Ще се подписва: върху щемпелъ: Събирателно дружество „Вега“, или саморъчно написано, ще следва саморъчния подписъ, или саморъчнитъ подписи на членоветъ му.

Гр. Свищовъ, 30 април 1928 година.
Председателъ: (не се чете)
Секретаръ: Н. Банковъ
1—(Т 1843)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 1050. — Свищовскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението му отъ 9 април т. г. подъ № 338 въ търговския дружественъ регистър на съда въ пореденъ № 2951-во се регистрира фирмата на клонъ на акционерното дружество „Франко българска банка, за междулародна търговия — Свищовъ, клонъ“ съ седалище въ гр. Свищовъ. Клона съгласно чл. 3 отъ устава ще извършва за своя и за смѣтка на трети лица всѣкакви банкови, финансови, борсови и комисионни операции и ще предприема всѣкакви индустриални и търговски операции и др. За поддиректоръ и заведующъ клонъ е назначенъ Иванъ Стайковъ съ право да управлява, ангажира и подписва редовно клонъ съвмѣстно съ другитъ упълномощени за това лица и за счетоводителъ-прокуристъ — Борисъ Лесичковъ също съ право да подписва и ангажира редовно клонъ съвмѣстно съ поддиректора на клонъ, а въ случаи на отсъствие на последния съвмѣстно съ друго упълномощено да подписва за клонъ лице. Фирмата на Франко българската банка, съ седалище въ София, е регистрирана при Софийския окръженъ съдъ и публикувана въ „Държавенъ вестникъ“ брой 213 отъ 26 септември 1917 год.

Гр. Свищовъ, 20 април 1928 година.
Председателъ: (не се чете)
Секретаръ: (не се чете)
1—(Т 1777)—1

Сливенски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 1345. — Сливенскиятъ окръженъ съдъ известява, че за ликвидатори на събирателното дружество печатница и книжарница „Трудъ“ — Сливенъ на Иванъ С. Даскаловъ С-ие, съ протоколно опредѣление отъ 30 августъ 1926 год., постановено по ч. гр. пр. № 70/925 год. е назначилъ Димитъръ К. Симидчиевъ и Стефанъ Димитровъ — двамата отъ гр. Сливенъ.

Гр. Сливенъ, 2 май 1928 година.
1—(Т 1846)—1 Секретаръ: Ю. Димитровъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 1347. — Сливенскиятъ окръженъ съдъ обявява, че съ опредѣлението си № 579 отъ 28 април 1928 г. е постановилъ да се впише въ дружествения търговски регистър, че каменовъжделното акционерно дружество „Българка“, съ седалище гр. Сливенъ, се прекратява и ликвидацията му се възлага на членоветъ отъ досега действающия управителенъ съветъ: Апостолъ Г. Стефановъ, Илия Г. Калозъ и д-ръ Никола Върбановъ. Това решение е взето отъ общото годишно събрание съ протоколъ № 57 отъ 15 април 1928 година.

Гр. Сливенъ, 2 май 1928 година.
1—(Т 1845)—1 Секретаръ: Ю. Димитровъ

Русенски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 4639. — Русенскиятъ окръженъ съдъ обявява, че въз основа опредѣлението на съда № 747 отъ 4 април 1928 година, въ томъ XVI, стр. 242 подъ пореденъ № 1325 отъ дружествения търговски регистър е регистрирана фирмата Велиславъ Д. Поповъ & Сие, Русе о. о. дружество. Това дружество е образувано на 16 мартъ 1928 година, за срокъ отъ 5 години съ основенъ капиталъ 500 х. лева между Велиславъ Д. Поповъ и Емануилъ Ст. Милчевъ отъ гр. Русе, капитала на което е по равно разпределенъ между двамата съдружници. Видъ на предприятието е: търговия, представителство, комисионна и други. Фирмата ще се представлява, управлява и подписва отъ члена Велиславъ Д. Поповъ, който е назначенъ за управителъ на същата, като подъ щемпелованото или ръкописното ѝ название ще слага своя подписъ.

Гр. Русе, 24 април 1928 година.
Председателъ: (не се чете)
Секретаръ: (не се чете)
1—(Т 1395)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 4809 — Русенскиятъ окръженъ съдъ, обявява че въз основа опредѣлението му № 759 отъ 4 април 1928 година, въ томъ XIII стр. 229 подъ пореденъ № 406 отъ дружествения търговски регистър е регистрирано, че фирмата Братя К. Абаджиеви, клонъ въ гр. Русе, за свой търговски пълномощникъ назначава Филипъ Д. Йордановъ отъ Русе, съ право да я представлява подписва и задължава по специално нотариално пълномощно, като подъ щемпелованото ѝ название ще слага своя подписъ.

Гр. Русе, 28 април 1928 година.
Подпредседателъ: (не се чете)
Секретаръ: (не се чете)
1—(Т 1590)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 4754. — Русенскиятъ окръженъ съдъ обявява, че въз основа опредѣлението му № 668 отъ 26 мартъ 1928 год. въ томъ VIII б. стр. 83 подъ пореденъ № 473 отъ дружествения търговски регистър е регистрирано, че въ редовно общо годишно събрание на акционеритъ на Русенска скомтова банка станало на 15 мартъ 1928 год. за членове на управителния ѝ съветъ избрани Мойсе Сол. Бенунъ, Вилхелмъ Беманъ Самуелъ С. Калевъ, Вилхелмъ Визелъ и Саломонъ Я. Вентура.

Гр. Русе, 27 април 1928 година.
Подпредседателъ: (не се чете)
Секретаръ: (не се чете)
1—(Т 1545)—1

Орѣховски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 2581. — Орѣховскиятъ окръженъ съдъ известява съгласно опредѣлението си № 634 отъ 21 мартъ 1928 г. по частно гр. дѣло № 95/920 г., че въ дружествения търговски регистър при съда пореденъ № 12/920 год. е вписанъ новоизбрания управителенъ съветъ на Орѣховската популярна банка въ гр. Орѣхово, състоящъ се отъ Михалъ Братановъ, Димитъръ Пѣевъ и Борисъ Владозъ всички отъ гр. Орѣхово, избрани отъ общото събрание на 4 мартъ 1928 г., протоколъ № 12.

Гр. Орѣхово, 27 април 1928 год.
Председателъ: С. Пасковъ
Секретаръ: С. Ивановъ
1—(Т 1729)—1

ОБЯВЛЕНИЕ № 2580. — Орѣховскиятъ окръженъ съдъ известява, съгласно опредѣлението си № 636 отъ 21 мартъ 1928 г. по частно гражд. дѣло № 47/908 г., че въ дружествения търговски регистър при съда пореденъ № 13 отъ 1908 год. е вписана станалата промѣна въ управителния съветъ на Кредитната кооперация „Орачъ“ с. Островъ, Орѣховска околия, че вмѣсто излезлия членъ Георги Марковски се вписва новоизбрания такъвъ Маринъ П. Бенкински станала съ протоколъ на общото събрание отъ 26 февруарий 1928 г. № 2.

Гр. Орѣхово, 27 април 1928 год.
Председателъ: С. Пасковъ
Секретаръ: С. Ивановъ
1—(Т 1730)—1

Търновски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 49. 926. — Търновскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си № 1522 отъ 25 април 1928 година, въ друж. търг. регистъръ подъ № 5/926 год., е вписалъ, че членоветъ на „Самоводска популярна банка“ — кредитно кооперативно сдружение въ село Самоводене, въ общо годишно събрание на 26 февруарий 1928 год., за членове на управителния съветъ, е избрало: Никола Н. Чуклевъ, Иванъ Ив. Чоневъ и Иванъ

М. п. Мариновъ, които заедно съ Христо М. Миневъ, Никола Ангеловъ, Ханджиевъ, Никола Алексиевъ Глушковъ, Кръстю Ненковъ, Исидоръ Ангеловъ и Стефанъ П. Бобевъ, образуват сегашния управителен съветъ на популярната банка.

Гр. Търново, 26 април 1928 година.
1—(Т 1732)—1 Секретаръ: Асѣнъ Г. Сапуновъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 589—919. — Търновският окръжен съдъ съ определение № 1524 отъ 25 април 1928 год., въ дружествения търговски регистъръ подъ № 37/919 година, вписа, че членоветъ на Горноорховската поската Популярна банка, въ общо годишно събрание на пулярна банка, въ общо годишно събрание на 28 февруарий 1928 година, на мѣстото на излъзлитъ членове на управителния съветъ: Тодоръ Калчевъ, Христо Ц. Бръчковъ, и Ради К. Балабански, сж избрани: Тодоръ Калчевъ, Христо Ц. Бръчковъ и Стефанъ А. Обрешковъ, които заедно съ Стефанъ Н. Бояджиевъ, Коста Костадиновъ, Кънчо Христовъ, Петъръ х. Ст. Чамуровъ, Петъръ Савовъ и Петъръ Райчевъ, отъ гр. Горна Орховица, образуват сегашния съставъ на управителния съветъ на банката.

Гр. Търново, 26 април 1928 година.
1—(Т 1733)—1 Секретаръ: Асѣнъ Г. Сапуновъ

ОБЯВЛЕНИЕ 1342—917. — Търновският окръжен съдъ известява, че съгласно определения си № 1538 отъ 26 април 1928 година, въ дружествения търговски регистъръ пдъ № 8/1917 год., е вписано, че членоветъ на земеделското спестовно сдружение „Росица“ съ седалище с. Крушето, Гор.-Орховска околия, въ редовното си общо годишно събрание на 21 януарий 1928 година сж избрали новъ управителен съветъ на сдружението следнитъ лица: Пеню Тончевъ — председател, Стефанъ Славовъ — под-председател, Цоню Т. Ивановъ — секретаръ, Христо Ивановъ Димовъ и Петко Тодоровъ — членове, всички отъ село Крушето.

Гр. Търново, 27 април 1928 година.
1—(Т 1734)—1 Секретаръ: Асѣнъ Г. Сапуновъ

Плѣвенски окръженъ съдъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 1010. — Плѣвенският окръженъ съдъ известява, че съ определения си № 1010 отъ 31 мартъ 1928 год. е вписалъ въ търговския дружественъ регистъръ томъ V на стр. 71 „Популярната банка“ Кредитно кооперативно сдружение въ с. Новачене, Никополска околия. За членове на управителния съветъ на сжщата банка сж избрани членоветъ: Кръстю Драмбазовъ, Тодоръ Русевъ, Митоди Тотевъ, Слави Куневъ, Сжби Трифионовъ, Личо Ив. Кунчовъ, Илия Кр. Ронковъ, Иванъ Т. Павлевъ, Йорданъ Маноловъ въ съгласие учредителния протоколъ № 1 отъ 27 февруарий 1928 год. Целъ и трайне. Целта на сдружението е: 1) да кредитира членоветъ си за тѣхнитъ производелни и други действителни нужди. Да развие и засили снестовността и икономическата мощъ между членоветъ си и населението. Да организира за смѣтка на членоветъ, или за своя смѣтка доставката на сурови материали за преработване, нужнитъ въ производството на членоветъ сечива, орждия и машини, а така сжщо и нужнитъ съестни и други продукти отъ първа необходимостъ. Да организира за смѣтка на членоветъ, или за своя смѣтка обща продажба на произведенията на членоветъ и мѣстното население. Да организира за смѣтка на членоветъ, или за своя смѣтка, преработването на отдѣлни стопански произведения. Да организира свои работилници за отдѣлнитъ членове — занаятчий, ако тѣ пожелаятъ подъ ръководство и управление на сдружаването. Да организира нужнитъ стопански и други инициативи за улеснение на членоветъ и поминака на населението. Да прелюбие необходимитъ имоти за постигане на целитъ си. Да разпростири всички необходими знания за помнѣкътъ на членоветъ. Да се грижи за създаване на специални кооперации, ако за такива има добри условия. Да се грижи за умственото и нравственото повдигане на членоветъ. Да дава стопански и други съвети и уравнива възникналитъ спорове между членоветъ. Чл. 3. Сдружаването се основава за срокъ 101 година. Общото събрание може да продължи този срокъ.

Председателъ: Ал. Юрдановъ
1—(Т 1759)—1 Секретаръ: М. Цокевъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 796. — Плѣвенският окръженъ съдъ известява, че съ определения си № 796 отъ 14 мартъ 1928 година, е писалъ въ търговския дружественъ реги-

стръ, томъ II на страница 199, промѣната въ личния съставъ на членоветъ отъ управителния съветъ на Кредитната кооперация „Работникъ“, въ с. Трънчовица, въ съгласие съ протоколното решение, взето въ редовното общо годишно събрание съ протоколъ № 2 отъ 5 февруарий 1928 год., съ което и избрали за членове на управителния съветъ членоветъ: Никола В. Драгановъ, Джени Брунковъ, Джени Ив. Венчанковъ, Крало Григоровъ и Джуванъ В. Пѣшовъ.

Председателъ: Ал. Юрдановъ
1—(Т 1700)—1 Секретаръ: М. Цокевъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 1085. — Плѣвенският окръженъ съдъ известява, че съ определения си № 1085 отъ 11 април 1928 година, е вписалъ въ търговския дружественъ регистъръ томъ V, на страница 40, промѣната въ личния съставъ на членоветъ отъ управителния съветъ на „Долно-дъбнишката популярна банка“ въ с. Долни-Дъбникъ, въ съгласие съ протоколното решение взето въ извънредното общо събрание съ протоколъ № 10 отъ 20 ноемварий 1927 г., съ което и избрали за членове на управителния съветъ членоветъ: Илия Печевъ на мѣстото на излъзлия доброволно Йото Д. Шоповъ.

Председателъ: А. Юрдановъ
1—(Т 1699)—1 Секретаръ: М. Цокевъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 655. — Плѣвенският окръженъ съдъ известява, че съгласно определения си подъ № 655 отъ 2 април 1928 год. вписа се промѣната въ фирмата „Иванъ М. Замфировъ и Синъ“ — Плѣвенъ въ съгласие съ молбата вх. № 1232 отъ 2 април 1928 год. а именно: по взаимно съгласие на членоветъ горната фирма се разтурва, като цѣлия ѝ активъ и пасивъ се поема отъ сдружника Симеонъ Цанковъ отъ гр. Плѣвенъ, и за напредъ остава да съществува подъ собствената си фирма Симеонъ Цанковъ Плѣвенъ. Настоящата се отмѣнява въ търговския дружественъ регистъръ томъ I на стр. 74. Фирмата „Симеонъ Цанковъ“, съ седалище гр. Плѣвенъ, по силата на горното определение и съгласно горната молба се регистрира въ търговския едноличенъ регистъръ томъ III на стр. 64 подъ пор. № 5/1928 год. Сжщата ще се управлява, представлява и подписва лично отъ Цанковъ така: „С. Цанковъ“ предметъ на предприятието е: търговия съ жельззарски материали и издѣлия на едро и дребно.

Председателъ: Ал. Юрдановъ
1—(Т 1761)—1 Секретаръ: М. Цокевъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 1089. — Плѣвенският окръженъ съдъ известява, че съ определения си № 1089, отъ 11 април 1928 год., е вписалъ въ търговския дружественъ регистъръ томъ III, на стр. 41 промѣната въ личния съставъ на членоветъ отъ управителния съветъ на потребителната кооперация „Напредъ“ въ с. Торосъ, въ съгласие съ протоколното решение взето въ общо годишно събрание съ протоколъ № . . . отъ 12 февруарий 1928 година, съ който избрали за членове на управителния съветъ членоветъ: Генчо Янчевъ и Никола Славченски (преизбрани), а останалитъ членове оставатъ сжщитъ.

Председателъ: Ал. Юрдановъ
1—(Т 1737)—1 Секретаръ: М. Цокевъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 1004. — Плѣвенският окръженъ съдъ известява, че съ определения си № 1004 отъ 2 април 1927 год., е вписалъ въ търговския дружественъ регистъръ томъ III, на страница 125 промѣната въ личния съставъ на членоветъ отъ управителния съветъ на кредитната кооперация „Съгласие“, въ с. Кацамунца, въ съгласие съ протоколното решение взето въ общо годишно събрание съ протоколъ № 14 отъ 20 януарий 1927 година, съ който избрали за членове на управителния съветъ членоветъ: Григоръ Александровъ, Кунчо Първановъ, Георги Сим. Мочугански, свещ. Симеонъ Ив. Кожухаровъ и Ангелъ Т. Бановъ.

Председателъ: Ал. Юрдановъ
1—(Т 1736)—1 Секретаръ: М. Цокевъ

ОПРЕДѢЛЕНИЕ № 711. — Плѣвенският окръженъ съдъ известява, съ определения си подъ № 711 отъ 8 мартъ 1928 година, е вписалъ въ търговския дружественъ регистъръ томъ IV, страница 97, промѣната въ личния съставъ на членоветъ въ управителния съветъ на кредитната кооперация „Орачъ“, въ с. Гривница, въ съгласие съ протоколното решение взето въ общото редовно годишно събрание, съ протоколъ № 4 отъ 12 февруарий 1928 година.

съ което избрали за членове на управителния съвет членовете: Иванъ Цоневъ Червеняшки, Георги Ламбевъ, Христо Къчовски, Найденов Костовъ и Димитъръ Христовъ.

Председател: Ал. Юрдановъ
Секретар: М. Цокевъ

1—(Т 1892)—1

ОПРЕДЪЛЕНИЕ № 1060. — Плѣвненскиятъ окръженъ съдъ известява, съ опредѣлението си под № 1060 отъ 9 априль 1928 година, е вписалъ въ търговския дружественъ регистъръ томъ V на страница 77, промѣната въ личния съставъ на членовете отъ управителния съветъ на кредитната кооперация „Напредакъ“, въ с. Ново-Село, въ съгласие съ протоколното решение, взето въ общо годишно събрание, съ протоколъ № 6, отъ 26 февруарий 1928 година, съ което избрали за членове на управителния съветъ членовете: Янко Личевъ, Аврамъ Коцовъ, Георги Колевъ, Христо Ангеловъ и Спиро Атанасовъ.

Председател: Ал. Юрдановъ
Секретар: М. Цокевъ

1—(Т 1890)—1

ОПРЕДЪЛЕНИЕ № 1265. — Плѣвненскиятъ окръженъ съдъ обявява, че съ опредѣлението си под № 1265 отъ 30 априль 1928 година, е регистриралъ въ търговския едноличенъ регистъръ томъ III на страница 68 подъ пореденъ № 9/1928 година, търговската фирма „Никола Фотевъ“, съ седалище гр. Плѣвня. Фирмата ще се управлява, представлява и подписва лично отъ него така: „Н. Фотевъ“. Предметъ на предприятието е: търговия съ бакалски стоки и колониял.

Председател: Ал. Юрдановъ
Секретар: М. Цокевъ

1—(Т 1893)—1

ОПРЕДЪЛЕНИЕ № 1129. — Плѣвненскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 1129 отъ 21 априль 1928 год., вписва се (отмѣта се) промѣната отъ търговския дружественъ регистъръ фирмата „Ненчо Ц. Чобановъ и синъ“, гр. Плѣвня и се вписва въ едноличния регистъръ, томъ III, на страница 67, какво, че съ заявление отъ 19 априль 1928 г. Търговското събирателно д-во „Ненчо Ц. Чобановъ и синъ“, гр. Плѣвня, по взаимно (доброволно) съгласие на членовете престава да съществува, като активна и пасива на старата фирма „Ненчо Ц. Чобановъ и синъ“ — Плѣвня, преминава върху „Ненчо Ц. Чобановъ“ и той остава да продължава работата на предприятието: търговия съ стъклария и други, под нова фирма: „Ненчо Ц. Чобановъ“ — Плѣвня, който ще подписва така: „Н. Ц. Чобановъ“. Като Христо Н. Чобановъ се напълно освобождава отъ каквато и да е отговорност, материална за смѣтка на старата фирма, а също и разчиства и всичките си права върху актива на тази фирма.

Председател: Ал. Юрдановъ
Секретар: М. Цокевъ

1—(Т 2072)—1

Ямболски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 1. — Ямболскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 362 отъ 28 февруарий 1928 година, постановено по търговско частно производство № 64/924 год., е вписалъ въ дружественния търговски регистъръ под № 218/924 год., промѣната на управителния съветъ на кредитната кооперация „Свѣтлина“, въ с. Вакъвъ, Елховско, направена съ протоколъ № 3 отъ 29 януарий 1928 година, като на мѣстото на стария управителенъ съветъ, се избра съ явно гласоподаване за действителни членове на сѣщия съветъ: Дим. Шидеровъ, Дим. Н. Певцовъ, Костадинъ Хр. Куртевъ, Н. Великовъ и Дим. М. Стамовъ, за запасни такива: Христо П. Мавровъ и Георги К. Червеняковъ, земеделци.

Гр. Ямболъ, 4 май 1928 година.

1—(Т 1961)—1

Секретар: И. Робевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 2176. — Ямболскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 603 отъ 26 мартъ 1928 год., постановено по преписка вх. № 1233 1928 година, на сѣда е вписалъ въ едноличния си търговски регистъръ № 305/928 година, образувана търговска фирма Проданъ Стояновъ отъ с. Яйледжикъ, Елховско, съ седалище с. Яйледжикъ, Елховска околия, която ще се занимава съ търговия на праматарски и колониялни стоки на дребно. Фирмата се състои само отъ Проданъ Стояновъ и ще се представлява, управлява и подписва отъ сѣщия така: „Проданъ Стояновъ“.

Гр. Ямболъ, 4 май 1928 година.

1—(Т 1959)—1

Секретар: И. Робевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 2174. — Ямболскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 338 отъ 26 февруарий 1928 година, постановено по преписка входящъ № 1287/928 година, е вписалъ въ дружественния си търговски регистъръ под № 301/928 година, новообразуваното търговско събирателно дружество „Велко К. Раленковъ & Синове“, съ седалище с. Мансърлий, Ямболска околия, която ще се занимава съ търговия на разни колониялни стоки на дребно, манифактура и комисионерство. Фирмата се състои отъ следнитѣ лица: Велко К. Раленковъ, Василь В. Раленковъ и Димитъръ В. Раленковъ отъ гр. Ямболъ, живущи въ с. Мансърлий, Ямболско, и ще се представлява, управлява и подписва заедно и по отдѣлно отъ фирмата така: Велко К. Раленковъ подписва: „Велко К. Раленковъ и Синове“, Василь В. Раленковъ подписва: „Велко К. Раленковъ и Синове“, и Димитъръ В. Раленковъ подписва: „Велко К. Раленковъ и Синове“.

Гр. Ямболъ, 4 май 1928 година.

1—(Т 1960)—1

Секретар: И. Робевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 2178. — Ямболскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 592 отъ 26 мартъ 1928 година, постановено по преписка входящъ № 1570/928 год., на сѣда, е вписалъ въ едноличния си търговски регистъръ № 301/928 година, образувана търговска фирма „Илия Минчевъ“ отъ с. Акъ-Бунаръ, Ямболско, съ седалище с. Акъ-Бунаръ, безъ клонове, която ще се занимава съ търговия на манифактурни и колониялни стоки на дребно. Фирмата се състои отъ собственика й Илия Минчевъ, ще се представлява, управлява и подписва отъ сѣщия така: Илия Минчевъ.

Гр. Ямболъ, 4 май 1928 година.

1—(Т 1957)—1

Секретар: И. Робевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 2180. — Ямболскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 594 отъ 26 мартъ 1928 год., постановено по преписка входящъ № 1575/928 година, на сѣда, е вписалъ въ едноличния си търговски регистъръ № 300/928 година, образувана търговска фирма „Оникъ Рупеновъ“, отъ гр. Ямболъ, съ седалище гр. Ямболъ, безъ клонове, която ще се занимава съ търговия на галантерийни стоки на дребно. Фирмата се състои само отъ Оникъ Рупеновъ, и ще се представлява, управлява и подписва отъ сѣщия така: „Оникъ Рупеновъ“. — Гр. Ямболъ, 4 май 1928 година.

1—(Т 1956)—1

Секретар: И. Робевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 2182. — Ямболскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 561 отъ 24 мартъ 1928 година, постановено по преписка № 1676 1928 година, на сѣда, е вписалъ въ дружественния си търговски регистъръ № 314/928 година, образувана търговска фирма: „Бр. Тодоръ и Иванъ Кожухарови“, съ седалище с. Пашакъой, Елховска околия, безъ клонове, която ще се занимава съ търговия на колониялни и манифактурни стоки. Фирмата се състои отъ следнитѣ лица: Братя Тодоръ и Иванъ Колеви Кожухарови и ще се представлява, управлява и подписва отъ двамата така: „Братя Кожухарови“, при еднакви права и задължения.

Гр. Ямболъ, 4 май 1928 година.

1—(Т 1955)—1

Секретар: И. Робевъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 2184. — Ямболскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си под № 798 отъ 2 априль 1928 година, постановено по преписка входящъ № 2238/928 година, на сѣда е вписалъ въ едноличния си търговски регистъръ № 306/928 година, образувана търговска фирма „Минко Георгиевъ“, съ седалище Ямболъ, безъ клонове, която ще се занимава съ търговия на желѣзария, колониял и маслена търговия. Фирмата се състои само отъ Минко Георгиевъ отъ който ще се представлява, управлява и подписва така: „М. Георгиевъ“.

Гр. Ямболъ, 4 май 1928 година.

1—(Т 1954)—1

Секретар: И. Робевъ

Видински окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 603. — Видинскиятъ окръженъ съдъ обявява, че съгласно опредѣлението си № 762/928 г. е регистриралъ търговската фирма „Нова турбина валцова мелница“ на Кера В. Иванова, съ седалище с. Ружичици, Бѣлоградчишко, която ще се занимава съ търговия на мелничарство съ разни зърнени храни на дребно и едро и ще се управлява, представлява и подписва лично отъ нея, съ назна-

чения управител Михаилъ Хр. Мариновъ, който ще подписва следъ означаване прокуратата (Р. Р.).

Гр. Видинъ, 28 априлъ 1928 год.

1—(Т 1735)—1

Секретарь: А. Бошняковъ

РЕЗОЛЮЦИЯ. — Видинският окръженъ съдъ, съ решението си отъ 5 априлъ 1928 година. I. Обявява въ несъстоятелностъ Видинскиятъ търговецъ Никола К. Добревъ отъ гр. Видинъ и определя привременна дата за спиране на платките 21 априлъ 1926 година. II. Назначава за дѣловодителъ по несъстоятелността члена при съда Ст. П. Георгиевъ, за времененъ синдикъ Видинския адвокатъ Христо Божковъ и писмоводителъ съд. кандидатъ Кирилъ Атанасовъ. Заповѣда: III. Запечатването и описването имотитъ на несъстоятелния, където и да сѣ тѣ, за което да се пише веднага на надлежния съдий-изпълнителъ, който да извърши тѣзи действия подъ ръководството на дѣловодителя и въ присѣдствието на синдика. VI. Поканва кредиторитъ по несъстоятелността да се явятъ на 23 априлъ 1928 година 15 часа въ залата на Видинския окръженъ съдъ за съвѣщание по окончателното назначение на синдикъ. VII. Задължава кредиторитъ да представятъ вземанията си задено съ доказателствата по тѣхъ най-късно до 25 априлъ 1928 година, като спазватъ разпореденията на чл. 720 отъ търговския законъ. VIII. Поканва кредиторитъ по несъстоятелността да се явятъ на 3 май 1928 година въ 15 часа въ залата на Видинския окръженъ съдъ, за провѣрка на вземанията имъ отъ дѣловодителя.

Вѣрно, на Видинския окръженъ съдъ.

1—(П 1698)—1

Секретарь: Ал. Бошняковъ

Хасковски окръженъ съдъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 1250. — Хасковскиятъ окръженъ съдъ известява, че съгласно опредѣлението си подъ № 424 отъ 27 февруарий 1928 год. регистрира въ едноличния търговски регистъръ подъ № 756/III томъ едноличната търговска фирма „Димитъръ Г. Колевъ“, съ седалище въ гр. Харманлий, съ клонъ въ сѣщия градъ на „Алеко Константиновъ“, която ще се занимава съ търговия на колонии и манифактурни стоки на дребно, и ще се управлява, представлява и подписва лично отъ притежателя ѝ така: „Дим. Г. Колевъ“.

Гр. Хасково, 1 май 1928 година.

Председателъ: Алексиевъ

1—(Т 1844)—1

Секретарь: (не се чете)

Азъ гражданинъ на гр. Плѣвентъ, синъ на Стойко Петковъ — лѣсничей въ гр. Плѣвентъ и Донка Ст. Петкова, записанъ по книгитъ на Плѣвенската градска община и другитъ учрѣждения подъ името Петко Ст. Петковъ, роденъ въ гр. Враца на 29 августъ 1897 год., по народностъ българинъ, православенъ, български поданикъ, нежененъ, по занятие медицински лѣкарь, на свободна практика въ гр. Плѣвентъ официално се именувамъ отъ днесъ нататкъ само Петко Балкански, вмѣсто Петко Ст. Петковъ. Това за сведение на всички официални учрѣждения и частни лица.

Гр. Плѣвентъ, 18 априлъ 1928 год.

1—(П 1972)—1

Петко Ст. Петковъ

Малки обявления

Изгубена е студентска книжка № 1480 на Григоръ Г. Дѣдовъ, издадена отъ Свободния университетъ — да се счита невалидна.

1—(П 2061)—1

Григоръ Г. Дѣдовъ

Изгубената лична карта, издадена отъ V полицейски участъкъ, София, на Георги Ивановъ е невалидна.

1—(П 2066)—1

Георги Ивановъ

Изгубено зрѣлостно свидетелство № 172/1922 г. издадено отъ Сливенската мъжка гимназия на Петъръ Петровъ — да се счита невалидно.

1—(П 1949)—1

Петъръ Петровъ

Изгубена книжка за военно-инвалидна наследствена пенсия № 67781, да се чете невалидна.

Село Кнежа, Орѣховско

1—(П 1976)—1

Цвѣта Ил. Гергова

Издадена лична карта отъ Самоковско гр. общ. на Владимиръ Кантарджиевъ, да се счита невалидна.

1—(П 1992)—1

Вл. Кантарджиевъ

Изгубена лична карта на Тодоръ Вл. Кантарджиевъ издадена отъ VII пол. участъкъ, да се счита невалидна.

1—(П 1993)—1

Тодоръ Вл. Кантарджиевъ

Костовъ Михаилъ Спировъ изгубилъ отпускното си свидетелство № 1320 при III м. гимназия, чете се невалидно.

1—(П 1984)—1

К. М. Спировъ

Изгубена лична карта, издадена отъ VI пол. участъкъ, да се счита невалидна.

1—(П 1875)—1

Бензи Розенбергъ

Изгубена лична карта № 521 издадена отъ I Соф. мъжка гимназия на Десановъ Христо, да се чете невалидна.

1—(П 1998)—1

Десановъ Христо

Изгубена лична карта № 1980/1926 г. издадена отъ Свиленградската община на Георги Юрдановъ Ангеловъ — счита се невалидна.

1—(П 1986)—1

Георги Юрдановъ Ангеловъ

Изгубена лична карта, издадена отъ VI полицейски участъкъ — да се счита невалидна.

1—(П 1971)—1

Миладинъ Стойковъ Здравковъ

Българска народна банка

Курсъ за 11 май 1928 година

	Камбио на вждане (чекове)		Банкноти		Ското
	КУПУВА	ПРОДАВА	КУПУВА	ПРОДАВА	
Брюкселъ, белги . . .	1934 —	1950 50	1934 —	1960 25	4 1/2
Буда-Пеща, венги . .	2419 —	2435 25	2419 —	2447 45	6
Висна, шилинги . . .	1949 —	1962 —	1949 —	1971 80	6
Прага, крони	410 50	412 20	410 50	414 25	5
Берлинъ, райхсмарка	3312 —	3325 —	3312 —	3341 60	7
Лондонъ, лири стер. .	675 —	677 45	675 —	680 85	4 1/2
Парижъ, франка . . .	544 —	547 30	544 —	550 05	3 1/2
Атина, драхми	180 70	182 80	180 70	183 70	10
Милано, лири итал. . .	730 —	732 50	730 —	736 15	6
Стокхолмъ, крони . .	3716 —	3729 50	3716 —	3748 15	4
Букурещъ, лей	85 10	85 75	84 95	86 20	6
Бѣлградъ, динари . .	243 70	245 40	243 20	246 65	6
Цариградъ, лири т. .	70 60	71 25	69 60	71 60	—
Кенева, франка . . .	2670 —	2679 60	2670 —	2693 —	3 1/2
Амстердамъ, флорини	5587 —	5607 —	5587 —	5635 05	4 1/2
Ню-Йоркъ, дол. с. ш.	138 50	139 —	138 50	139 70	4
Монреалъ, долари к.	138 50	139 —	138 50	139 70	—
Александрия, пиастра	692 —	694 50	692 —	697 95	—
Варшава, злоти . . .	1550 —	1562 50	1550 —	1570 30	8
София	—	—	—	—	10

М О Н Е Т И

	КУПУВА		КУПУВА
Наполеонъ	541 —	10 хол. флорини . .	563 —
Английска лира . . .	682 —	Шадски доларъ . . .	140 —
Турска лира	616 —	Канадски доларъ . .	140 —
Германска 20-то марка	668 —	Чисто злато грамъ . .	91 30
5 руски руб. отъ 1897	—	Сребренъ левъ . . .	9 —
и следъ 1897 г. . . .	360 —	Чисто сребро грамъ .	2 11
25 австр. шил.	493 —		

Курсоветъ се разбиратъ така:

Лондонъ, Цариградъ, Ню-Йоркъ и Монреалъ за 1 валутна единица, а всички останали за 100 валутна единица.

1—(1256)—1